MODEL MOBILE TYPE AIR CONDITIONER
(Local Air Conditioner)

Owner's Manual

Installation & Operation

Comfee'

CPPXE-09CRN7
CPPXE-10CRN7

IMPORTANT NOTE:

Before using your appliance, please read
this manual carefully and keep it for future reference.

CONTENTS

Safety Precautions 02
Before you get start 11
Product Overview 13
Get to know your AC 14
Drainage guide 17
Cleaning and Maintenance 18
Store the unit when not in use 19
Troubleshooting 20

Safety Precautions

It's really important you read safety precautions before operation and Installation Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury. The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a WARNING or CAUTION.

Explanation of Symbols

WARNING
This symbol indicates the possibility of personnel injury or loss of life.

CAUTION
This symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences.

Read these operating instructions carefully and attentively before using/commissioning the unit and keep them in the immediate vicinity of the installation site or unit for later use!

⚠ WARNING

- Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
- Use only the included accessories and parts, and specified tools for the installation. Using nonstandard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and injury or property damage.
- Make sure that the outlet you are using is grounded and has the appropriate voltage. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug to protect against shock. Voltage information can be found on the nameplate of the unit.
- Your unit must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker(the fuse or circuit breaker needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on unit), have a qualified electrician install the proper receptacle.
- Do not touch the unit with wet or damp hands or when barefoot.
- If the air conditioner is knocked over during use, turn off the unit and unplug it from the main power supply immediately. Visually inspect the unit to ensure there is no damage. If you suspect the unit has been damaged, contact a technician or customer service for assistance.
- In a thunderstorm, the power must be cut off to avoid damage to the machine due to lightning.
- Your air conditioner should be used in such a way that it is protected from moisture. e.g. condensation, splashed water, etc. Do not place or store your air conditioner where it can fall or be pulled into water or any other liquid. Unplug immediately if it occurs.
- Install the unit on a flat, sturdy surface. Failure to do so could result in damage or excessive noise and vibration.
- The unit must be kept free from obstruction to ensure proper function and to mitigate safety hazards.
- Do not modify the length of the power cord or use an extension cord to power the unit.
- Do not share a single outlet with other electrical appliances. Improper power supply can cause fire or electrical shock.

- Do not install your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- Do not install the unit in a location that may be exposed to combustible gas, as this could cause fire.
- The unit has wheels to facilitate moving. Make sure not to use the wheels on thick carpet or to roll over objects, as these could cause tipping.
- Do not operate a unit that it has been dropped or damaged.
- The appliance with electric heater shall have at least 1 meter space to the combustible materials.
- All wiring must be performed strictly in accordance with the wiring diagram located inside of the unit.
- The unit's circuit board (PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board, such as: T 3.15A/250V, etc.
- When the water drainage function is not in use, keep the upper and the lower drain plug firmly to the unit to get rid of choking. When the drain plug is not in use, keep it carefully to prevent children from choking.

⚠ CAUTION

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  Children must be supervised around the unit at all times.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual.
- Before cleaning, turn off the power and unplug the unit.
- Disconnect the power if strange sounds, smell, or smoke comes from it.
- Do not press the buttons on the control panel with anything other than your fingers.
- Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power cord plug.
- Do not use hazardous chemicals to clean or come into contact with the unit. Do not use the unit in the presence of inflammable substances or vapors such as alcohol, insecticides, petrol, etc.

⚠ CAUTION

- Prior to cleaning or other maintenance, the appliance must be disconnected from the supply mains.
- Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- Do not operate unit with a damaged cord, plug, power fuse or circuit breaker. Discard unit or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.

- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Contact the authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the authorised installer for installation of this unit.
- Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles.
- Always transport your air conditioner in a vertical position and stand on a stable, level surface during use.
- Always contact a qualified person to carry out repairs. If the damaged power supply cord must be replaced with a new power supply cord obtained from the product manufacturer and not repaired.
- Hold the plug by the head of the power plug when taking it out.
- Turn off the product when not in use.
- How to fix the appliance to its support, please refer to the installation instructions.

Note about Fluorinated Gasses (Not applicable to the unit using R290 Refrigerant)

1. Fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed equipment. For specific information on the type, the amount and the CO2 equivalent in tones of the fluorinated greenhouse gas (on some models), please refer to the relevant label on the unit itself.
2. Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
3. Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.

⚠ WARNING for Using R32/R290 Refrigerant

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that the refrigerants may not contain an odor.
- Appliance should be installed, operated and stored in a room with a floor area according to the amount of refrigerant to be charged. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself. When there are differences between the lable and the manual on the Min. room area description, the description on label shall prevail.

For R290 (Not applicable for North America)

amount of refrigerant (kg)	Min. room area(m^2)	amount of refrigerant (kg)	Min. room area(m^2)
⩽ 0.0836	4	> 0.1881 and ⩽ 0.2090	10
>0.0836 and ⩽0.1045	5	>0.2090 and ⩽0.2299	11
>0.1045 and ⩽ 0.1254	6	>0.2299 and ⩽ 0.2508	12
>0.1254 and ⩽ 0.1463	7	>0.2508 and ⩽ 0.2717	13
>0.1463 and ⩽ 0.1672	8	>0.2717 and ⩽ 0.2926	14
>0.1672 and ⩽ 0.1881	9	>0.2926 and ⩽0.3040	15

For R32 refrigerant models:

Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4 m^2.
Appliance shall not be installed in an unventilated space.

- Compliance with national gas regulations shall be observed.
  Keep ventilation openings clear of obstruction.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- A warning that the appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- Please follow the instruction carefully to handle, install, clear, service the air conditioner to avoid any damage or hazard. Flammable Refrigerant is used within air conditioner. When maintaining or disposing the air conditioner, the refrigerant (R32 or R290) shall be recovered properly, shall not discharge to air directly.
- No any open fire or device like switch which may generate spark/arcing shall be around air conditioner to avoid causing ignition of the flammable refrigerant used.
- Please follow the instruction carefully to store or maintain the air conditioner to prevent mechanical damage from occurring.
- Flammable refrigerant is used in air conditioner. Please follow the instruction carefully to avoid any hazard. For special information on the type of gas and the amount, please to the relevant label on the unit itself.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) and ignition sources (for example an operating electric heater).

Caution:
Risk of fire/flammable materials
(Required for R32/R290 units only)

Explanation of symbols displayed on the unit (For the unit adopts R32/R290 Refrigerant only):

	WARNING	This symbol shows that this appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
	CAUTION	This symbol shows that the operation manual should be read carefully.
	CAUTION	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	CAUTION	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.

1. Transport of equipment containing flammable refrigerants See transport regulations
2. Marking of equipment using signs See local regulations.
3. Disposal of equipment using flammable refrigerants See national regulations.
4. Storage of equipment/appliances the storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.
5. Storage of packed (unsold) equipment Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge. The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

6. Information on servicing

1) Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

2) Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapor being present while the work is being performed.

3) General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

4) Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

5) Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO_2 fire extinguisher adjacent to the charging area.

6) No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. No Smoking signs shall be displayed.

7) Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

8) Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants: The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;

The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed; If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant; Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected; Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

9) Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking; that there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system; that there is continuity of earth bonding.

7. Repairs to sealed components

1) During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment

being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

2) Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc. Ensure that apparatus is mounted securely. Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE: The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

8. Repair to intrinsically safe components

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

9. Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

10. Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

11. Leak detection methods

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.

Leak detection fluids
are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

12. Removal and evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs or for any other purpose conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to: Remove refrigerant; Purge the circuit with inert gas; Evacuate; Purge again with inert gas; Open the circuit by cutting or brazing.
The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be flushed with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task. Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place. Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

13. Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed. Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them. Cylinders shall be kept upright.
Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant. Label the system when charging is complete (if not already).
Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system. Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

14. Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

a) Become familiar with the equipment and its operation.
b) Isolate system electrically.
c) Before attempting the procedure ensure that: Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders; All personal protective equipment is available and being used correctly; The recovery process is supervised at all times by a competent person; Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
d) Pump down refrigerant system, if possible.
e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.

g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked. cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

15. Labelling

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

16. Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely. When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs. The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release.

Consult manufacturer if in doubt. The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

Disposal and Recycling

Important instructions for environment (European Disposal Guidelines)

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waster Product:
This product complies with EU WEEE Directive. This product bears a classification symbol for waster electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

UV-C lamp (Applicable to the unit contains an UV-C lamp only)

This appliance contains a UV-C lamp. Read the maintenance instructions before opening the appliance.

- Do not operate UV-C lamps outside of the appliance.
- Appliances that are obviously damaged must not be operated.
- Unintended use of the appliance or damage to the housing may result in the escape of dangerous UV-C radiation.
  UV-C radiation may, even in small doses, cause harm to the eyes and skin.
- Before opening doors and access panels bearing the ULTRAVIOLET RADIATION hazard symbol for the conducting USER MAINTENANCE, it is recommended to disconnect the power.
- The UV-C lamp cannot be cleaned, repaired and replaced.
- UV-C BARRIERS bearing the ULTRAVIOLET RADIATION hazard symbol should not be removed.

⚠ WARNING

This appliance contains an UV emitter. Do not stare at the light source.

Before you get start

The installation must be carried out in strict accordance with the instructions in this manual.

Installing your AC should take about 30 minutes.

We recommend doing this with a helper.

We're here if you need us, please contact your local distributor for assistance.

AMBIENT TEMPERATURE RANGE FOR UNIT OPERATING

MODE	Temperature Range
Cool	16-35°C (60-95°F)
Dry	13-35°C (55-95°F)

Know your mobile type Air Conditioner

Energy Rating Information

The energy rating and noise information for this unit is based on the standard installation using an un-extended exhaust duct without window slider adaptor (as shown in the Installation section of this manual). At the same time, the unit must be operate on the COOL MODE and HIGH FAN SPEED by remote controller.
The unit with 3 meters extended exhaust duct is running by using 2 exhaust ducts(Diameter:150mm, Length:1.5m + Diameter: 130mm, Length: 1.5m) .The Energy rating and noise information for unit with 3 meters extended exhaust duct is not assessed. (For some models)

NOTE:
We recommend that operating the unit at room temperature below 35°C. Since there is a risk that the unit with 3 meters extended exhaust duct would not work at room temperature above 35°C under some extreme conditions, such as the lower air intake be blocked for 50%.

How to Stay Cool with a New Portable Air Conditioner (For the models comply with the requirements of Department Of Energy in US).

Because of a new federal test procedure for Portable Air Conditioners, you may notice that the cooling capacity claims on portable air conditioner packaging are significantly lower than that of models produced prior to 2017. This is due to changes in the test procedure, not to the portable air conditioners themselves.

How to purchasing a mobile type air conditioner.

The right air conditioner helps you cool a room efficiently. An undersized unit won't cool adequately while one that's too large will not remove enough humidity, leaving the air feeling damp. To find the proper air conditioner, determine the square footage of the room you want to cool by multiplying the room length by its width. You also need to know the air conditioner's BTU (British thermal unit) rating, which indicates the amount of heat it can remove from a room. A higher number means more cooling power for a larger room. (Be sure you are comparing only newer models to each other older models may appear to have a higher capacity, but are actually the same). Be sure to "size up" if your portable air conditioner will be placed in a very sunny room, in a kitchen, or in a room with high ceilings. After you've found the right cooling capacity or your room, you can look at other features.

Why newer products have lower cooling capacity than older models.

Federal regulations require manufacturers to calculate cooling capacity based on a specific test procedure, which was changed just this year.
Models manufactured before 2017 were tested under a different procedure and cooling capacity is measured differently than in prior years 'models. So, while the BTUs may be lower, the actual cooling capacity of the air conditioners has not changed.

What is SACC?

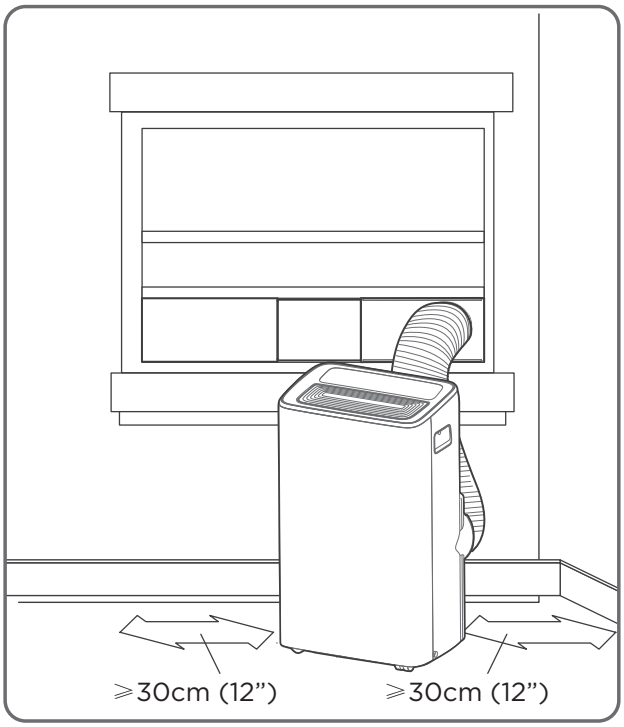
SACC is the representative value of Seasonally Adjusted Cooling Capacity, in Btu/h, as determined in accordance with the DOE test procedure at title 10 Code of Federal Regulations (CFR) 430, subpart B, appendix CC and applicable sampling plans.

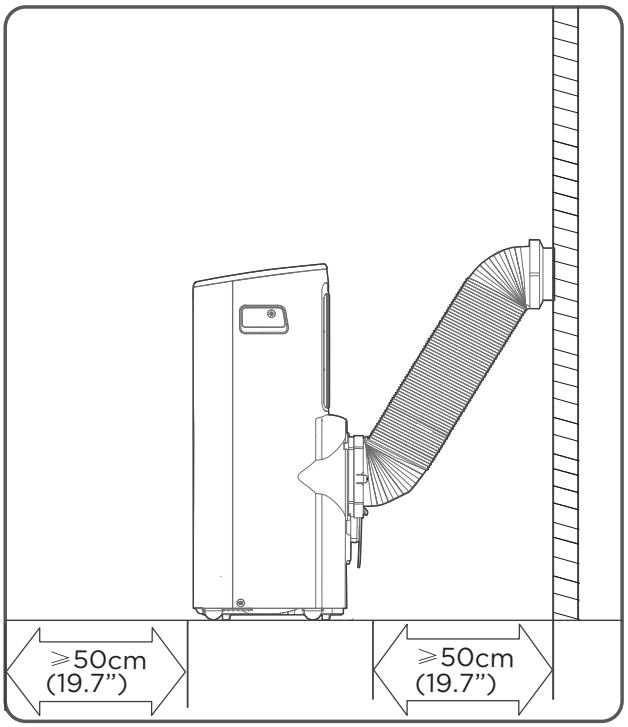
PRODUCT INSTALLATION LOCATION

Your installation location should meet the following requirements:

- Make sure that you install your unit on an even surface to minimize noise and vibration.
- The unit must be installed near a grounded plug, and the Collection Tray Drain (found on the back of the unit) must be accessible.
- The unit should be located at least 30cm (12") from the nearest wall to ensure proper air conditioning. The air outlet of the unit should be at least 50cm (19.7") away from obstacles.
- DO NOT cover the Intakes, Outlets or Remote Signal Receptor of the unit, as this could cause damage to the unit.

Unit Installation Location Restricted Space Requirements





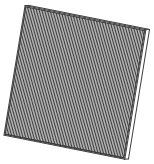
Accessories

Accessories

Drain Hose (1 pc*)

NOTE: Make the water pipe straight when you use it.

Optional accessories

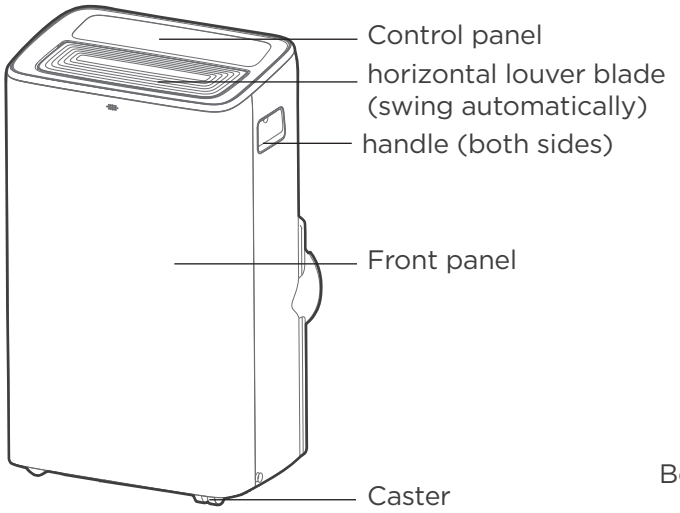


HEPA filter (1 pc)

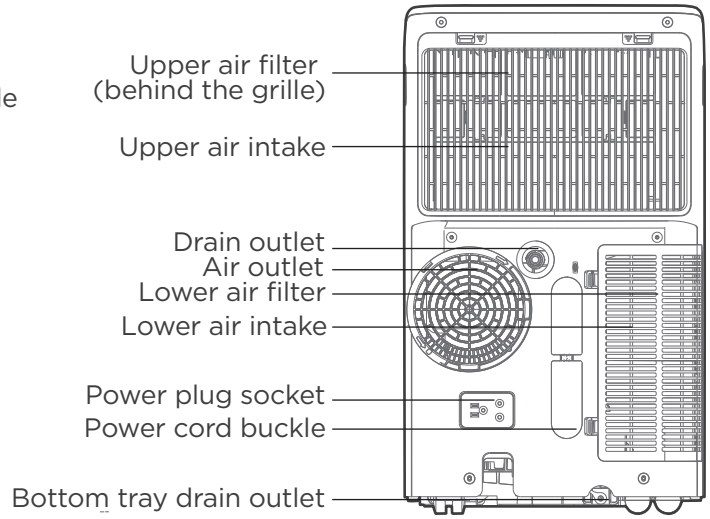
Product Overview

NOTE ON ILLUSTRATIONS:

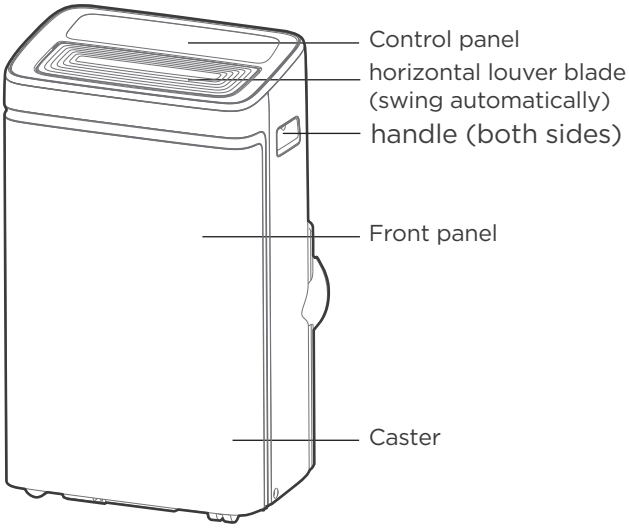
All the illustrations in the manual are for explanation purpose only. Your machine may be slightly different. The actual shape shall prevail. The unit can be controlled by the unit control panel alone or with the remote controller. This manual does not include Remote Controller Operations, see the <<Remote Controller Instruction>> packed with the unit for details.



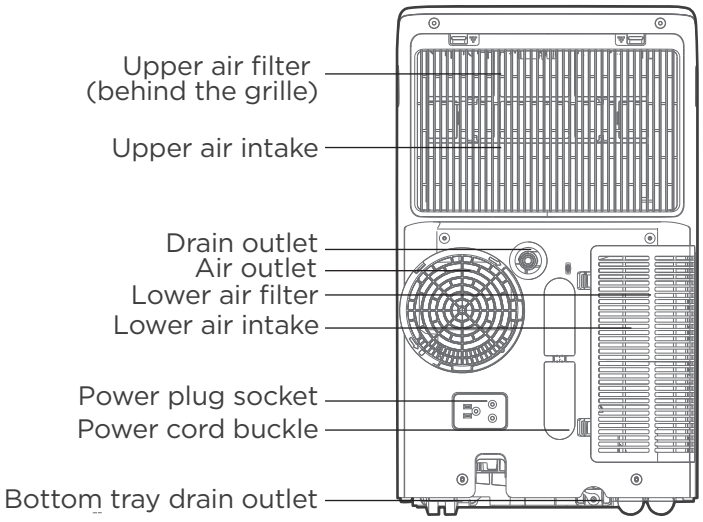
Front View



Rear View



Front View



Rear View

Design Notice

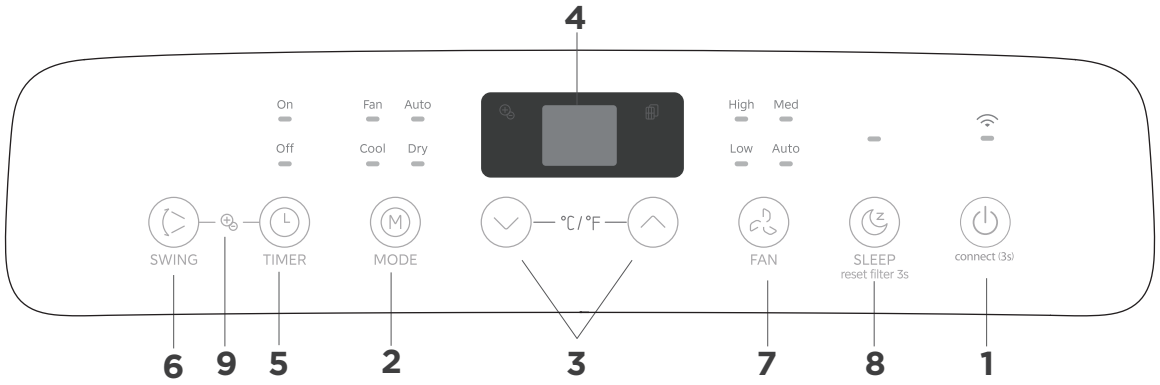
In order to ensure the optimal performance of our products, the design specifications of the unit and remote control are subject to change without prior notice.

Get to know your AC

Electronic control operating instructions

NOTE

- Different models have different front panels. Some features described below may not be applicable to the air conditioner you purchased. Please check the front panels of the unit you purchased.
- Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your unit may be slightly different.



Icon	Function	Icon	Function	Icon	Function	Icon	Function
On	Turn on light	Cool	Cool mode light		Air Filter light	Low	Low fan speed light
Off	Turn off light	Dry	Dry mode light	High	High fan speed light	Auto	Auto fan speed light
Fan	Fan mode light	or	ION light	Med	Med fan speed light		Wireless light
Auto	Auto mode light						

1. POWER button

- Press once to turn on; press again to turn off.
- Wireless button (on some models)

1. Press and hold on the POWER button for 3 seconds to initiate the Wireless connection mode. The LED DISPLAY shows “AP to indicate you can set Wireless connection.
2. If connection (router) is successful within 8 minutes, the unit will exit Wireless connection mode automatically and the Wireless indicator illuminates and the unit enters the previous function. If connection is failure within 8 minutes, the unit exits the Wireless connection mode automatically.

2. MODE button

- Select the operating mode in the sequence: AUTO, COOL, DRY and FAN mode. The appropriate LED indicator light will light to show which mode is active.

DRY mode

- Press the MODE button until the DRY indicator light comes on. When in Dry mode, the fan speed and the temperature cannot be adjusted. The fan motor operates at AUTO speed.

NOTE: Keep windows and doors closed for the best dehumidifying effect. Do not put the duct to window.

AUTO mode

- When you set the air conditioner to AUTO mode, it will automatically select cooling or fan depending on what temperature you have selected and the room temperature.
- The air conditioner will control the room temperature automatically at the temperature point set by you.
- When in AUTO mode, you cannot select the fan speed.

NOTE: When in AUTO mode, both the AUTO mode and the actual operation mode indicator lights illuminate for some models.

COOL mode

- When in COOL mode, Press the UP and DOWN buttons to select your desired room temperature. The temperature can be set within a range of 16°C-30°C/60°F-86°F.
- Press the FAN button to choose the fan speed.

FAN mode

- When in FAN mode, press the FAN button to choose the fan speed. The temperature cannot be adjusted.
- Do not put the duct to window.

3. UP and DOWN buttons

- Used to adjust (increasing/decreasing) temperature settings in 1°C/1°F increments in a range of 16°C/60°F to 30°C/86°F.
- TIMER setting in a range of 0~24hrs.

NOTE: The control is capable of displaying temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius. To convert from one to the other, press and hold the Up and Down buttons at the same time for 3 seconds.

4. Display

- Shows the temperature in °C or °F and the Auto-timer settings.

Shows error codes and protection code:

EH60-Room temperature sensor error. EH61-Evaporator temperature sensor error.

EC52-Condenser temperature sensor error (on some models).

EH0b-Display panel communication error.

ELOC-Refrigerant leakage detection malfunction (on some models).

P1-Bottom tray is full. Connect the drain hose and drain the collected water.

If the P1 code does not erase, call for service.

NOTE: When one of the above malfunctions occurs, turn off the unit, and check for any obstructions. Restart the unit, if the malfunction is still present, turn off the unit and unplug the power cord. Contact the manufacturer, its service agents or a similar qualified person for service.

5. TIMER button

- Used to initiate the AUTO ON start time and AUTO OFF stop time program, in conjunction with the UP & DOWN buttons. The timer on/off indicator light illuminates when the timer is set.

6. SWING / VENT ANGLE button

- Used to initiate the swing feature. Press SWING button once to start the louver moving, and press again to stop the louver in the desired direction.

7. FAN button

- Control the fan speed. Press to select the fan speed in four steps: LOW, MED, HIGH and AUTO. The fan speed indicator light illuminates under different fan settings.

8. SLEEP mode

- When in SLEEP mode, the selected temperature will increase (cooling) by 1°C/2°F (or 1°F) 30 minutes. The temperature will then increase (cooling) by another 1°C/2°F(or 1°F) after an additional 30 minutes. This new temperature will be maintained for 7 hours before it returns to the originally selected temperature. This ends the Sleep/Eco mode and the unit will continue to operate as originally programmed.

NOTE: This feature is unavailable under FAN or DRY mode.

- Press and hold on the SLEEP button for 3 seconds to initiate the reset filter connection mode. This feature is a reminder to clean the Air Filter for more efficient operation. The LED (light) will illuminate after 250 hours of operation. To reset after cleaning the filter, press the SLEEP button and the light will go off.

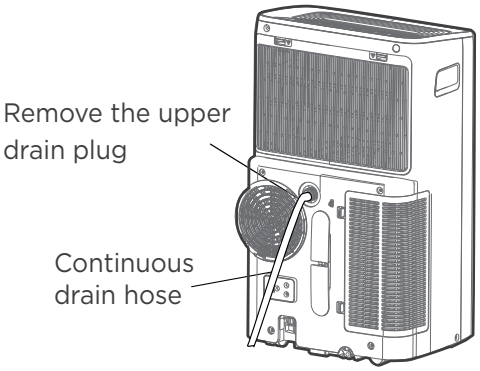
9. ION FEATURE (on some models)

- Press SWING and TIMER buttons for 2 seconds to initiate ION feature and the ION light illuminates (if applicable) , the LED DISPLAY shows “On” for 3 seconds for some units. The ion generator is energized and will help to purify the air inside. Press SWING and TIMER buttons for 2 seconds again to stop the ION feature and the ION light turn dark (if applicable), the LED DISPLAY shows “OF” for 3 seconds for some units.

Drainage guide

During dehumidifying mode, remove the upper drain plug from the back of the unit, install a drain connector (5/8” universal female mender, not included), and attach to a garden hose (not included) .

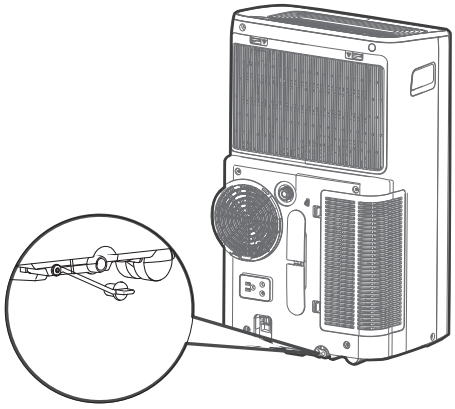
Place the open end of the hose directly over the drain area in your basement floor or place it into a bucket.

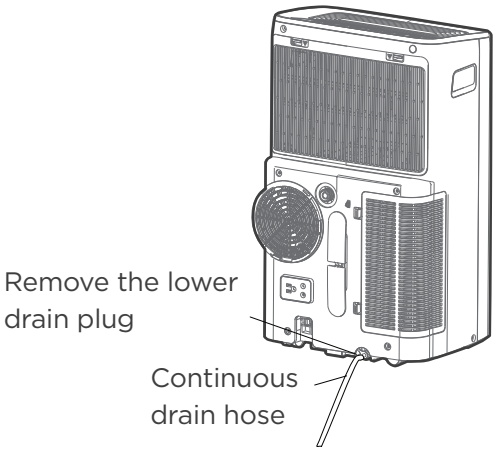


NOTE: Make sure the hose is secure so there are no leaks. Direct the hose toward the drain, making sure that there are no kinks that will stop the water flowing. Place the end of the hose into the drain and make sure the end of the hose is facing downwards to allow for smooth water flow. The end of the drain hose cannot be facing upwards. When the continuous drain hose is not used, ensure that the corresponding drain plug and knob are installed firmly to prevent leakage.

When the water level of the bottom tray reaches a predetermined level, the unit beeps 8 times, and the digital display shows “P1”. At this time the air conditioning/dehumidification process will immediately stop, however, the fan motor will continue to operate (this is normal). Carefully move the unit to a drain location, remove the bottom drain plug and let the water drain away. Reinstall the bottom drain plug and restart the machine. The P1 in the display should turn off. If it does not, call for service.

NOTE: Make sure the end of the hose is lower than the bottom tray drain outlet. Be sure to reinstall the bottom drain plug firmly to prevent leakage before using the unit.





Cleaning and Maintenance

How to clean & maintenance your AC.

⚠ **WARNING** When cleaning or performing maintenance, please wear gloves for operation.

Air Filter & Cabinet Cleaning

• Clean the unit using a damp, lint-free cloth and mild detergent. Dry the unit with a dry, lint-free cloth.

Removal

• Take the filter out along the arrow direction.

Cleaning

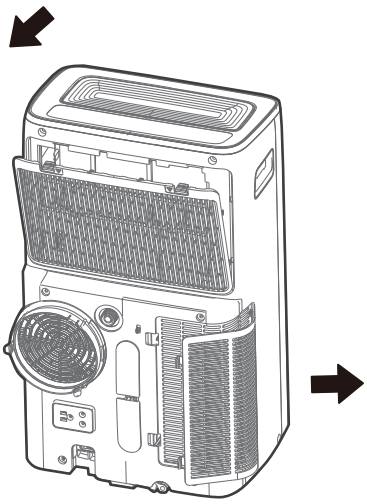
• Wash the air filter by immersing it gently in warm water (about 40°C/104°F) with a neutral detergent. Rinse the filter and dry it in a shady place.

Mounting

• Install the air filter after cleaning.

Maintenance Tips

- Be sure to clean the air filter every 2 weeks for optimal performance.
- The water collection tray should be drained immediately after P1 error occurs, and before storage to prevent mold.
- In households with animals, you will have to periodically wipe down the grill to prevent blocked airflow due to animal hair.



Remove the air filter

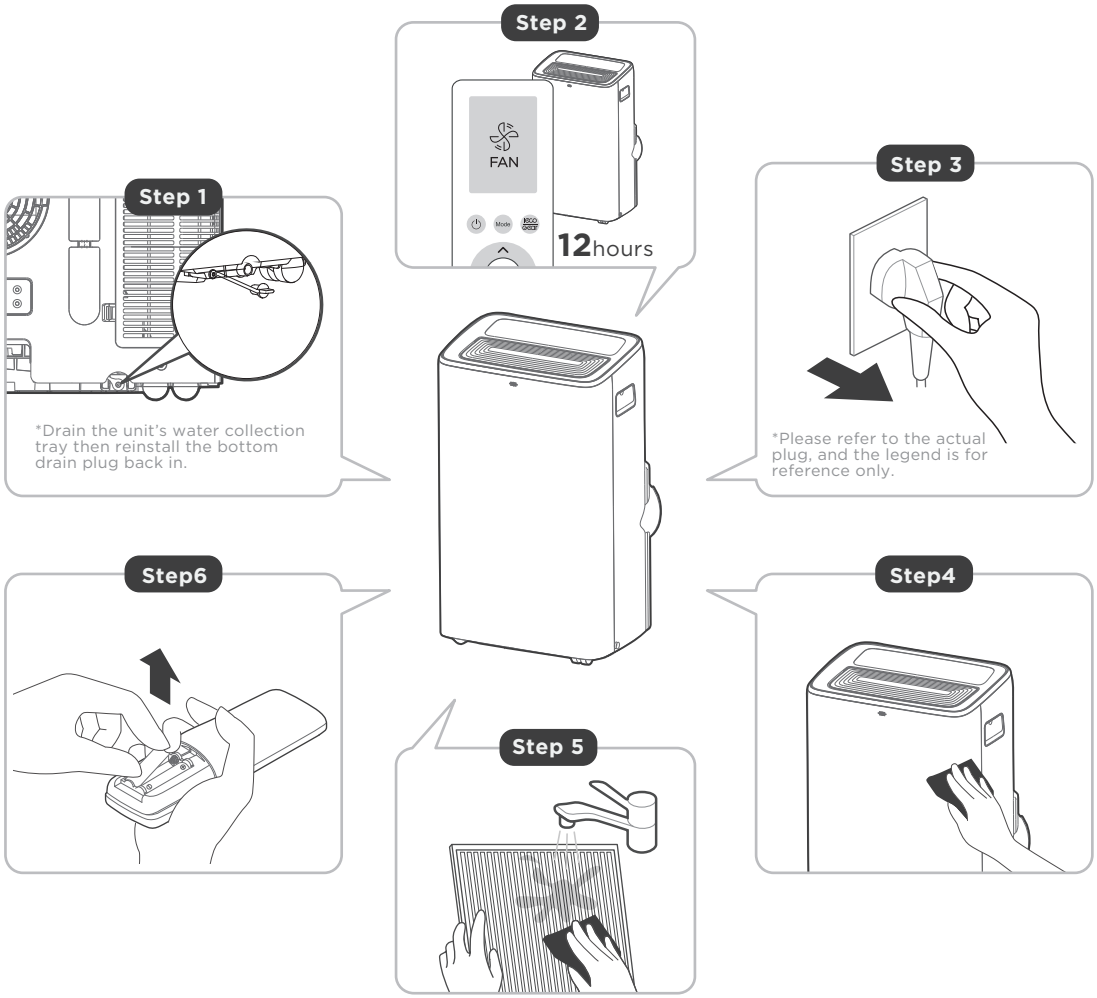
CAUTION:

- Always unplug the unit before cleaning or servicing.
- DO NOT use flammable liquids or chemicals to clean the unit.
- DO NOT wash the unit under running water. Doing so causes electrical danger.
- DO NOT operate the machine if the power supply was damaged during cleaning. A damaged power cord must be replaced with a new cord from the manufacturer.

⚠ **CAUTION**

DO NOT operate the unit without filter because dirt and lint will clog it and reduce performance.

Store the unit when not in use



1. Drain the unit's water collection tray according to the instructions in the following section.
2. Run the appliance on FAN mode for 12 hours in a warm room to dry it and prevent mold.
3. Turn off the appliance and unplug it.
4. The cabinet and front may be dusted with an oil-free cloth or washed with a cloth dampened in a solution of warm water and mild liquid dishwashing detergent. Rinse thoroughly and wipe dry. Never use harsh cleansers, wax or polish on the cabinet front. Be sure to wring excess water from the cloth before wiping around the controls. Excess water in or around the controls may cause damage to the unit.
5. Clean the air filter according to the instructions in the previous section. Reinstall the clean, dry filter before storing.
6. Remove the batteries from the remote control.

NOTE

- Be sure to store the unit in a cool, dark place. Exposure to direct sunshine or extreme heat can shorten the lifespan of the unit.

Troubleshooting

Common Issues

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Problem	Possible Causes	Solution
The unit does not turn on when pressing ON/OFF button	P1 Protection Code	The Water Collection Tray is full. Turn off the unit, drain the water from the Water Collection Tray and restart the unit.
	In COOL mode: room temperature is lower than the set temperature.	Reset the temperature.
The unit does not cool well	The air filter is blocked with dust or animal hair.	Turn off the unit and clean the filter according to instructions.
	Exhaust hose is not connected or is blocked.	Turn off the unit, disconnect the hose, check for blockage and reconnect the hose.
	The unit is low on refrigerant.	Call a service technician to inspect the unit and top off refrigerant.
	Temperature setting is too high.	Decrease the set temperature.
	The windows and doors in the room are open.	Make sure all windows and doors are closed.
	The room area is too large.	Double-check the cooling area.
	There are heat sources inside the room.	Remove the heat sources if possible.
The unit is noisy and vibrates too much	The ground is not level.	Place the unit on a flat, level surface.
	The air filter is blocked with dust or animal hair.	Turn off the unit and clean the filter according to instructions.
The unit makes a gurgling sound	This sound is caused by the flow of refrigerant inside the unit.	This is normal.

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details. Any updates to the manual will be uploaded to the service website, please check for the latest version.

MODE MOBILE KLIMAANLAGE EN
(Lokale Klimaanlage)

Bedienungsanleitung

Installation & Betrieb

Comfee'

CPPXE-09CRN7
CPPXE-10CRN7

WICHTIGER HINWEIS:

Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es für zukünftige Referenz auf.

INHALT

Sicherheitshinweise 02
Bevor Sie beginnen 13
Produktübersicht 15
Lernen Sie Ihre Klimaanlage kennen 16
Entwässerungsanleitung 19
Reinigung und Wartung 20
Lagern Sie das Gerät, wenn es nicht verwendet wird. 21
Problemlösung 22

Sicherheitshinweise

Es ist sehr wichtig, dass Sie die Sicherheitsvorkehrungen vor dem Betrieb und der Installation lesen. Eine unsachgemäße Installation aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitungen kann zu schweren Schäden oder Verletzungen führen. Die Schwere der möglichen Schäden oder Verletzungen ist mit WARNUNG oder VORSICHT gekennzeichnet.

Erklärung der Symbole

WARNUNG
Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit von Verletzungen oder Tod hin.

VORSICHT
Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit von Sachschäden oder schwerwiegenden Folgen hin.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme/Benutzung des Geräts sorgfältig und aufmerksam durch und bewahren Sie sie in der unmittelbaren Nähe des Installationsorts oder des Geräts für späteren Gebrauch auf!

⚠ WARNUNG

- Die Installation muss gemäß den Installationsanleitungen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasseraustritt, Stromschlag oder Feuer führen.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör und die Teile sowie die angegebenen Werkzeuge für die Installation. Die Verwendung von nicht standardmäßigen Teilen kann zu Wasseraustritt, elektrischem Schlag, Brand sowie zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Stellen Sie sicher, dass die von Ihnen verwendete Steckdose geerdet ist und die geeignete Spannung aufweist. Das Netzkabel ist mit einem dreipoligen Schutzkontaktstecker ausgestattet, um vor Stromschlägen zu schützen. Spannungsangaben finden Sie auf dem Typenschild des Geräts.
- Ihr Gerät muss an einer ordnungsgemäß geerdeten Wandsteckdose angeschlossen werden. Falls die Wandsteckdose, die Sie verwenden möchten, nicht ausreichend geerdet oder durch eine träge Sicherung oder einen Leitungsschutzschalter geschützt ist (die erforderliche Sicherung bzw. der erforderliche Schutzschalter richtet sich nach dem maximalen Strom des Geräts; der maximale Strom ist auf dem Typenschild am Gerät angegeben), lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker die entsprechende Steckdose installieren.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen oder wenn Sie barfuß sind.
- Wenn das Klimagerät während des Betriebs umkippt, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Führen Sie eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass keine Schäden vorliegen. Wenn Sie vermuten, dass das Gerät beschädigt wurde, wenden Sie sich zur Unterstützung an einen Techniker oder den Kundendienst.
- Bei einem Gewitter muss die Stromzufuhr unterbrochen werden, um Schäden am Gerät durch Blitzschlag zu vermeiden.
- Ihr Klimagerät sollte so verwendet werden, dass es vor Feuchtigkeit geschützt ist, z. B. Kondensation, Spritzwasser usw. Stellen oder lagern Sie Ihr Klimagerät

nicht an einem Ort, an dem es fallen oder in Wasser oder eine andere Flüssigkeit gezogen werden kann. Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn dies auftritt.
- Installieren Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen Fläche. Andernfalls kann es zu Beschädigungen oder übermäßigen Geräuschen und Vibrationen kommen.
- Das Gerät muss frei von Hindernissen gehalten werden, um eine ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten und Sicherheitsrisiken zu minimieren.
- Verändern Sie nicht die Länge des Netzkabels und verwenden Sie kein Verlängerungskabel, um das Gerät mit Strom zu versorgen.
- Teilen Sie eine Steckdose nicht mit anderen elektrischen Geräten. Unsachgemäße Stromversorgung kann Feuer oder elektrischen Schlag verursachen.
- Installieren Sie Ihre Klimaanlage nicht in einem feuchten Raum wie einem Badezimmer oder einem Waschraum. Wenn das Gerät zu viel Feuchtigkeit ausgesetzt wird, kann das zu einem Kurzschluss der elektrischen Komponenten führen.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es brennbaren Gasen ausgesetzt sein könnte, da dies zu einem Brand führen kann.
- Das Gerät ist mit Rollen ausgestattet, um das Bewegen zu erleichtern. Stellen Sie sicher, dass die Rollen nicht auf dickem Teppich verwendet oder über Gegenstände gerollt werden, da dies zu einem Umkippen führen kann.
- Betreiben Sie kein Gerät, das heruntergefallen oder beschädigt wurde.
- Das Gerät mit elektrischem Heizgerät muss mindestens 1 Meter Abstand zu brennbaren Materialien haben.
- Alle Verkabelungen müssen strikt gemäß dem im Gerät befindlichen Schaltplan ausgeführt werden.
- Die Leiterplatte (PCB) des Geräts ist mit einer Sicherung ausgestattet, die einen Überstromschutz bietet. Die Spezifikationen der Sicherung sind auf der Platine aufgedruckt, wie z. B.: T 3,15 A/250 V usw.
- Wenn die Wasserablauffunktion nicht verwendet wird, halten Sie den oberen und unteren Ablassstopfen fest am Gerät, um Verstopfungen zu vermeiden. Wenn der Ablassstopfen nicht verwendet wird, bewahren Sie ihn sorgfältig auf, um ein Verschlucken durch Kinder zu verhindern.

⚠ VORSICHT

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder eingewiesen wurden, wie das Gerät sicher zu benutzen ist, und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der Verwendung des Geräts unterwiesen.
  Kinder müssen in der Nähe des Geräts jederzeit beaufsichtigt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere Funktionen als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen.
- Vor der Reinigung das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Trennen Sie die Stromversorgung, wenn ungewöhnliche Geräusche, Gerüche oder Rauch auftreten.
- Drücken Sie die Tasten auf dem Bedienfeld nur mit den Fingern.

- Entfernen Sie keine fest angebrachten Abdeckungen. Verwenden Sie dieses Gerät niemals, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen oder beschädigt wurde.
- Betreiben oder stoppen Sie das Gerät nicht, indem Sie den Netzstecker einstecken oder herausziehen.
- Verwenden Sie keine gefährlichen Chemikalien zur Reinigung oder zum Kontakt mit dem Gerät. Verwenden Sie das Gerät nicht in Gegenwart von entzündlichen Stoffen oder Dämpfen wie Alkohol, Insektiziden, Benzin usw.

⚠ VORSICHT

- Vor der Reinigung oder anderen Wartungsarbeiten muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.
- Entfernen Sie keine fest angebrachten Abdeckungen. Verwenden Sie dieses Gerät niemals, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen oder beschädigt wurde.
- Legen Sie das Kabel nicht unter Teppichen. Decken Sie das Kabel nicht mit Teppichen, Läufern oder ähnlichen Abdeckungen zu. Führen Sie das Kabel nicht unter Möbeln oder Geräten entlang. Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht im Verkehrsbereich liegt und niemand darüber stolpert.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel, Stecker, Netzsicherung oder Leistungsschalter. Entsorgen Sie das Gerät oder bringen Sie es zu einer autorisierten Servicewerkstatt zur Prüfung und/oder Reparatur.
- Um das Risiko von Feuer oder elektrischem Schlag zu verringern, verwenden Sie diesen Ventilator nicht mit einem Halbleiter-Drehzahlregler.
- Das Gerät ist gemäß den nationalen Verkabelungsvorschriften zu installieren.
- Wenden Sie sich für Reparatur oder Wartung dieses Geräts an den autorisierten Servicetechniker.
- Wenden Sie sich für die Installation dieses Geräts an den autorisierten Installateur.
- Decken Sie die Einlass- oder Auslassgitter nicht ab oder verstellen Sie diese nicht.
- Transportieren Sie Ihr Klimagerät stets in aufrechter Position und stellen Sie es während des Gebrauchs auf eine stabile, ebene Fläche.
- Wenden Sie sich stets an eine qualifizierte Fachkraft, um Reparaturen durchzuführen. Wenn das beschädigte Netzkabel ersetzt werden muss, verwenden Sie ein neues Netzkabel, das vom Hersteller des Produkts bezogen wurde, und reparieren Sie es nicht.
- Halten Sie den Stecker am Kopf des Netzsteckers, wenn Sie ihn herausziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht verwendet wird.
- Wie das Gerät an seiner Halterung zu befestigen ist, entnehmen Sie bitte der Installationsanleitung.

Hinweis zu fluorierten Gasen (nicht zutreffend auf Geräte mit R290-Kältemittel)

1. Fluorierte Treibhausgase sind in hermetisch abgedichteten Anlagen enthalten. Für spezifische Informationen zum Typ, zur Menge und zum CO2-Äquivalent in Tonnen des fluorierten Treibhausgases (bei einigen Modellen) beachten Sie bitte das entsprechende Etikett am Gerät selbst.
2. Installation, Service, Wartung und Reparatur dieses Geräts müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
3. Die Demontage und das Recycling des Produkts müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.

⚠ WARNUNG bei Verwendung von Kältemitteln R32/R290

- Verwenden Sie keine anderen Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen oder zu reinigen, als die vom Hersteller empfohlenen.
- Das Gerät muss in einem Raum ohne ständig arbeitende Zündquellen gelagert werden (zum Beispiel: offene Flammen, ein betriebsbereites Gasgerät oder eine betriebsfähige elektrische Heizung).
- Nicht durchstechen oder verbrennen.
- Beachten Sie, dass die Kältemittel möglicherweise geruchlos sind.
- Das Gerät sollte in einem Raum installiert, betrieben und gelagert werden, dessen Bodenfläche der Menge des zu befüllenden Kältemittels entspricht. Für spezifische Informationen zum Gas-Typ und zur Menge beachten Sie bitte das entsprechende Etikett am Gerät selbst. Wenn es Unterschiede zwischen dem Etikett und dem Handbuch bezüglich der Beschreibung der Mindestraumgröße gibt, gilt die Beschreibung auf dem Etikett.

Für R290 (Nicht anwendbar für Nordamerika)

Menge des Kältemittels (kg)	Min. Raumfläche (m^2)	Menge des Kältemittels (kg)	Min. Raumfläche (m^2)
≤ 0,0836	4	> 0,1881 und ≤ 0,2090	10
0,0836 und ≤ 0,1045	5	0,2090 und ≤ 0,2299	11
0,1045 und ≤ 0,1254	6	0,2299 und ≤ 0,2508	12
> 0,1254 und ≤ 0,1463	7	0,2508 und ≤ 0,2717	13
0,1463 und ≤ 0,1672	8	0,2717 und ≤ 0,2926	14
> 0,1672 und ≤ 0,1881	9	0,2926 und ≤ 0,3040	15

Für Modelle mit Kältemittel R32:

Das Gerät muss in einem Raum mit einer Bodenfläche von mehr als 4 m^2 installiert, betrieben und gelagert werden.
Das Gerät darf nicht in einem nicht belüfteten Raum installiert werden.

- Die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften ist zu beachten.
  Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen.
- Das Gerät ist so zu lagern, dass mechanische Beschädigungen vermieden werden.
- Eine Warnung, dass das Gerät in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden muss, wobei die Raumgröße der für den Betrieb angegebenen Raumfläche entsprechen muss.
- Alle Personen, die an einem Kältemittelkreislauf arbeiteen oder in diesen eingreifen, müssen im Besitz eines gültigen Zertifikats einer von der Industrie akkreditierten Bewertungsstelle sein, das ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer von der Branche anerkannten Bewertungsspezifikation bestätigt.
- Wartungsarbeiten dürfen nur gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Unterstützung von anderem Fachpersonal erfordern, sind unter Aufsicht der für die Verwendung von brennbaren Kältemitteln zuständigen Person durchzuführen.
- Bitte befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig, um die Klimaanlage zu handhaben, zu installieren, zu reinigen und zu warten, um Schäden oder Gefahren zu vermeiden. Im Klimagerät wird ein brennbares Kältemittel verwendet. Bei der Wartung oder Entsorgung der Klimaanlage muss das Kältemittel (R32 oder R290) ordnungsgemäß zurückgewonnen werden und darf nicht direkt in die Luft abgegeben werden.
- Es dürfen keine offenen Flammen oder Geräte wie Schalter, die Funken oder Lichtbögen erzeugen können, in der Nähe der Klimaanlage verwendet werden, um eine Entzündung des verwendeten brennbaren Kältemittels zu vermeiden.
- Bitte befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig, um den Klimagerät ordnungsgemäß zu lagern oder zu warten und mechanische Schäden zu vermeiden.
- Im Klimagerät wird ein brennbares Kältemittel verwendet. Bitte befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig, um Gefahren zu vermeiden. Für spezielle Informationen zum Gasart und zur Menge beachten Sie bitte das entsprechende Etikett am Gerät selbst.
- Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem keine ständig brennenden offenen Flammen (zum Beispiel ein in Betrieb befindliches Gasgerät) und keine Zündquellen (zum Beispiel ein in Betrieb befindlicher elektrischer Heizkörper) vorhanden sind.

Vorsicht:
Brandgefahr/Entzündliche Materialien
(Nur erforderlich für R32/R290-Geräte)
Erklärung der auf dem Gerät angezeigten Symbole (Für Geräte, die ausschließlich das Kältemittel R32/R290 verwenden):

	WARNUNG	Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät ein brennbares Kältemittel verwendet. Wenn das Kältemittel austritt und einer externen Zündquelle ausgesetzt wird, besteht Brandgefahr.
	VORSICHT	Dieses Symbol zeigt an, dass die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden sollte.
	VORSICHT	Dieses Symbol zeigt an, dass eine Serviceleistung unter Bezugnahme auf das Installationshandbuch mit diesem Gerät durchgeführt werden muss.
	VORSICHT	Dieses Symbol zeigt an, dass Informationen wie die Betriebsanleitung oder die Installationsanleitung verfügbar sind.

1. Transport von Geräten mit brennbaren Kältemitteln Siehe Transportvorschriften
2. Kennzeichnung der Geräte mit Schildern Siehe lokale Vorschriften.
3. Entsorgung von Geräten mit brennbaren Kältemitteln Siehe nationale Vorschriften.
4. Lagerung von Geräten/Anlagen Die Lagerung der Geräte sollte gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen.
5. Lagerung von verpackten (unverkauften) Geräten Die Schutzverpackung muss so gestaltet sein, dass mechanische Beschädigungen des Geräts im Inneren der Verpackung keine Leckage des Kältemittelvorrats verursachen. Die maximale Anzahl der Geräte, die zusammen gelagert werden dürfen, wird durch lokale Vorschriften festgelegt.
6. Informationen zur Wartung

1) Bereichskontrollen
Vor Beginn der Arbeiten an Systemen, die brennbare Kältemittel enthalten, sind Sicherheitskontrollen erforderlich, um sicherzustellen, dass das Risiko einer Entzündung minimiert wird. Bei Reparaturen an der Kälteanlage sind vor der Durchführung von Arbeiten an der Anlage folgende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

2) Arbeitsablauf
Die Arbeiten müssen nach einem kontrollierten Verfahren durchgeführt werden, um das Risiko des Vorhandenseins von brennbarem Gas oder Dampf während der Ausführung der Arbeiten zu minimieren.

3) Allgemeiner Arbeitsbereich
Alle Wartungspersonen und sonstige Personen, die im lokalen Bereich arbeiten, müssen über die Art der durchgeführten Arbeiten unterrichtet werden. Arbeiten in engen Räumen sind zu vermeiden. Der Bereich um den Arbeitsbereich ist abzutrennen. Stellen Sie sicher, dass die Bedingungen im Bereich durch Kontrolle brennbarer Materialien sicher gemacht wurden.

4) Prüfung auf Vorhandensein von Kältemittel
Der Bereich muss vor und während der Arbeit mit einem geeigneten Kältemitteldetektor überprüft werden, um sicherzustellen, dass der Techniker über potenziell brennbare Atmosphären informiert ist. Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Lecksuchgeräte für den Einsatz mit brennbaren Kältemitteln geeignet sind, d. h. funkenfrei, ausreichend abgedichtet oder eigensicher.

5) Vorhandensein eines Feuerlöschers
Wenn heiße Arbeiten an der Kälteanlage oder den dazugehörigen Teilen durchgeführt werden sollen, müssen geeignete Feuerlöscheinrichtungen zur Hand sein. Halten Sie einen Feuerlöscher mit Trockenpulver oder CO2 in der Nähe des Ladebereichs bereit.

6) Keine Zündquellen
Keine Person, die Arbeiten an einer Kälteanlage durchführt, bei denen Rohrleitungen freigelegt werden, die brennbares Kältemittel enthalten oder enthalten haben, darf Zündquellen in einer Weise verwenden, die das Risiko von Feuer oder Explosion verursachen kann. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich Zigarettenrauchen, müssen während der Installation, Reparatur, Demontage und Entsorgung, bei denen brennbares Kältemittel möglicherweise in die Umgebung freigesetzt werden kann, ausreichend weit vom Einsatzort entfernt gehalten werden. Vor der Durchführung von Arbeiten ist der Bereich um das Gerät herum zu untersuchen, um sicherzustellen, dass keine brennbaren Gefahren oder Zündgefahren bestehen. Rauchverbotsschilder müssen angebracht werden.

7) Belüfteter Bereich
Stellen Sie sicher, dass der Bereich offen ist oder ausreichend belüftet wird, bevor Sie das System öffnen oder heiße Arbeiten durchführen. Ein Lüftungsgrad muss während des Zeitraums, in dem die Arbeiten ausgeführt werden, bestehen bleiben. Die Belüftung sollte freigesetztes Kältemittel sicher verteilen und vorzugsweise nach außen in die Atmosphäre ausstoßen.

8) Kontrollen an der Kälteanlage
Wenn elektrische Komponenten geändert werden, müssen sie für den Zweck und die korrekte Spezifikation geeignet sein. Es sind jederzeit die Wartungs- und Servicerichtlinien des Herstellers zu befolgen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall zur Unterstützung an die technische Abteilung des Herstellers. Bei Installationen mit brennbaren Kältemitteln sind folgende Prüfungen durchzuführen: Die Füllmenge entspricht der Raumgröße, in dem die kältemittelhaltigen Bauteile installiert sind; Die Lüftungsanlage und die Auslässe funktionieren ordnungsgemäß und sind nicht blockiert. Wenn ein indirekter Kühlkreislauf verwendet wird, muss der Sekundärkreislauf auf das Vorhandensein von Kältemittel überprüft werden. Die Kennzeichnung am Gerät ist weiterhin sichtbar und lesbar. Unleserliche Kennzeichnungen und Schilder sind zu erneuern. Kältemittelleitungen oder Komponenten sind so installiert, dass sie voraussichtlich keinen Substanzen ausgesetzt sind, die kältemittelhaltige Komponenten korrodieren könnten, es sei denn, die Komponenten bestehen aus Materialien, die von Natur aus korrosionsbeständig sind oder entsprechend gegen Korrosion geschützt sind.

9) Prüfungen an elektrischen Geräten
Reparatur und Wartung von elektrischen Komponenten müssen anfängliche Sicherheitskontrollen und Komponentenprüfverfahren umfassen. Wenn ein Fehler vorliegt, der die Sicherheit beeinträchtigen könnte, darf keine Stromversorgung an den Stromkreis angeschlossen werden, bis er zufriedenstellend behoben ist. Wenn der Fehler nicht sofort behoben werden kann, aber ein Weiterbetrieb erforderlich ist, muss eine angemessene vorübergehende Lösung verwendet werden. Dies muss dem Eigentümer des Geräts gemeldet werden, damit alle Parteien darauf hingewiesen werden. Erste Sicherheitsüberprüfungen umfassen: Dass die Kondensatoren entladen sind: Dies muss auf sichere Weise erfolgen, um Funkenbildung zu vermeiden; dass keine spannungsführenden elektrischen Bauteile und Leitungen freiliegen, während das System geladen, zurückgewonnen oder gespült wird; dass die Erdungsdurchgängigkeit gewährleistet ist.

7. Reparaturen an abgedichteten Bauteilen

1) Bei Reparaturen an abgedichteten Komponenten müssen alle Stromversorgungen vor dem Entfernen versiegelter Abdeckungen usw. von dem zu bearbeitenden Gerät getrennt werden. Wenn es unbedingt notwendig ist, dass die Geräte während der Serviceleistung mit Strom versorgt werden, muss an der kritischsten Stelle eine permanent funktionierende Form der Leckerkennung angebracht werden, um vor einer potenziellen Gefahrensituation zu warnen.

2) Besonderes Augenmerk ist auf das Folgende zu legen, um sicherzustellen, dass durch Arbeiten an elektrischen Komponenten das Gehäuse nicht so verändert wird, dass das Schutzniveau beeinträchtigt wird. Dies umfasst Schäden an Kabeln, eine übermäßige Anzahl von Verbindungen, Anschlüsse, die nicht der Originalspezifikation entsprechen, Schäden an Dichtungen, falsche Montage von Verschraubungen usw. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher montiert ist. Stellen Sie sicher, dass Dichtungen oder Dichtmaterialien nicht so stark abgebaut sind, dass sie ihre Funktion zum Verhindern des Eindringens brennbarer Atmosphären nicht mehr erfüllen. Ersatzteile müssen den Spezifikationen des Herstellers entsprechen.
HINWEIS: Die Verwendung von Silikondichtstoff kann die Wirksamkeit bestimmter Arten von Lecksuchgeräten beeinträchtigen. Eigensichere Bauteile müssen vor Arbeiten nicht isoliert werden.

8. Reparatur an eigensicheren Bauteilen
Legen Sie keine dauerhaften induktiven oder Kapazitätsladungen an den Stromkreis an, ohne sicherzustellen, dass diese die zulässige Spannung und den zulässigen Strom für das verwendete Gerät nicht überschreiten. Nur eigensichere Bauteile dürfen bei laufendem Betrieb in einer entzündlichen Atmosphäre bearbeitet werden. Das Prüfgerät muss die richtige Bewertung haben. Ersetzen

Sie Komponenten nur durch vom Hersteller spezifizierte Teile. Andere Teile können durch ein Leck zur Entzündung von Kältemittel in der Atmosphäre führen.

9. Verkabelung
   Stellen Sie sicher, dass die Verkabelung keinem Verschleiß, Korrosion, übermäßigem Druck, Vibrationen, scharfen Kanten oder anderen schädlichen Umwelteinflüssen ausgesetzt ist. Die Überprüfung muss auch die Auswirkungen der Alterung oder kontinuierlicher Vibrationen von Quellen wie Kompressoren oder Lüftern berücksichtigen.
10. Erkennung brennbarer Kältemittel
    Unter keinen Umständen dürfen potenzielle Zündquellen bei der Suche nach oder Erkennung von Kältemittellecks verwendet werden. Eine Halogenidlampe (oder ein anderer Detektor, der eine offene Flamme verwendet) darf nicht verwendet werden.
11. Leckdetektor
    Die folgenden Lecksuchmethoden gelten als akzeptabel für Systeme, die brennbare Kältemittel enthalten. Elektronische Lecksuchgeräte sind zur Erkennung von brennbaren Kältemitteln zu verwenden, jedoch kann die Empfindlichkeit unzureichend sein oder eine Neukalibrierung erforderlich machen. (Erkennungsgeräte sind in einem kältemittelfreien Bereich zu kalibrieren). Stellen Sie sicher, dass der Detektor keine potenzielle Zündquelle darstellt und für das verwendete Kältemittel geeignet ist. Lecksuchgeräte müssen auf einen Prozentsatz des unteren Explosionsgrenzwerts (LFL) des Kältemittels eingestellt und auf das verwendete Kältemittel kalibriert sein, wobei der entsprechende Gasanteil (maximal 25 %) bestätigt wird.
    Lecksuchflüssigkeiten sind für die Verwendung mit den meisten Kältemitteln geeignet, jedoch ist die Verwendung von Reinigungsmitteln, die Chlor enthalten, zu vermeiden, da das Chlor mit dem Kältemittel reagieren und die Kupferrohre korrodieren kann. Wenn ein Leck vermutet wird, müssen alle offenen Flammen entfernt/gelöscht werden. Wenn eine Leckage von Kältemittel festgestellt wird, die ein Löten erfordert, muss das gesamte Kältemittel aus dem System zurückgewonnen oder (mittels Absperrventilen) in einem vom Leck entfernten Teil des Systems isoliert werden. Sauerstofffreies Stickstoffgas (OFN) muss sowohl vor als auch während des Lötvorgangs durch das System gespült werden.
12. Entfernen und Entleeren
    Beim Öffnen des Kältemittelkreislaufs zur Durchführung von Reparaturen oder aus anderen Gründen sind herkömmliche Verfahren anzuwenden. Es ist jedoch wichtig, dass bewährte Verfahren befolgt werden, da Entflammbarkeit eine zu berücksichtigende Eigenschaft ist. Das folgende Verfahren ist einzuhalten: Kältemittel entfernen; Kreislauf mit Inertgas spülen; evakuieren; erneut mit Inertgas spülen; Kreislauf durch Schneiden oder Löten öffnen.
    Die Kältemittelfüllung muss in die richtigen Rückgewinnungszylinder zurückgewonnen werden. Das System muss mit OFN gespült werden, um das Gerät sicher zu machen. Dieser Vorgang muss möglicherweise mehrmals wiederholt werden. Druckluft oder Sauerstoff dürfen für diese Aufgabe nicht verwendet werden. Das Spülen erfolgt durch das Aufbrechen des Vakuums im System mit OFN und das anschließende Befüllen, bis der Betriebsdruck erreicht ist, dann das Entlüften in die Atmosphäre und schließlich das erneute Erzeugen eines Vakuums. Dieser Vorgang muss wiederholt werden, bis sich kein Kältemittel im System befindet. Wenn die letzte OFN-Füllung verwendet wird, muss das System auf atmosphärischen Druck entlüftet werden, damit die Arbeiten durchgeführt werden können. Dieser Vorgang ist absolut unerlässlich, wenn Lötvorgänge an den Rohrleitungen stattfinden sollen. Stellen Sie sicher, dass der Auslass der Vakuumpumpe sich nicht in der Nähe von Zündquellen befindet und eine Belüftung vorhanden ist.

13. Ladeverfahren

Zusätzlich zu den herkömmlichen Ladeverfahren sind die folgenden Anforderungen zu beachten. Stellen Sie sicher, dass bei der Verwendung von Ladegeräten keine Kontamination verschiedener Kältemittel auftritt. Schläuche oder Leitungen müssen so kurz wie möglich sein, um die darin enthaltene Kältemittelmenge zu minimieren. Zylinder sind aufrecht zu halten.

Stellen Sie sicher, dass das Kühlsystem vor dem Befüllen mit Kältemittel geerdet ist. Beschriften Sie das System, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist (falls noch nicht geschehen).

Es ist äußerste Vorsicht geboten, das Kühlsystem nicht zu überfüllen. Vor dem Nachfüllen des Systems muss es mit OFN auf Druck geprüft werden. Das System muss nach Abschluss der Befüllung, jedoch vor der Inbetriebnahme, auf Dichtheit geprüft werden. Vor dem Verlassen des Standorts ist eine nachfolgende Dichtheitsprüfung durchzuführen.

14. Außerbetriebnahme

Bevor Sie diese Maßnahme durchführen, ist es wichtig, dass der Techniker mit dem Gerät und allen Details vertraut ist. Es wird empfohlen, alle Kältemittel sicher zurückzugewinnen. Vor Beginn der Arbeiten ist eine Öl- und Kältemittelprobe zu entnehmen, falls vor der Wiederverwendung des zurückgewonnenen Kältemittels eine Analyse erforderlich ist. Es ist wichtig, dass vor Beginn der Arbeit elektrische Energie zur Verfügung steht.

a) Machen Sie sich mit dem Gerät und seiner Bedienung vertraut.
b) Isolieren Sie das System elektrisch.
c) Vergewissern Sie sich vor der Durchführung des Vorgangs, dass: Mechanische Handhabungsgeräte sind bei Bedarf für den Umgang mit Kältemittelzylindern verfügbar; Alle persönliche Schutzausrüstungen sind vorhanden und werden korrekt verwendet; Der Rückgewinnungsprozess wird jederzeit von einer fachkundigen Person überwacht; Rückgewinnungsgeräte und Zylinder entsprechen den entsprechenden Normen.
d) Pumpen Sie das Kältemittelsystem nach Möglichkeit herunter.
e) Wenn kein Vakuum möglich ist, stellen Sie einen Verteiler her, damit Kältemittel aus verschiedenen Teilen des Systems entfernt werden kann.
f) Stellen Sie sicher, dass sich der Zylinder auf der Waage befindet, bevor die Rückgewinnung erfolgt.
g) Starten Sie die Rückgewinnungsmaschine und bedienen Sie sie gemäß den Anweisungen des Herstellers.
h) Füllen Sie die Zylinder nicht über. (Keine Flüssigkeitsfüllmenge von mehr als 80 % des Volumens).
i) Überschreiten Sie nicht den maximalen Betriebsdruck der Flasche, auch nicht vorübergehend.
j) Wenn die Zylinder korrekt befüllt und der Vorgang abgeschlossen sind, stellen Sie sicher, dass die Zylinder und die Ausrüstung umgehend vom Einsatzort entfernt werden und alle Absperrventile an der Ausrüstung geschlossen sind.
k) Das zurückgewonnene Kältemittel darf nicht in ein anderes Kühlsystem eingefüllt werden, es sei denn, es wurde gereinigt und überprüft. (Keine Flüssigkeitsfüllmenge von mehr als 80 % des Volumens).

15. Kennzeichnung

Das Gerät ist mit dem Hinweis zu kennzeichnen, dass es außer Betrieb genommen und das Kältemittel entleert wurde. Das Etikett ist zu datieren und zu unterschreiben. Stellen Sie sicher, dass auf dem Gerät Etiketten angebracht sind, die darauf hinweisen, dass das Gerät brennbares Kältemittel enthält.

16. Rückgewinnung

Beim Entfernen von Kältemittel aus einem System, sei es zur Wartung oder Stilllegung, wird als bewährte Praxis empfohlen, dass alle Kältemittel sicher

entfernt werden. Achten Sie bei der Überführung von Kältemittel in Zylinder darauf, dass nur geeignete Kältemittelrückgewinnungszylinder verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass die richtige Anzahl von Zylindern zum Halten der gesamten Systemladung verfügbar ist. Alle zu verwendenden Zylinder sind für das rückgewonnene Kältemittel vorgesehen und entsprechend für dieses Kältemittel gekennzeichnet (d. h. spezielle Zylinder für die Rückgewinnung von Kältemitteln). Zylinder müssen mit einem Druckentlastungsventil und den zugehörigen Absperrventilen in einwandfreiem Zustand ausgestattet sein. Leere Rückgewinnungszylinder werden evakuiert und, wenn möglich, vor der Rückgewinnung gekühlt. Die Rückgewinnungsgeräte müssen sich in einwandfreiem Betriebszustand befinden, mit einer Bedienungsanleitung für das vorhandene Gerät, und für die Rückgewinnung von brennbaren Kältemitteln geeignet sein. Darüber hinaus muss ein Satz kalibrierter Waagen verfügbar und in einwandfreiem Zustand sein. Die Schläuche müssen vollständig mit leckagefreien Trennkupplungen versehen und in gutem Zustand sein. Vor der Verwendung der Rückgewinnungsmaschine überprüfen Sie, ob sie sich in einwandfreiem Betriebszustand befindet, ordnungsgemäß gewartet wurde und alle zugehörigen elektrischen Komponenten abgedichtet sind, um im Falle eines Kältemittelaustritts eine Zündquelle zu verhindern.
Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller. Das zurückgewonnene Kältemittel ist im dafür vorgesehenen Rückgewinnungszylinder an den Kältemittellieferanten zurückzugeben, und die entsprechende Abfallübergabebescheinigung ist zu veranlassen. Mischen Sie keine Kältemittel in Rückgewinnungseinheiten und insbesondere nicht in Flaschen. Wenn Kompressoren oder Kompressoröle entfernt werden sollen, stellen Sie sicher, dass diese auf ein akzeptables Niveau evakuiert wurden, um sicherzustellen, dass sich kein brennbares Kältemittel im Schmieröl befindet. Der Evakuierungsprozess muss vor der Rückgabe des Kompressors an den Lieferanten durchgeführt werden. Zur Beschleunigung dieses Vorgangs darf nur elektrische Heizung am Kompressorgehäuse verwendet werden. Beim Ablassen von Öl aus einem System muss dies sicher durchgeführt werden.

Entsorgung und Recycling

Wichtige Hinweise zur Umwelt (Europäische Entsorgungsvorschriften)

Einhaltung der WEEE-Richtlinie und Entsorgung des Abfallprodukts:
Dieses Produkt entspricht der WEEE-Richtlinie der EU. Dieses Produkt trägt ein Klassifizierungssymbol für Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE).

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Das gebrauchte Gerät muss an eine offizielle Sammelstelle zur Rücknahme von Elektro- und Elektronikaltgeräten zurückgegeben werden. Um diese Sammelstellen zu finden, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Jeder Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Rücknahme und dem Recycling von Altgeräten. Die ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten hilft bei der Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

UV-C-Lampe (gilt nur für Geräte mit UV-C-Lampe)

Dieses Gerät enthält eine UV-C-Lampe. Lesen Sie vor dem Öffnen des Geräts die Wartungsanleitung.

- Betreiben Sie die UV-C-Lampe nicht außerhalb des Geräts.
- Geräte, die offensichtlich beschädigt sind, dürfen nicht in Betrieb genommen werden.
- Eine unbeabsichtigte Benutzung des Gerätes oder eine Beschädigung des Gehäuses kann zum Austritt von gefährlicher UV-C-Strahlung führen.
  UV-C-Strahlung kann, selbst in geringen Dosen, Augen und Haut schädigen.
- Bevor Sie Türen und Zugangsklappen öffnen, die mit dem Gefahrensymbol ULTRAVIOLETTE STRAHLUNG zur BENUTZERWARTUNG gekennzeichnet sind, müssen Sie das Gerät vom Stromnetz trennen.
- Die UV-C-Lampe kann nicht gereinigt, repariert oder ausgetauscht werden.
- UV-C-BARRIEREN, die mit dem Gefahrensymbol ULTRAVIOLETTE STRAHLUNG gekennzeichnet sind, dürfen nicht entfernt werden.

⚠ WARNUNG

Dieses Gerät enthält einen UV-Strahler. Blicken Sie nicht in die Lichtquelle.

Bevor Sie beginnen

Die Installation muss strikt gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch durchgeführt werden.

Die Installation Ihrer Klimaanlage sollte etwa 30 Minuten dauern.

Wir empfehlen, dies mit einer Hilfsperson durchzuführen.

Wir sind für Sie da. Bitte wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler, wenn Sie Unterstützung benötigen.

! BETRIEBSTEMPERATURBEREICH FÜR DAS GERÄT

MODE	Temperaturbereich
Kühlen	16–35 °C (60–95 °F)
Trocknen	13–35 °C (55–95 °F)

Kennen Sie Ihren mobilen Klimagerätetyp

Informationen zur Energieeffizienzklasse

Die Angaben zur Energieeffizienzklasse und zum Geräuschpegel für dieses Gerät basieren auf der Standardinstallation mit einem nicht verlängerten Abluftschlauch ohne Fensterschieber-Adapter (wie im Abschnitt „Installation“ dieser Anleitung dargestellt). Gleichzeitig muss das Gerät im KÜHLMODUS und mit HOHER LÜFTERGESCHWINDIGKEIT über die Fernbedienung betrieben werden.

Das Gerät mit einem 3 Meter verlängerten Abluftschlauch wird mit 2 Abluftschläuchen betrieben (Durchmesser: 150 mm, Länge: 1,5 m + Durchmesser: 130 mm, Länge: 1,5 m). Die Angaben zur Energieeffizienzklasse und zum Geräuschpegel für das Gerät mit 3 Meter verlängertem Abluftschlauch wurden nicht bewertet. (Für einige Modelle)

HINWEIS:
Wir empfehlen, das Gerät bei einer Raumtemperatur unter 35 °C zu betreiben. Es besteht das Risiko, dass das Gerät mit 3 Meter verlängertem Abluftschlauch bei Raumtemperaturen über 35 °C unter bestimmten extremen Bedingungen nicht funktioniert, beispielsweise wenn die untere Luftansaugöffnung zu 50 % blockiert ist.

Wie Sie mit einer neuen tragbaren Klimaanlage kühl bleiben (für Modelle, die den Anforderungen des US-Energieministeriums entsprechen)

Aufgrund eines neuen bundesstaatlichen Prüfverfahrens für mobile Klimageräte kann es sein, dass die auf der Verpackung angegebenen Kühlleistungen von mobilen Klimageräten deutlich niedriger ausfallen als bei Modellen, die vor 2017 hergestellt wurden. Dies liegt an Änderungen im Testverfahren und nicht an den mobilen Klimageräten selbst.

So wählen Sie ein mobiles Klimagerät aus.

Die richtige Klimaanlage hilft Ihnen, einen Raum effizient zu kühlen. Ein zu kleines Gerät kühlt nicht ausreichend, während ein zu großes Gerät nicht genug Feuchtigkeit entfernt, sodass die Luft feucht anfühlt. Um die richtige Klimaanlage zu finden, bestimmen Sie die Quadratmeterzahl des Raums, den Sie kühlen möchten, indem Sie die Raumlänge mit der Raumweite multiplizieren. Sie müssen auch die BTU-Leistung (British Thermal Unit) der Klimaanlage kennen, die angibt, wie viel Wärme sie aus einem Raum entfernen kann. Eine höhere Zahl bedeutet mehr Kühlleistung für einen größeren Raum. (Stellen Sie sicher, dass Sie nur neuere Modelle miteinander vergleichen. Ältere Modelle scheinen möglicherweise eine höhere Leistung zu haben, verfügen aber tatsächlich über die gleiche Kapazität.) Wählen Sie auf jeden Fall eine höhere Leistungsstufe, wenn Ihr mobiles Klimagerät in einem sehr sonnigen Raum, in einer Küche oder in einem Raum mit hohen Decken aufgestellt wird. Nachdem Sie die richtige Kühlleistung für Ihren Raum gefunden haben, können Sie sich andere Funktionen ansehen.

Warum neuere Produkte eine geringere Kühlleistung als ältere Modelle haben.

Bundesvorschriften verlangen von den Herstellern, die Kühlleistung basierend auf einem spezifischen Prüfverfahren zu berechnen, das erst in diesem Jahr geändert wurde.
Modelle, die vor 2017 hergestellt wurden, wurden nach einem anderen Verfahren getestet, und die Kühlleistung wird anders gemessen als bei Modellen aus den Vorjahren. Obwohl die BTU-Werte niedriger sein mag, hat sich die tatsächliche Kühlleistung der Klimageräte nicht verändert.

Was ist SACC?

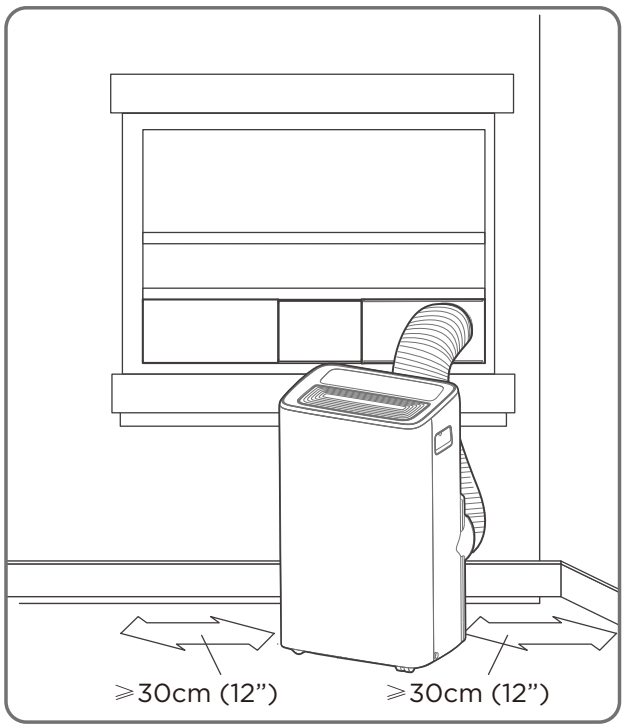
SACC ist der repräsentative Wert der saisonal angepassten Kühlleistung in Btu/h, bestimmt gemäß dem DOE-Testverfahren nach Titel 10 des Code of Federal Regulations (CFR) 430, Unterabschnitt B, Anhang CC und den anwendbaren Stichprobenplänen.

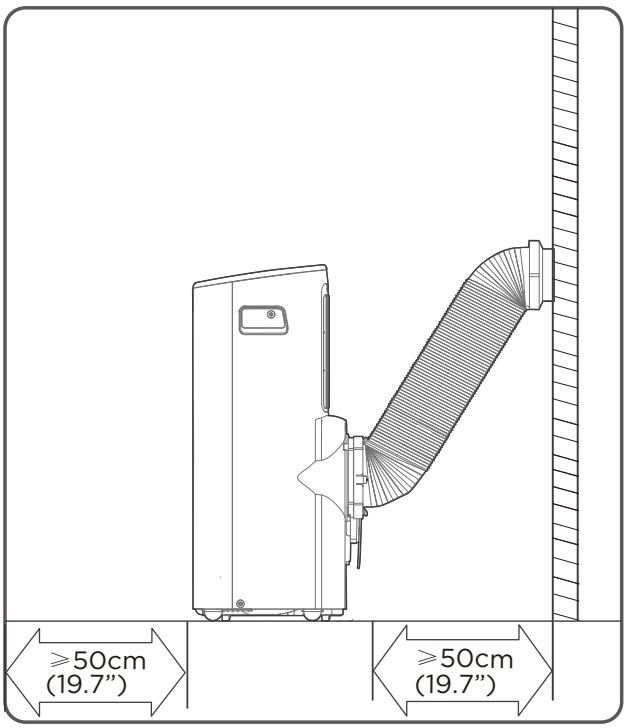
PRODUKTINSTALLATIONSORT

Ihr Installationsort muss die folgenden Anforderungen erfüllen:

- Stellen Sie sicher, dass Sie Ihr Gerät auf einer ebenen Fläche installieren, um Geräusche und Vibrationen zu minimieren.
- Das Gerät muss in der Nähe einer geerdeten Steckdose installiert werden, und die Ablaufrinne der Auffangwanne (befindlich auf der Rückseite des Geräts) muss zugänglich sein.
- Das Gerät sollte mindestens 30 cm (12-Zoll) von der nächsten Wand entfernt aufgestellt werden, um eine ordnungsgemäße Klimatisierung zu gewährleisten. Der Luftauslass des Geräts sollte mindestens 50 cm (19,7-Zoll) von Hindernissen entfernt sein.
- Decken Sie die Lufteinlässe, Auslässe oder den Fernbedienungssignalempfänger des Geräts nicht ab, da dies das Gerät beschädigen könnte.

Einbauort der Einheit Eingeschränkte Platzanforderungen





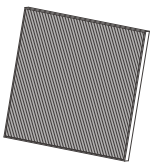
PRODUKTINSTALLATIONSORT

Zubehör

HINWEIS: Machen Sie die Wasserrohr gerade wenn Sie es verwenden.

Ablaufschlauch (1 Stk*)

Optionales Zubehör

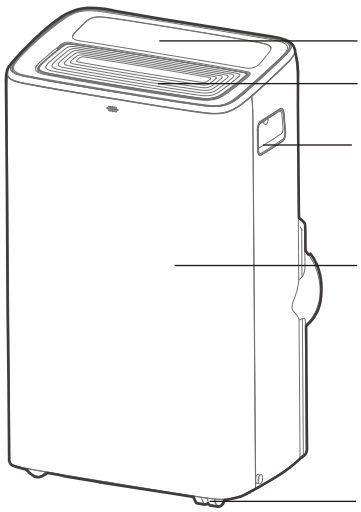


HEPA-Filter (1 Stk.)

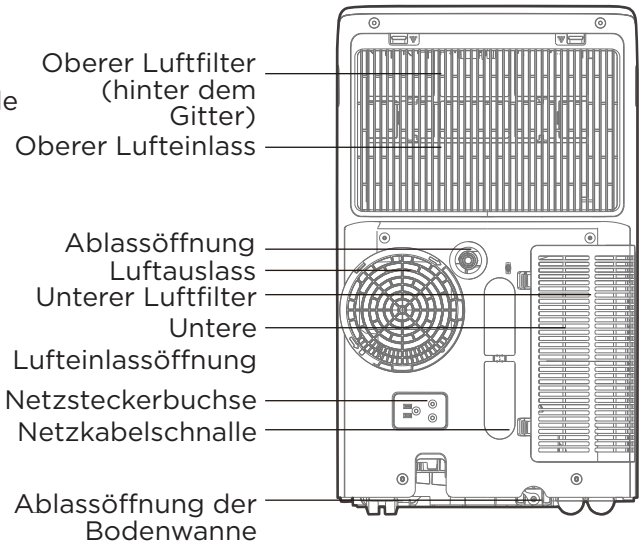
Produktübersicht

HINWEIS ZU ABBILDUNGEN:

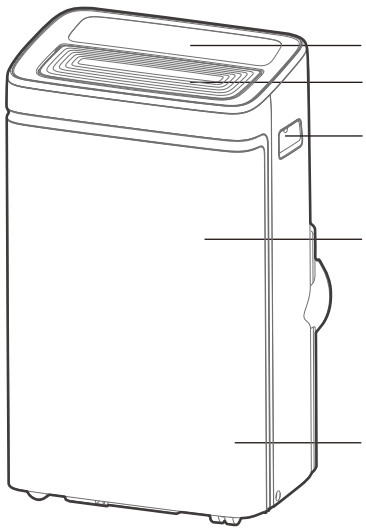
Alle Abbildungen im Handbuch dienen nur zu Erläuterungszwecken. Ihr Gerät kann leicht unterschiedlich sein. Das tatsächliche Aussehen ist ausschlaggebend. Das Gerät kann entweder ausschließlich über das Bedienfeld am Gerät oder mit der Fernbedienung gesteuert werden. Dieses Handbuch enthält keine Bedienungsanleitung für die Fernbedienung. Details finden Sie in der <<Fernbedienungsanleitung>>, die dem Gerät beiliegt.



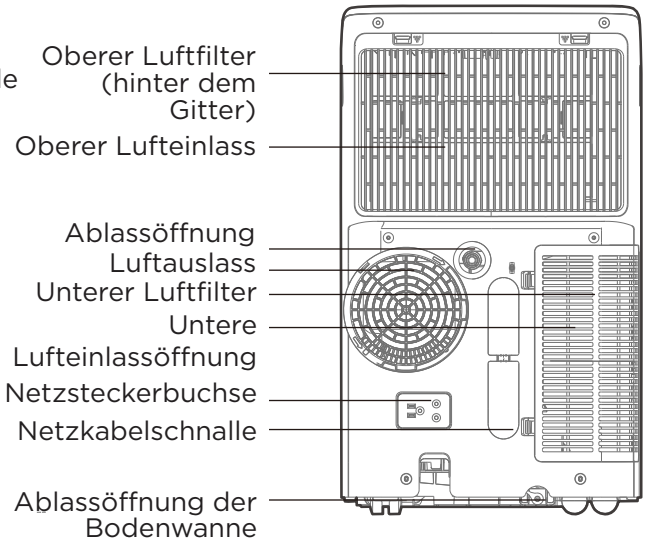
Ansicht von vorn



Rückansicht



Ansicht von vorn



Rückansicht

Designhinweis

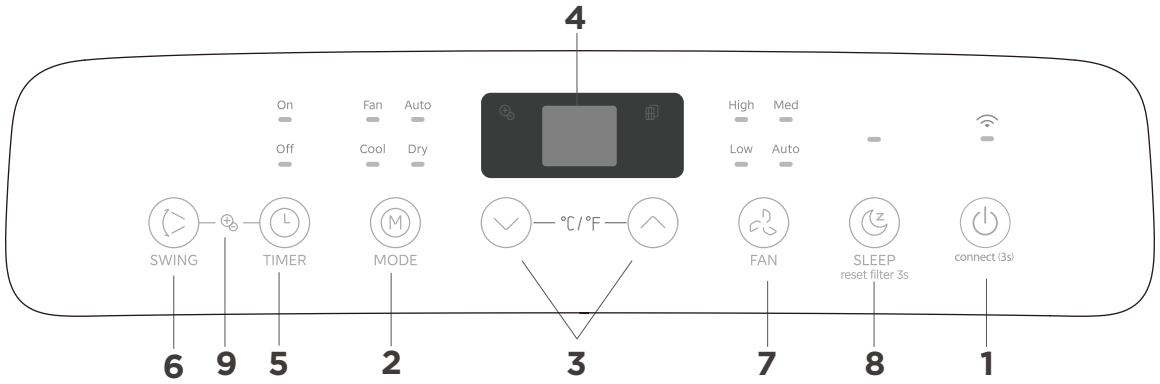
Um die optimale Leistung unserer Produkte sicherzustellen, können die Konstruktionsspezifikationen der Einheit und der Fernbedienung ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Lernen Sie Ihre Klimaanlage kennen

Elektronische Steuerungsbedienungsanleitung

HINWEIS ZU ABBILDUNGEN:

- Verschiedene Modelle haben unterschiedliche Frontblenden. Einige der unten beschriebenen Funktionen sind möglicherweise nicht auf die von Ihnen erworbene Klimaanlage anwendbar. Bitte überprüfen Sie die Frontplatten des von Ihnen gekauften Geräts.
- Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur zur Erläuterung. Die tatsächliche Form Ihres Geräts kann leicht abweichen.



Symbol	Funktion	Symbol	Funktion	Symbol	Funktion	Symbol	Funktion
On	Einschalten-Anzeige	Cool	Kühlmodus-Anzeige		Luftfilter-Anzeige	Low	Niedrige Gebläsestufe-Anzeige
Off	Ausschalten-Anzeige	Dry	Trockenmodus-Anzeige	High	Hohe Gebläsestufe-Anzeige	Auto	Automatische Gebläsestufe-Anzeige
Fan	Ventilatormodus-Anzeige	oder	ION-Anzeige	Med	Mittlere Gebläsestufe-Anzeige		Funkverbindungs-Anzeige
Auto	Automatikmodus-Anzeige						

1. EIN/AUS-Taste

- Einmal drücken, um einzuschalten; erneut drücken, um auszuschalten.
- Drahtloser Knopf (bei einigen Modellen)

1. Drücken und halten Sie die EIN/AUS-Taste 3 Sekunden lang, um den drahtlosen Verbindungsmodus zu starten.
   Die LED-ANZEIGE zeigt „AP“ an, um anzuzeigen, dass Sie die drahtlose Verbindung einrichten können.
2. Wenn die Verbindung (Router) innerhalb von 8 Minuten erfolgreich hergestellt wird, beendet das Gerät die drahtlose Verbindung.
   Der Modus wird automatisch eingestellt, die Wireless-Anzeige leuchtet auf und das Gerät wechselt zur vorherigen Funktion. Wenn die Verbindung innerhalb von 8 Minuten fehlschlägt, verlässt das Gerät automatisch den Wireless-Verbindungsmodus.

2. MODE (Modus-)Taste

- Wählen Sie den Betriebsmodus in der Reihenfolge: AUTO-, COOL (KÜHL)-, DRY (TROCKEN)- und FAN (VENTILATOR)-MODUS. Die entsprechende LED-Anzeigeleuchte leuchtet auf, um den aktiven Modus anzuzeigen.

Modus DRY (TROCKEN)
Drücken Sie die MODE (MODUS)-Taste, bis die DRY (TROCKEN)-Anzeigeleuchte aufleuchtet. Im Trockenmodus können die Lüftergeschwindigkeit und die Temperatur nicht eingestellt werden. Der Lüftermotor läuft mit AUTO-Geschwindigkeit.

HINWEIS: Halten Sie Fenster und Türen für die beste Entfeuchtung geschlossen.
Setzen Sie den Schlauch nicht am Fenster an.

AUTO-Modus
- Wenn Sie die Klimaanlage auf den AUTO-Modus einstellen, wählt sie automatisch Kühlung oder Lüfter, abhängig von der eingestellten Temperatur und der Raumtemperatur.
- Die Klimaanlage regelt die Raumtemperatur automatisch auf den von Ihnen eingestellten Temperaturwert.
- Im AUTO-Modus kann die Lüftergeschwindigkeit nicht ausgewählt werden.

HINWEIS: Im AUTO-Modus leuchten bei einigen Modellen sowohl die AUTO-Modus- als auch die Anzeigeleuchte des tatsächlichen Betriebsmodus.

Modus COOL (KÜHLEN)
- Im COOL (KÜHL)-MODUS drücken Sie die Tasten AUF- und AB, um die gewünschte Raumtemperatur auszuwählen. Die Temperatur kann im Bereich von 16 °C bis 30 °C / 60 °F bis 86 °F eingestellt werden.
- Drücken Sie die Taste FAN, um die Lüftergeschwindigkeit auszuwählen.

Modus FAN (VENTILATOR)
- Im FAN (VENTILATOR)-Modus drücken Sie die FAN (VENTILATOR)-Taste, um die Lüftergeschwindigkeit auszuwählen. Die Temperatur kann nicht eingestellt werden.
- Setzen Sie den Schlauch nicht am Fenster an.

3. AUF- und AB-Tasten

- Wird verwendet, um die Temperatureinstellungen in Schritten von 1 °C/1 °F im Bereich von 16 °C/60 °F bis 30 °C/86 °F zu erhöhen oder zu verringern.
- TIMER-Einstellung im Bereich von 0~24 Stunden.

HINWEIS: Die Steuerung kann die Temperatur in Grad Fahrenheit oder Grad Celsius anzeigen. Um zwischen den beiden zu wechseln, halten Sie gleichzeitig die Tasten „Auf-“ und „Ab“ für 3 Sekunden gedrückt.

4. Anzeige

- Zeigt die Temperatur in °C oder °F sowie die Auto-Timer-Einstellungen an.
  Zeigt Fehlercodes und Schutzcodes an:
  EH60-Fehler am Raumtemperatursensor. EH61-Fehler am Verdampfungstemperatursensor.
  EC52-Fehler am Kondensatortemperatursensor (bei einigen Modellen).
  EH0b – Kommunikationsfehler des Anzeigefelds.
  ELOC-Fehler bei der Leckageerkennung des Kältemittels (bei einigen Modellen).
  P1 – Auffangbehälter ist voll. Schließen Sie den Ablaufschlauch an und lassen Sie das gesammelte Wasser ab.
  Wenn der P1-Code nicht gelöscht wird, rufen Sie den Kundendienst an.

HINWEIS: Wenn einer der oben genannten Fehler auftritt, schalten Sie das Gerät aus und überprüfen Sie, ob Hindernisse vorhanden sind. Starten Sie das Gerät neu. Wenn der Fehler weiterhin besteht, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich für den Service an den Hersteller, dessen Serviceagenten oder eine ähnlich qualifizierte Person.

5. TIMER-Taste

- Wird verwendet, um die AUTO-EIN-Startzeit und das AUTO-AUS-Stoppzeitprogramm in Verbindung mit... zu starten,
  die Tasten AUF & AB. Die Timer-An/Aus-Anzeigeleuchte leuchtet, wenn der Timer eingestellt ist.

6. Taste SWING (OSZILLATION) / VENT WINKEL

- Wird verwendet, um die Schwenkfunktion zu starten. Drücken Sie die SWING (Oszillation)-Taste einmal, um die Lamellenbewegung zu starten, und drücken Sie erneut, um die Lamellen in der gewünschten Richtung zu stoppen.

7. FAN SPEED-Taste (LÜFTER-GESCHWINDIGKEIT-Taste)

- Steuern Sie die Lüftergeschwindigkeit. Drücken Sie, um die Lüftergeschwindigkeit in vier Stufen auszuwählen: LOW (NIEDRIG), MED (MITTEL), HIGH (HOCH) und AUTO. Die Anzeigeleuchte für die Lüftergeschwindigkeit leuchtet bei verschiedenen Lüftereinstellungen auf.

8. SLEEP (SCHLAF)-Taste

- Im SLEEP (SCHLAF)-Modus erhöht sich die eingestellte Temperatur (Kühlung) nach 30 Minuten um 1 °C/2 °F (oder 1 °F).
  Die Temperatur wird dann (Kühlung) nach weiteren 30 Minuten um weitere 1 °C/2 °F (oder 1 °F) ansteigen.
  Diese neue Temperatur wird für 7 Stunden beibehalten, bevor sie zur ursprünglich eingestellten Temperatur zurückkehrt.
  Dies beendet den Schlaf-/Eco-Modus, und das Gerät arbeitet weiterhin wie ursprünglich programmiert.

HINWEIS: Diese Funktion ist im FAN (VENTILATOR)- oder DRY (ENTFEUCHTEN)-Modus nicht verfügbar.

- Drücken und halten Sie die Taste SLEEP (SCHLAF) 3 Sekunden lang, um den Filterverbindungsmodus zurückzusetzen.
  Diese Funktion erinnert daran, den Luftfilter zur effizienteren Bedienung zu reinigen. Die LED (Leuchte) leuchtet nach 250 Betriebsstunden auf. Um nach der Reinigung des Filters zurückzusetzen, drücken Sie die Taste SLEEP (SCHLAF), und die Anzeige erlischt.

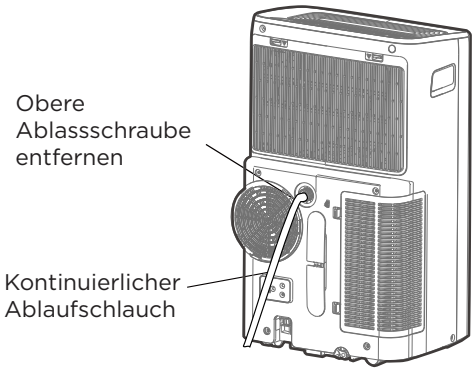
9. ION-FUNKTION

- Drücken Sie die Tasten SWING (OSZILLATION) und TIMER gleichzeitig für 2 Sekunden, um die ION-Funktion zu starten, und die ION-Anzeige leuchtet auf.
  (sofern zutreffend) zeigt die LED-ANZEIGE bei einigen Geräten für 3 Sekunden „On“ an. Der Ionengenerator ist eingeschaltet und hilft, die Luft im Inneren zu reinigen. Drücken Sie erneut die Tasten SWING (OSZILLATION) und TIMER für 2 Sekunden, um die ION-Funktion zu stoppen. Die ION-Anzeige erlischt (falls zutreffend), und die LED-ANZEIGE zeigt bei einigen Geräten für 3 Sekunden „OF“ an.

Entwässerungsanleitung

Im Entfeuchtungsmodus den oberen Ablassstopfen an der Rückseite des Geräts entfernen, einen Ablassanschluss (5/8-Zoll Universal-Kupplung, nicht enthalten) installieren und an einen Gartenschlauch (nicht enthalten) anschließen.

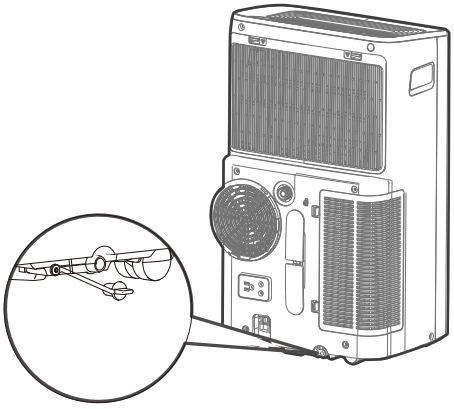
Platzieren Sie das offene Ende des Schlauchs direkt über dem Ablaufbereich auf dem Boden Ihres Kellers oder stellen Sie es in einen Eimer.

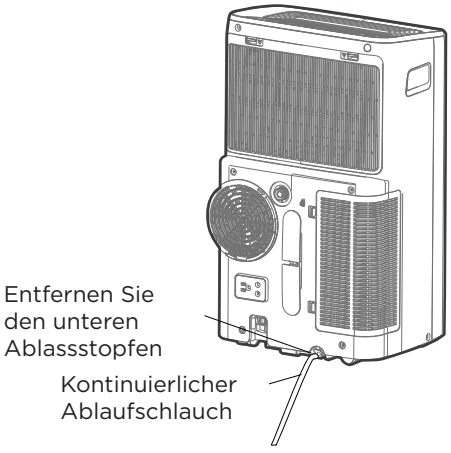


HINWEIS:
Stellen Sie sicher, dass der Schlauch sicher befestigt ist, damit keine Undichtigkeiten auftreten. Richten Sie den Schlauch in Richtung Abfluss, und stellen Sie sicher, dass keine Knicke vorhanden sind, die den Wasserfluss stoppen könnten. Platzieren Sie das Ende des Schlauchs im Abfluss und achten Sie darauf, dass das Schlauchende nach unten zeigt, um einen reibungslosen Wasserfluss zu gewährleisten. Das Ende des Ablaufschlauchs darf nicht nach oben zeigen. Wenn der kontinuierliche Ablaufschlauch nicht verwendet wird, stellen Sie sicher, dass der entsprechende Ablassstopfen und der Knopf fest installiert sind, um ein Auslaufen zu verhindern.

Wenn der Wasserstand der Bodenwanne einen vorgegebenen Pegel erreicht, gibt das Gerät 8 Pieptöne von sich, und die digitale Anzeige zeigt „P1“ an. Zu diesem Zeitpunkt wird der Kühl-/Entfeuchtungsprozess sofort gestoppt, der Lüftermotor läuft jedoch weiter (dies ist normal). Bewegen Sie das Gerät vorsichtig zu einer Ablaufort, entfernen Sie den unteren Ablassstopfen und lassen Sie das Wasser abfließen. Setzen Sie den unteren Ablassstopfen wieder ein und starten Sie das Gerät neu. Die Anzeige P1 sollte erlöschen. Wenn dies nicht der Fall ist, rufen Sie den Kundendienst an.

HINWEIS:
Stellen Sie sicher, dass das Ende des Schlauchs unter dem Ablauf des unteren Auffangbehälters liegt.
Stellen Sie vor der Verwendung des Geräts sicher, dass der untere Ablassstopfen fest wieder eingesetzt ist, um ein Auslaufen zu verhindern.





Reinigung und Wartung

Wie Sie Ihre Klimaanlage reinigen und warten.

⚠ **WARNUNG** Beim Reinigen oder bei Wartungsarbeiten bitte Handschuhe tragen.

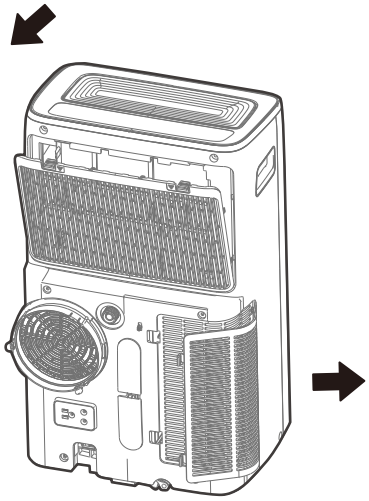
Luftfilter- und Gehäusereinigung
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten, fusselfreien Tuch und mildem Reinigungsmittel. Trocknen Sie das Gerät mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.

Entfernung
- Nehmen Sie den Filter in Pfeilrichtung heraus.

Reinigung
- Reinigen Sie den Luftfilter, indem Sie ihn vorsichtig in warmem Wasser (etwa 40 °C/104 °F) mit einem neutralen Reinigungsmittel eintauchen. Spülen Sie den Filter und trocknen Sie ihn an einem schattigen Ort.

Montage
- Installieren Sie den Luftfilter nach der Reinigung.

Wartungstipps
- Reinigen Sie den Luftfilter alle 2 Wochen für optimale Leistung.
- Das Wasserauffangbecken sollte unmittelbar nach Auftreten des Fehlers P1 und vor der Lagerung entleert werden, um Schimmelbildung zu verhindern.
- In Haushalten mit Tieren müssen Sie das Gitter regelmäßig abwischen, um eine Blockierung des Luftstroms durch Tierhaare zu verhindern.

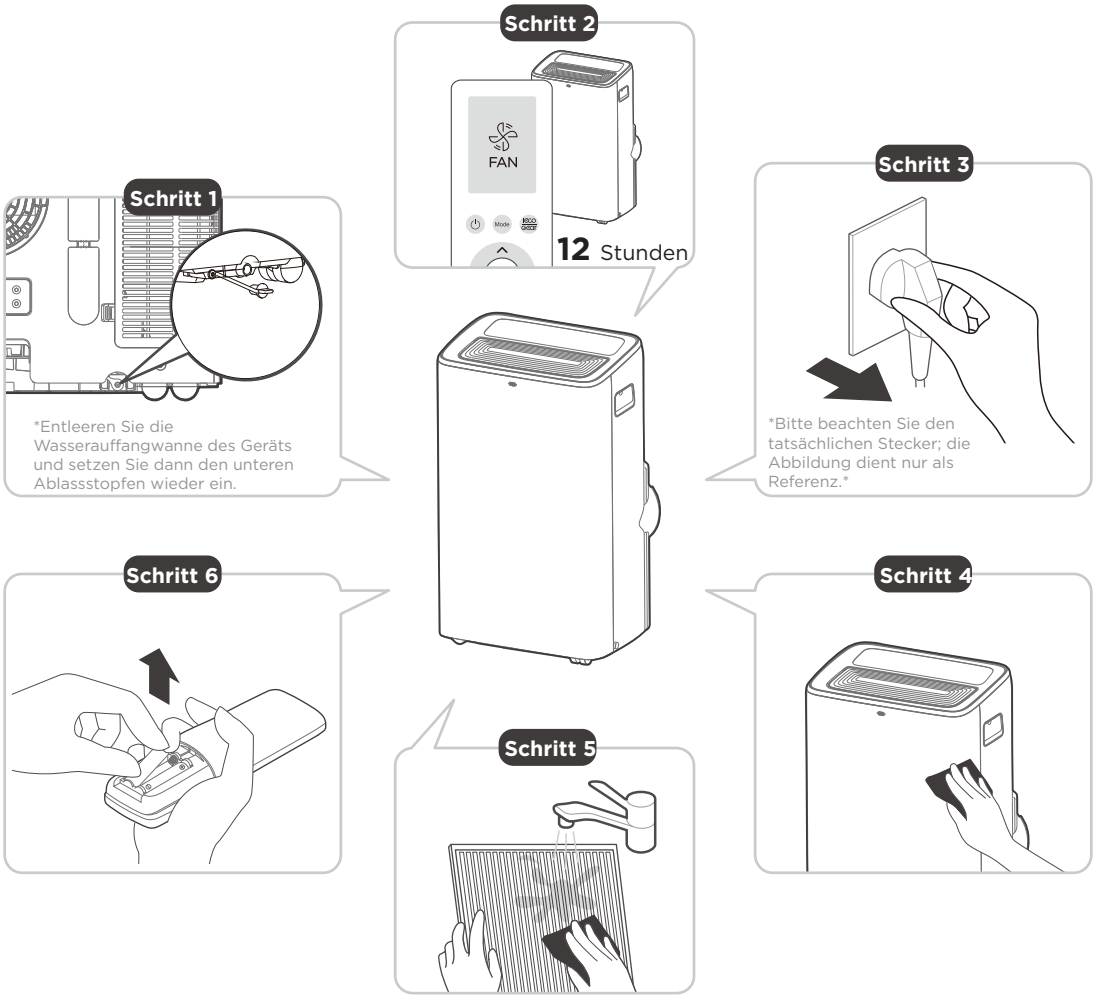


Luftfilter entfernen

VORSICHT:
- Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung stets den Netzstecker des Geräts.
- Verwenden Sie KEINE brennbaren Flüssigkeiten oder Chemikalien zur Reinigung des Geräts.
- Waschen Sie das Gerät NICHT unter fließendem Wasser. Dadurch entsteht eine elektrische Gefahr.
- Betreiben Sie das Gerät NICHT, wenn die Stromversorgung während der Reinigung beschädigt wurde. Ein beschädigtes Netzkabel muss durch ein neues Kabel des Herstellers ersetzt werden.

⚠ **VORSICHT**
BETRIEBEN SIE das Gerät nicht ohne Filter, da Schmutz und Flusen diesen verstopfen und die Leistung verringern.

Lagern Sie das Gerät, wenn es nicht verwendet wird.



1. Entleeren Sie die Wasserauffangwanne des Geräts gemäß den Anweisungen im folgenden Abschnitt.
2. Betreiben Sie das Gerät 12 Stunden lang im FAN-Modus in einem warmen Raum, um es zu trocknen und Schimmelbildung zu verhindern.
3. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
4. Das Gehäuse und die Vorderseite können mit einem fusselfreien Tuch abgestaubt oder mit einem in einer Lösung aus warmem Wasser und mildem flüssigem Geschirrspülmittel angefeuchteten Tuch gewaschen werden. Gründlich abspülen und trocken wischen. Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel, Wachs oder Politur auf der Gehäusefront. Achten Sie darauf, überschüssiges Wasser aus dem Tuch zu wringen, bevor Sie die Bedienelemente abwischen. Überschüssiges Wasser in oder um die Bedienelemente kann das Gerät beschädigen.
5. Reinigen Sie den Luftfilter gemäß den Anweisungen im vorherigen Abschnitt. Setzen Sie den sauberen, trockenen Filter vor der Lagerung wieder ein.
6. Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.

HINWEIS

- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, dunklen Ort auf. Direkte Sonneneinstrahlung oder extreme Hitze kann die Lebensdauer des Geräts verkürzen.

Problemlösung

Allgemeine Probleme

Die folgenden Probleme stellen keine Fehlfunktion dar und erfordern in den meisten Fällen keine Reparatur.

Problem	Mögliche Ursachen	Abhilfemaßnahme
Das Gerät lässt sich beim Drücken der EIN/AUS-Taste nicht einschalten.	P1-Schutzcode.	Die Wasserauffangwanne ist voll. Schalten Sie das Gerät aus, entleeren Sie das Wasser aus der Wasserauffangwanne und starten Sie das Gerät neu.
	Im KÜHLMODUS: Die Raumtemperatur ist niedriger als die eingestellte Temperatur.	Temperatur zurücksetzen.
Das Gerät kühlt nicht gut.	Der Luftfilter ist mit Staub oder Tierhaaren verstopft.	Schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie den Filter gemäß den Anweisungen.
	Abluftschlauch ist nicht angeschlossen oder blockiert.	Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie den Schlauch ab, überprüfen Sie auf Verstopfungen und schließen Sie den Schlauch wieder an.
	Das Gerät hat einen niedrigen Kältemittelstand.	Rufen Sie einen Servicetechniker, um das Gerät zu überprüfen und das Kältemittel aufzufüllen.
	Die Temperatureinstellung ist zu hoch.	Die eingestellte Temperatur verringern.
	Die Fenster und Türen im Raum sind geöffnet.	Stellen Sie sicher, dass alle Fenster und Türen geschlossen sind.
	Die Raumfläche ist zu groß.	Überprüfen Sie den Kühlbereich.
	Im Raum befinden sich Wärmequellen.	Entfernen Sie nach Möglichkeit die Wärmequellen.
Das Gerät ist laut und vibriert zu stark.	Der Boden ist nicht eben.	Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, waagerechte Fläche.
	Der Luftfilter ist mit Staub oder Tierhaaren verstopft.	Schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie den Filter gemäß den Anweisungen.
Das Gerät erzeugt ein gluckerndes Geräusch.	Dieses Geräusch wird durch den Kältemittelfluss innerhalb des Geräts verursacht.	Das ist normal.

Das Design und die Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung zur Produktverbesserung geändert werden. Wenden Sie sich an die Vertriebsagentur oder den Hersteller, um Einzelheiten zu erfahren. Alle Aktualisierungen des Handbuchs werden auf die Service-Website hochgeladen, bitte überprüfen Sie, ob Sie die neueste Version haben.

MODE CLIMATISEUR DE TYPE PORTABLE FR
(Climatiseur local)

Manuel d'utilisation

Installation et fonctionnement

Comfee'

CPPXE-09CRN7
CPPXE-10CRN7

REMARQUE IMPORTANTE :

Avant d'utiliser votre appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour vous y référer ultérieurement.

CONTENU

Précautions de sécurité 02
Avant de commencer 13
Aperçu du produit 16
Faites connaissance avec votre climatiseur 17
Guide de drainage 20
Nettoyage et entretien 21
Rangez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé 22
Dépannage 23

Précautions de sécurité

Il est très important de lire les précautions de sécurité avant l'utilisation et l'installation. Une installation incorrecte due à l'ignorance des consignes peut entraîner des dommages ou des blessures graves. La gravité des dommages ou blessures potentiels est classée soit comme un AVERTISSEMENT soit une MISE EN GARDE.

Explication des symboles

AVERTISSEMENT
Ce symbole indique la possibilité de blessures ou de pertes en vies humaines.

MISE EN GARDE
Ce symbole indique la possibilité de dommages matériels ou de conséquences graves.

Lisez attentivement et soigneusement ces Instructions d'utilisation avant d'utiliser/mettre en service l'appareil et conservez-les à proximité immédiate du site d'installation ou de l'appareil pour utilisation ultérieure !

AVERTISSEMENT

- L'installation doit être effectuée conformément aux consignes y afférentes. Une installation incorrecte peut provoquer des fuites d'eau, une décharge électrique ou un incendie.
- Pour l'installation, n'utilisez que les accessoires et les pièces fournis, ainsi que les outils spécifiés. L'utilisation de pièces non standard peut provoquer des fuites d'eau, une décharge électrique, un incendie ainsi que des blessures ou des dégâts matériels.
- Assurez-vous que la prise que vous utilisez est mise à la terre et de la tension appropriée. Le câble de secteur possède une fiche à trois broches avec mise à la terre pour protéger contre les électrocutions. Les informations relatives à la tension se trouvent sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Votre appareil doit être utilisé dans une prise murale correctement mise à la terre. Si la prise prévue n'est pas correctement mise à la terre ou protégée par un fusible temporisé ou un disjoncteur (le fusible ou le disjoncteur nécessaire est déterminé par le courant maximal de l'appareil. Le courant maximal est indiqué sur la plaque signalétique située sur l'appareil). Faites installer la prise appropriée par un électricien qualifié.
- Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou humides ou lorsque vous êtes pieds nus.
- Si le climatiseur est renversé pendant son utilisation, éteignez-le et débranchez-le de l'alimentation secteur immédiatement. Inspectez visuellement l'appareil pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé. Si vous pensez que l'appareil a été endommagé, contacter un technicien ou un service client pour obtenir de l'aide.
- Lors d'un orage, l'alimentation doit être coupée pour éviter que la foudre n'endommage la machine.
- Votre climatiseur doit être utilisé de manière à ce qu'il soit protégé de l'humidité. Par ex. : la condensation, des éclaboussures d'eau, etc. Ne placez pas et ne rangez pas votre climatiseur dans un endroit où il pourrait tomber ou être entraîné dans l'eau ou dans tout autre liquide. Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation si cela se produit.

- Installez l'appareil sur une surface plane, solide. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages ou du bruit et des vibrations excessifs.
- L'appareil doit être maintenu libre de toute obstruction pour assurer son bon fonctionnement et atténuer les risques pour la sécurité.
- Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation ou n'utilisez pas une rallonge pour alimenter l'appareil.
- Ne partagez pas la prise avec d'autres appareils électriques. Une mauvaise alimentation peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.
- N'installez pas votre climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bains ou une buanderie. Une exposition excessive à l'eau peut provoquer un court-circuit des composants électriques.
- N'installez pas l'unité dans un endroit susceptible d'être exposé à des gaz combustibles, car cela pourrait provoquer un incendie.
- L'appareil est équipé de roues pour faciliter son déplacement. Assurez-vous de ne pas utiliser les roues sur un tapis épais ou de rouler sur des objets, car cela pourrait faire basculer l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'unité si elle est tombée ou si elle a été endommagée.
- Un appareil avec chauffage électrique doit être positionné à au moins 1 mètre de distance de tous matériaux combustibles.
- Tout le câblage doit être effectué conformément au schéma de câblage situé à l'intérieur de l'appareil.
- La carte de circuit imprimé (PCB) de l'appareil est conçue avec un fusible pour assurer une protection contre les surintensités. Les spécifications du fusible sont imprimées sur le circuit imprimé, telles que : T 3,15 A/250 V, etc.
- Lorsque la fonction de drainage de l'eau n'est pas utilisée, maintenez le bouchon de vidange supérieur et le bouchon de vidange inférieur fermement à l'unité afin d'éviter tout risque d'étouffement. Lorsque le bouchon de vidange n'est pas utilisé, conservez-le soigneusement pour éviter que les enfants ne s'étouffent.

⚠ MISE EN GARDE

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles en comprennent les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par menés par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience et des connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient supervisées ou n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
  Les enfants doivent être surveillés en permanence lorsqu'ils sont à proximité de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas ce produit à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel d'instructions.
- Avant de procéder au nettoyage, éteignez et débranchez l'appareil.
- Débranchez l'appareil si des sons étranges, des odeurs ou de la fumée s'en dégagent.
- N'appuyez pas sur les boutons du panneau de commande avec autre chose que vos doigts.
- Ne retirez pas les couvercles fixes. N'utilisez jamais cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé.

- Ne le faites pas fonctionner ou ne l'arrêtez pas en insérant ou en débranchant le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas de produits chimiques dangereux pour nettoyer l'appareil et ne permettez pas qu'ils puissent entrer en contact avec l'appareil. N'utilisez pas l'appareil en présence de substances inflammables ou de vapeurs telles que de l'alcool, des insecticides, de l'essence, etc.

⚠ MISE EN GARDE

- Avant tout nettoyage ou travail d'entretien, l'appareil doit être débranché de l'alimentation secteur.
- Ne retirez pas les couvercles fixes. N'utilisez jamais cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé.
- Ne faites pas passer le cordon sous la moquette. Ne couvrez pas le cordon avec des tapis, des coureurs ou des revêtements similaires. Ne faites pas passer le cordon sous les meubles ou les appareils. Éloignez le cordon des zones de passage et des endroits où l'on pourrait y trébucher.
- N'utilisez pas l'appareil avec un cordon, une fiche, un fusible d'alimentation ou un disjoncteur endommagés. Jetez l'appareil ou retournez-le à un centre de réparation autorisé aux fins d'examen et/ou de réparation.
- Pour réduire le risque d'incendie ou de risque de décharge électrique, n'utilisez pas ce ventilateur avec un dispositif de commande de vitesse à semi-conducteurs.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- Contactez un technicien d'entretien agréé pour la réparation ou l'entretien de cet appareil.
- Contactez l'installateur agréé pour l'installation de cet appareil.
- Ne couvrez pas et n'obstruez pas les grilles d'entrée ou de sortie.
- Transportez toujours votre climatiseur en position verticale et placez-vous sur une surface stable et plane pendant son utilisation.
- Assurez-vous de toujours faire appel à une personne qualifiée pour effectuer des réparations. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un nouveau cordon d'alimentation obtenu auprès du fabricant du produit. Il ne doit pas être réparé.
- Tenez la fiche par sa tête lorsque vous la retirez.
- Éteignez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Pour savoir comment fixer l'appareil à son support, veuillez vous référer aux informations relatives à l'installation.

Note sur les gaz fluorés (non applicable à l'appareil utilisant le réfrigérant R290)

1. Les gaz à effet de serre fluorés sont contenus dans des équipements hermétiques. Pour des informations spécifiques relatives au type, la quantité et l'équivalent CO2 en tonnes du gaz à effet de serre fluoré (sur certains modèles), veuillez vous référer à l'étiquette correspondante apposée sur l'appareil lui-même.
2. L'installation, l'entretien, la maintenance et la réparation de cet appareil doivent être effectués par un technicien certifié.
3. La désinstallation et le recyclage du produit doivent être effectués par un technicien certifié.

⚠ AVERTISSEMENT concernant l'utilisation du réfrigérant R32/R290

- N'utilisez pas de moyens, autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer.
- L'appareil doit être rangé dans une pièce sans sources d'allumage fonctionnant en continu (par exemple : flammes nues, un appareil à gaz en fonctionnement ou un chauffage électrique en fonctionnement).
- Ne pas percer ou brûler.
- Sachez que les réfrigérants peuvent être inodores.
- L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface de plancher correspondant à la quantité de réfrigérant à charger. Pour des informations spécifiques sur le type de gaz et la quantité, veuillez vous référer à l'étiquette correspondante sur l'appareil lui-même. En cas de différences entre l'étiquette et le manuel en ce qui concerne la description de la superficie minimale de la pièce, c'est la description de l'étiquette qui prévaut.

En ce qui concerne le R290 (non applicable pour l'Amérique du Nord)

Quantité de réfrigérant (kg)	Surface minimale de la pièce (m^2)	Quantité de réfrigérant (kg)	Surface minimale de la pièce (m^2)
≤ 0,0836	4	> 0,1881 et ≤ 0,2090	10
> 0,0836 et ≤ 0,1045	5	> 0,2090 et ≤ 0,2299	11
> 0,1045 et ≤ 0,1254	6	> 0,2299 et ≤ 0,2508	12
> 0,1254 et ≤ 0,1463	7	> 0,2508 et ≤ 0,2717	13
> 0,1463 et ≤ 0,1672	8	> 0,2717 et ≤ 0,2926	14
> 0,1672 et ≤ 0,1881	9	> 0,2926 et ≤ 0,3040	15

Pour les modèles fonctionnant avec le réfrigérant R32 :

L'appareil doit être installé, utilisé et rangé dans une pièce dont la surface au sol est supérieure à 4 m^2.
L'appareil ne devra pas être installé dans un espace non ventilé.

- Les réglementations nationales en matière de gaz doivent être respectées. Gardez les orifices de ventilation exempts de toute obstruction.
- L'appareil doit être rangé de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Un avertissement indiquant que l'appareil doit être rangé dans une zone bien aérée où la taille de la pièce correspond à la zone de la pièce telle que spécifiée pour le fonctionnement.
- Toute personne amenée à travailler sur un circuit de réfrigération ou à s'y introduire doit être titulaire d'un certificat en cours de validité délivré par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui atteste de sa capacité à manipuler des réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
- L'entretien ne doit être effectué que selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et la réparation qui requièrent l'aide d'un autre personnel qualifié doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente dans l'utilisation de réfrigérants inflammables.
- Veuillez suivre attentivement les instructions relatives à la manipulation, à l'installation, au nettoyage et à l'entretien du climatiseur afin d'éviter tout dommage ou danger. Le réfrigérant inflammable est utilisé dans les climatiseurs. Lors de l'entretien ou de la mise au rebut du climatiseur, le réfrigérant (R32 ou R290) devra être récupéré correctement et ne devra pas être rejeté directement dans l'air.
- Aucun interrupteur de type feu ouvert ou dispositif susceptible de générer des étincelles/arcs électriques ne doit se trouver autour du climatiseur pour éviter de provoquer l'inflammation du réfrigérant inflammable utilisé.
- Veuillez suivre attentivement les instructions pour ranger ou entretenir le climatiseur afin d'éviter tout dommage mécanique.
- Le réfrigérant inflammable est utilisé dans les climatiseurs. Veuillez suivre attentivement les instructions afin d'éviter tout risque. Pour des informations spécifiques sur le type de gaz et la quantité, veuillez consulter l'étiquette correspondante sur l'unité elle-même.
- L'appareil doit être stocké dans une pièce ne contenant pas de flammes nues (par exemple, un appareil à gaz en fonctionnement) et des sources de départ de feu (par exemple, un radiateur électrique en fonctionnement).

Mise en garde :
Risque d'incendie/matières inflammables
(Requis pour les unités R32/R290 uniquement)
Explication des symboles affichés sur l'appareil (pour l'appareil utilisant le réfrigérant R32/R290 uniquement) :

	AVERTISSEMENT	Ce symbole indique que cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. Si le réfrigérant suinte et est exposé à une source d'inflammation externe, il y a un risque d'incendie.
	MISE EN GARDE	Ce symbole indique que le manuel d'utilisation doit être lu attentivement.
	MISE EN GARDE	Ce symbole indique qu'un technicien doit manipuler cet équipement en se référant au manuel d'installation.
	MISE EN GARDE	Ce symbole indique que des informations sont disponibles telles que dans le manuel d'utilisation ou le manuel d'installation.

1. Transport d'équipements contenant des réfrigérants inflammables Voir les réglementations de transport
2. Marquage de l'équipement à l'aide de panneaux. Voir les réglementations locales.
3. Mise au rebut des équipements utilisant des réfrigérants inflammables Voir les réglementations nationales.
4. Entreposage des équipements/appareils. L'entreposage des équipements doit être conforme aux instructions du fabricant.
5. La protection de l'emballage de l'équipement rangé (non vendu) doit être conçue de manière à ce que les dommages mécaniques subis par celui-ci à l'intérieur de l'emballage n'entraînent pas de fuite de la charge de réfrigérant. Le nombre maximal d'appareils pouvant être rangés ensemble sera déterminé par la réglementation locale.
6. Informations sur l'entretien

1) Contrôles de la zone de travail
Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est minimisé. Pour la réparation du système de réfrigération, les précautions suivantes doivent être respectées avant d'effectuer des travaux sur le système.

2) Procédure de travail
Les travaux sont entrepris dans le cadre d'une procédure contrôlée de manière à réduire au minimum le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant l'exécution des travaux.

3) Zone de travail générale
Tout le personnel d'entretien et les autres personnes travaillant dans la zone doivent être informés de la nature des travaux effectués. Le travail dans des espaces confinés doit être évité. La zone autour de l'espace de travail doit être sectionnée. Assurez-vous que les conditions à l'intérieur de la zone ont été rendues sûres par le contrôle des matériaux inflammables.

4) Vérification de la présence de fluide frigorigène
La zone doit être vérifiée avec un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant le travail, pour s'assurer que le technicien est conscient des atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que l'équipement de détection des fuites utilisé est adapté aux réfrigérants inflammables, c'est-à-dire qu'il ne produit pas d'étincelles, qu'il est correctement scellé ou qu'il est intrinsèquement sûr.

5) Prévoir un extincteur
Si des travaux à chaud doivent être effectués sur l'équipement de réfrigération ou toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible. Prévoyez un extincteur à poudre ou à CO2 à proximité de la zone de chargement.

6) Aucune source d'inflammation
Aucune personne effectuant des travaux en rapport avec un système de réfrigération impliquant la mise à nu d'une tuyauterie contenant ou ayant contenu un réfrigérant inflammable ne doit utiliser de sources d'allumage de manière à entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la cigarette, doivent être suffisamment éloignées du site d'installation, de réparation, d'enlèvement et d'élimination, au cours desquels du réfrigérant inflammable peut éventuellement être libéré dans l'espace environnant. Avant le début des travaux, la zone autour de l'équipement doit être examinée pour s'assurer qu'il n'y a pas de risques d'inflammabilité ou d'inflammation. Des panneaux d'interdiction de fumer doivent être affichés.

7) Zone ventilée
Assurez-vous que la zone est à l'air libre ou qu'elle est correctement ventilée avant de pénétrer dans le système ou d'effectuer un travail à chaud. Une certaine ventilation doit être maintenue pendant la durée des travaux. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout réfrigérant libéré et de préférence l'expulser vers l'extérieur dans l'atmosphère.

8) Contrôles de l'équipement de réfrigération
Lorsque des composants électriques sont remplacés, ils doivent être adaptés à la bonne utilisation et aux spécifications. Les directives du fabricant en matière d'entretien et de réparation doivent être respectées à tout moment. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide. Les contrôles suivants sont appliqués aux installations utilisant des réfrigérants inflammables : La taille de la charge correspond à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant le réfrigérant sont installées ;
Les mécanismes de ventilation et les sorties fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués ; si un circuit frigorifique indirect est utilisé, la présence de réfrigérant dans le circuit secondaire doit être vérifiée ; le marquage de l'équipement continue d'être visible et lisible. Les tuyaux ou composants frigorifiques sont installés dans une position telle qu'ils ne risquent pas d'être exposés à une substance susceptible de corroder les composants contenant du réfrigérant, à moins que les composants ne soient construits dans des matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou qu'ils ne soient protégés de manière appropriée contre la corrosion.

9) Contrôles des appareils électriques
La réparation et l'entretien des composants électriques doivent inclure des contrôles de sécurité initiaux et des procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut qui pourrait compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit tant qu'elle n'est pas traitée de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut être corrigé immédiatement, mais qu'il est nécessaire de poursuivre l'exploitation, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cela doit être signalé au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties soient informées. Les contrôles de sécurité initiaux comprennent notamment :
Les condensateurs sont déchargés : cette opération doit être effectuée de manière sûre afin d'éviter tout risque d'étincelle ; aucun composant ou câblage électrique sous tension n'est exposé pendant la charge, la récupération ou la purge du système ; la continuité de la mise à la terre est assurée.

7. Réparation des composants scellés

1) Lors des réparations de composants scellés, toutes les alimentations électriques doivent être débranchées de l'équipement sur lequel on travaille avant d'enlever les couvercles scellés, etc. S'il est absolument nécessaire de maintenir l'alimentation électrique de l'équipement pendant l'entretien, un dispositif de détection des fuites fonctionnant en permanence doit être placé à l'endroit le plus critique pour avertir d'une situation potentiellement dangereuse.
2) Une attention particulière doit être accordée aux points suivants afin de s'assurer qu'en travaillant sur les composants électriques, l'enveloppe n'est pas modifiée de telle sorte que le niveau de protection soit affecté. Il s'agit notamment des dommages causés aux câbles, du nombre excessif de connexions, des terminaux non conformes aux spécifications d'origine, des dommages causés aux joints d'étanchéité, du montage incorrect des presse-étoupes, etc. Assurez-vous que l'appareil est monté solidement. Assurez-vous que les joints ou les matériaux d'étanchéité ne se sont pas dégradés au point de ne plus pouvoir empêcher la pénétration d'atmosphères inflammables. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.
REMARQUE : L'utilisation d'un produit d'étanchéité à base de silicone peut nuire à l'efficacité de certains types d'équipements de détection des fuites.
Les composants intrinsèquement sûrs n'ont pas besoin d'être isolés avant d'y travailler.

8. Réparation des composants à sécurité intrinsèque
N'appliquez pas de charges inductives ou capacitives permanentes au circuit sans vous assurer qu'elles ne dépassent pas la tension et le courant autorisés pour

l'équipement utilisé. Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls types de composants sur lesquels il est possible de travailler sous tension en présence d'une atmosphère inflammable. L'appareil de test doit être d'un calibre correct. Ne remplacez les composants que par des pièces spécifiées par le fabricant. D'autres pièces peuvent entraîner l'inflammation du réfrigérant dans l'atmosphère en cas de fuite.

9. Câblage
   Vérifiez que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des arêtes vives ou à tout autre effet négatif sur l'environnement. Le contrôle doit également tenir compte des effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.
10. Détection des réfrigérants inflammables
    En aucun cas, des sources potentielles d'ignition ne doivent être utilisées lors de la recherche ou de la détection de fuites de réfrigérant. Une torche à halogénure (ou tout autre détecteur fonctionnant à l'aide d'une flamme nue) ne doit pas être utilisée.
11. Méthodes de détection des fuites
    Les méthodes de détection de fuites suivantes sont considérées comme acceptables pour les systèmes contenant des réfrigérants inflammables. Les détecteurs électroniques de fuites doivent être utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, mais leur sensibilité peut ne pas être adéquate ou nécessiter un recalibrage. (L'équipement de détection doit être calibré dans une zone exempte de réfrigérant.) Assurez-vous que le détecteur ne constitue pas une source d'inflammation potentielle et que celui-ci est adapté au réfrigérant utilisé. L'équipement de détection de fuite doit être réglé à un pourcentage de la LFL du réfrigérant et doit être calibré selon le réfrigérant utilisé, en confirmant le pourcentage approprié de gaz (maximum 25%).
    Les liquides de détection de fuites conviennent pour la plupart des réfrigérants, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée, car le celui-ci peut réagir avec le réfrigérant et corroder les tuyauteries en cuivre. Si l'on a soupçonné une fuite, toutes les flammes nues doivent être enlevées/éteintes. Si une fuite de réfrigérant nécessitant un brasage est constatée, tout le réfrigérant doit être récupéré dans le système ou isolé (à l'aide de vannes d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite. De l'azote sans oxygène (OFN) est ensuite purgé dans le système avant et pendant le processus de brasage.
12. Enlèvement et évacuation
    Pour pénétrer dans le circuit du réfrigérant afin d'effectuer des réparations ou pour toute autre raison, il convient d'utiliser les procédures conventionnelles. Cependant, il est important de respecter les meilleures pratiques, car la inflammabilité est un facteur à prendre en considération. La procédure suivante est appliquée : Enlever le réfrigérant ; purger le circuit avec du gaz inerte ; évacuer ; purger à nouveau avec du gaz inerte ; ouvrir le circuit en le coupant ou en le brasant.
    La charge de réfrigérant doit être récupérée dans les bouteilles de récupération appropriées. Le système doit être rincé avec de l'OFN afin de sécuriser l'unité. Cette opération peut devoir être répétée plusieurs fois. L'air comprimé ou l'oxygène ne doivent pas être utilisés pour cette tâche. Le rinçage doit être effectué en rompant le vide dans le système avec de l'OFN et en continuant à remplir jusqu'à ce que la pression de service soit atteinte, puis en purgeant à l'atmosphère et enfin en ramenant le système sous vide. Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système. Lorsque la dernière charge d'OFN est utilisée, le système doit être purgé jusqu'à la pression atmosphérique pour permettre les travaux. Cette opération est absolument

indispensable si l'on veut effectuer des opérations de brasage sur la tuyauterie. Veillez à ce que la sortie de la pompe à vide ne soit pas proche d'une source d'inflammation et à ce qu'une ventilation soit disponible.

13. Procédures de charge

Outre les procédures de charge conventionnelles, les exigences suivantes doivent être respectées. Assurez-vous que la contamination des différents réfrigérants ne se produise pas lors de l'utilisation de l'équipement de charge. Les tuyaux ou conduites doivent être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent. Les bouteilles doivent être maintenues en position verticale.

S'assurer que le système de réfrigération est mis à la terre avant de charger le système en réfrigérant. Étiquetez le système lorsque la charge est terminée (si ce n'est pas déjà fait).

Une extrême prudence doit être de mise afin de ne pas surcharger le système de réfrigération. Avant de recharger le système, il doit être soumis à un essai de pression avec de l'OFN. Le système doit être soumis à un test d'étanchéité à la fin de la charge, mais avant la mise en service. Un essai d'étanchéité de suivi doit être effectué avant de quitter le site.

14. Déclassement

Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien connaisse parfaitement l'équipement et tous ses détails. Il est recommandé de récupérer tous les réfrigérants, avec les mesures de précaution nécessaires. Avant l'exécution de la tâche, un échantillon d'huile et de réfrigérant est prélevé au cas où une analyse serait nécessaire avant la réutilisation du réfrigérant récupéré. Il est essentiel que le courant électrique soit disponible avant le début des travaux.

a) Familiarisez-vous avec l'équipement et son fonctionnement.
b) Isolez électriquement le système.
c) Avant de tenter la procédure, assurez-vous que : Un équipement de manutention mécanique est disponible, si nécessaire, pour manipuler les bouteilles de réfrigérant ; Tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et utilisés correctement ; Le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente ; L'équipement de récupération et les bouteilles sont conformes aux normes appropriées.
d) Purgez le système de réfrigérant, si possible.
e) Si le vide n'est pas possible, fabriquez un collecteur afin de pouvoir retirer le réfrigérant des différentes parties du système.
f) Assurez-vous que le bouteille est placée sur la balance avant la récupération.
g) Démarrez la machine de récupération et utilisez-la conformément aux instructions du fabricant.
h) Ne remplissez pas excessivement les bouteilles. (Charge liquide ne dépassant pas 80% du volume).
i) Ne dépassez pas la pression de fonctionnement maximale de la bouteille, même temporairement.
j) Une fois que les bouteilles ont été correctement remplies et que le processus est terminé, assurez-vous que ceux-ci et l'équipement sont rapidement retirés du site et que toutes les vannes d'isolement de l'équipement sont fermées.
k) Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération s'il n'a pas été nettoyé et vérifié. bouteilles. (Charge liquide ne dépassant pas 80% du volume).

15. Étiquetage

L'équipement doit porter une étiquette indiquant qu'il a été mis hors service et vidé de son fluide frigorigène. L'étiquette doit être datée et signée. Veillez à ce que l'équipement porte une étiquette indiquant qu'il contient un réfrigérant inflammable.

16. Récupération

Il est recommandé, lors du retrait du réfrigérant d'un système, que ce soit à des fins d'entretien ou de mise hors service, de retirer tous les réfrigérants en toute sécurité. Lors du transfert du réfrigérant dans les bouteilles, assurez-vous d'utiliser uniquement des bouteilles de récupération de réfrigérant appropriés. Assurez-vous que le nombre correct de bouteilles servant à contenir la charge totale du système est disponible. Toutes les bouteilles à utiliser sont désignées pour le réfrigérant récupéré et étiquetées pour ce réfrigérant (c'est-à-dire des bouteilles spéciales pour la récupération du réfrigérant). Les bouteilles doivent être équipées d'une soupape de surpression et des vannes d'arrêt correspondantes en bon état de fonctionnement. Les bouteilles de récupération vides sont évacuées et, si possible, refroidies avant la récupération. L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement, accompagné d'un ensemble d'instructions concernant l'équipement disponible et doit être adapté à la récupération des réfrigérants inflammables. En outre, un jeu de balances étalonnées doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les tuyaux doivent être entiers, munis de raccords étanches et en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez qu'elle est en bon état de fonctionnement, qu'elle a été correctement entretenue et que tous les composants électriques associés sont scellés afin d'éviter toute inflammation en cas de fuite de réfrigérant.

En cas de doute, consultez le fabricant. Le fluide frigorigène récupéré doit être renvoyé au fournisseur de fluide frigorigène dans la bouteille de récupération appropriée et le bordereau de transfert de déchets correspondant doit être établi. Ne mélangez pas les réfrigérants dans les unités de récupération et surtout pas dans les bouteilles. Si des compresseurs ou des huiles de compresseur doivent être retirés, assurez-vous qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable pour vous assurer que le réfrigérant inflammable ne reste pas dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être effectué avant de renvoyer le compresseur aux fournisseurs. Seul le chauffage électrique du corps du compresseur doit être utilisé pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile est vidangée d'un système, cette opération doit être effectuée en toute sécurité.

Mise au rebut et recyclage

Instructions importantes pour l'environnement (Directives européennes relatives à l'élimination des déchets)

Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut du produit usagé :
Ce produit est conforme à la directive DEEE de l'UE. Ce produit porte un symbole de classification pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers en fin de vie. L'appareil usagé doit être retourné au point de collecte officiel pour le recyclage des appareils électroniques électriques. Pour trouver ces systèmes de collecte, il faut contacter les autorités locales ou le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Chaque foyer joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des anciens appareils. La mise au rebut appropriée de l'appareil usagé contribue à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Lampe UV-C (Applicable uniquement à l'unité contenant une lampe UV-C)

Cet appareil contient une lampe UV-C. Lisez les instructions d'entretien avant d'ouvrir l'appareil.

- Ne faites pas fonctionner les lampes UV-C à l'extérieur de l'appareil.
- Les appareils visiblement endommagés ne doivent pas être utilisés.
- Une utilisation involontaire de l'appareil ou une détérioration du boîtier peut entraîner une fuite de rayonnement UV-C dangereux.
  Le rayonnement UV-C peut, même à faible dose, causer des dommages aux yeux et à la peau.
- Avant d'ouvrir les portes et les panneaux d'accès portant le symbole de danger du RAYONNEMENT ULTRAVIOLET pour effectuer la MAINTENANCE UTILISATEUR, il est recommandé de débrancher l'appareil.
- La lampe UV-C ne peut pas être nettoyée, réparée ni remplacée.
- Les BARRIÈRES CONTRE LES UV-C portant le symbole de danger du RAYONNEMENT ULTRAVIOLET ne doivent pas être enlevées.

⚠ AVERTISSEMENT

Cet appareil est équipé d'un émetteur UV. Ne regardez pas la source de lumière.

Avant de commencer

L'installation doit être effectuée strictement conformément aux instructions de ce manuel.

L'installation de votre climatisation devrait prendre environ 30 minutes.

Nous recommandons de procéder à l'installation avec un assistant.

Nous sommes là si vous avez besoin de nous, veuillez contacter votre distributeur local pour obtenir de l'aide.

PLAGE DE TEMPÉRATURE AMBIANTE SERVANT AU FONCTIONNEMENT DE L'UNITÉ

MODE	Plage de température
Cool (Refroidissement)	16-35°C (60-95°F)
Séchage	13-35°C (55-95°F)

Connaître votre climatiseur portable

Informations de note énergétique

La note énergétique et les informations relatives au bruit de cet appareil sont basées sur une installation standard utilisant un conduit d'évacuation non prolongé, sans adaptateur coulissant de fenêtre (comme indiqué dans la section Installation de ce manuel). Dans le même temps, l'appareil doit fonctionner en MODE COOL (FROID) et la VITESSE RAPIDE DU VENTILATEUR par la télécommande.

L'unité avec un conduit d'évacuation prolongé de 3 mètres fonctionne en utilisant 2 conduits d'évacuation (Diamètre : 150 mm, longueur : 1,5 m + diamètre : 130mm, longueur : 1,5 m). La note énergétique et les informations relatives au bruit pour un appareil équipé d'un conduit d'évacuation de 3 mètres de long n'ont pas été évaluées. (pour certains modèles)

REMARQUE :
Nous recommandons de faire fonctionner l'appareil à une température ambiante inférieure à 35°C. En effet, il existe un risque que l'appareil équipé d'un conduit d'évacuation de 3 mètres de longueur ne fonctionne pas correctement à une température ambiante supérieure à 35°C dans certaines conditions extrêmes, telles que lorsque l'entrée d'air inférieure est bloquée à 50%.

Comment rester au rafraîchi avec un nouveau climatiseur portable (pour les modèles conformes aux exigences du Département de l'Énergie des États-Unis)

En raison d'une nouvelle procédure de test fédérale pour les climatiseurs portables, vous remarquerez peut-être que la capacité de refroidissement annoncée sur l'emballage de ceux-ci est nettement inférieure à celle des modèles produits avant 2017. Cela est dû à des changements dans la procédure de test, et non aux climatiseurs portables eux-mêmes.

Comment acheter un climatiseur portable.

Le bon climatiseur permet de refroidir efficacement une pièce. Une unité sous-dimensionnée ne refroidira pas suffisamment, tandis qu'une autre trop grande n'éliminera pas assez d'humidité, ce qui laissera une sensation d'humidité dans l'air. Pour trouver le climatiseur approprié, déterminez la superficie de la pièce à climatiser en multipliant sa longueur par sa largeur. Vous devez également connaître la valeur BTU (Unité thermique britannique) du climatiseur, qui indique la quantité de chaleur qu'il peut retirer d'une

pièce. Un chiffre plus élevé signifie plus de puissance de refroidissement pour une pièce plus grande. (Assurez-vous de ne comparer que les modèles récents entre eux ; les modèles plus anciens peuvent sembler avoir une capacité plus élevée, mais ils sont en réalité identiques.) Veillez à « augmenter la taille » de votre climatiseur portable s'il doit être placé dans une pièce très ensoleillée, dans une cuisine ou dans une pièce haute de plafond. Une fois que vous avez trouvé la puissance frigorifique adaptée à votre pièce, vous pouvez examiner d'autres caractéristiques.

Pourquoi les produits plus récents ont-ils une capacité de refroidissement inférieure à celle des modèles plus anciens ?

La réglementation fédérale exige que les fabricants calculent la capacité de refroidissement sur la base d'une procédure de test spécifique, qui a été modifiée cette année.
Les modèles fabriqués avant 2017 ont été testés selon une procédure différente et la capacité de refroidissement est mesurée différemment par rapport aux modèles des années précédentes. Ainsi, bien que les BTU soient inférieurs, la capacité de refroidissement réelle des climatiseurs n'a pas changé.

Qu'est-ce que le SACC ?

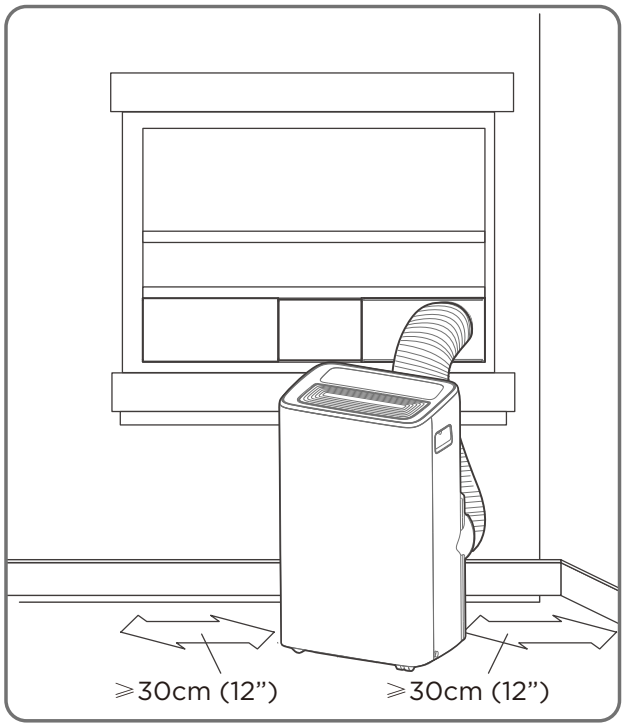
SACC est la valeur représentative de la capacité de refroidissement corrigée des variations saisonnières, en Btu/h, déterminée conformément à la procédure d'essai du DOE figurant au titre 10 du Code des règlements fédéraux (CFR) 430, sous-partie B, appendice CC, et aux plans d'échantillonnage applicables.

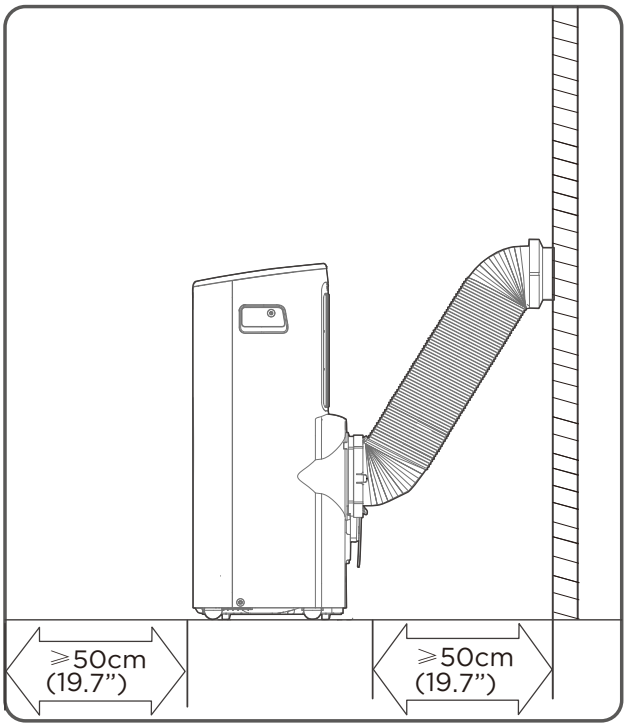
EMPLACEMENT D'INSTALLATION DU PRODUIT

Votre emplacement d'installation doit répondre aux exigences suivantes :

- Assurez-vous d'installer votre appareil sur une surface plane pour minimiser le bruit et les vibrations.
- L'appareil doit être installé à proximité d'une fiche mise à la terre et le drain du bac de collecte (situé à l'arrière de l'appareil) doit être accessible.
- L'appareil doit être situé à au moins 30 cm (12 po) du mur le plus proche pour assurer une climatisation adéquate. La sortie d'air de l'unité doit se trouver à au moins 50 cm (19,7po) des obstacles.
- Assurez-vous de NE PAS couvrir les prises, les sorties ou le récepteur de signal de la télécommande de l'appareil, car cela pourrait endommager l'appareil.

Emplacement d'installation de l'unité. Exigences relatives aux espaces restreints





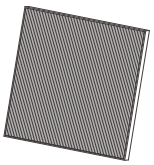
EMPLACEMENT D’INSTALLATION DU PRODUIT

Accessoires

REMARQUE : Redressez le tuyau d'eau
lorsque vous l’utilisez.

Tuyau de vidange (1 pièce*)

Accessoires en option

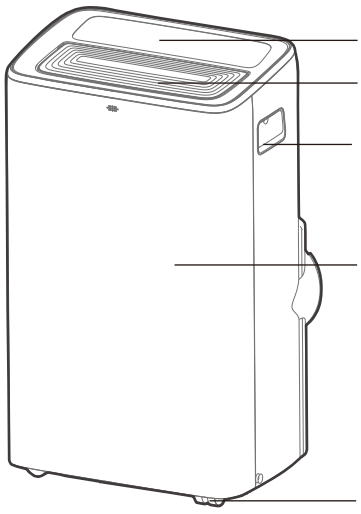


Filtre HEPA (1 pièce)

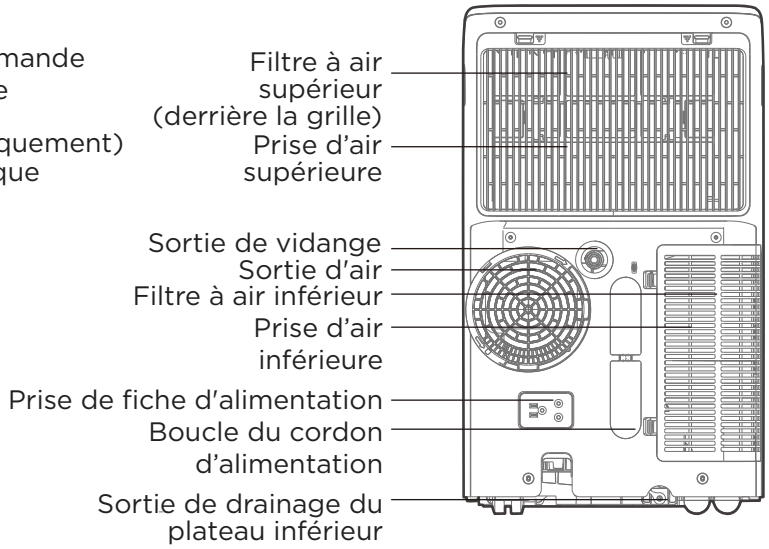
Aperçu du produit

REMARQUE SUR LES ILLUSTRATIONS :

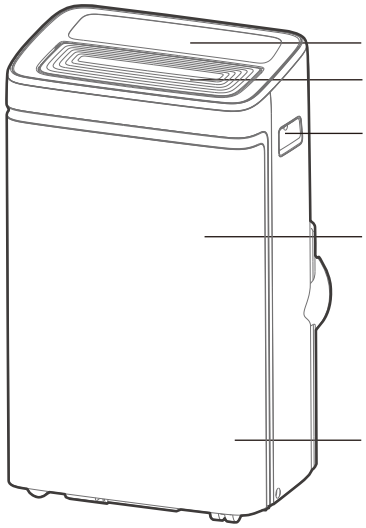
Toutes les illustrations contenues dans ce manuel sont à des fins d'explication uniquement. Votre machine peut être légèrement différente. La forme réelle prévaut. L'appareil peut être contrôlé par le panneau de commande de l'appareil seul ou avec la télécommande. Ce manuel n'inclut pas les fonctions de la télécommande, voir les <<Instructions de la télécommande>> fournies avec l'appareil pour plus de détails.



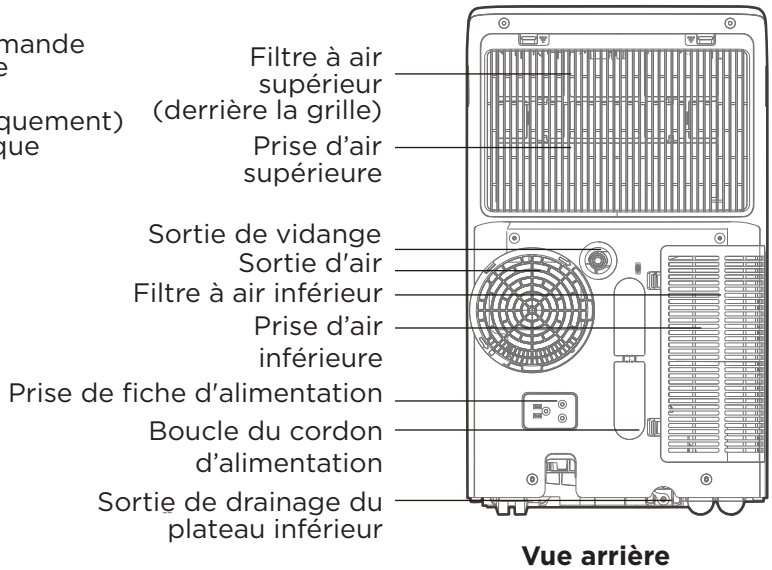
Vue de face



Vue arrière



Vue de face



Vue arrière

Avis de conception

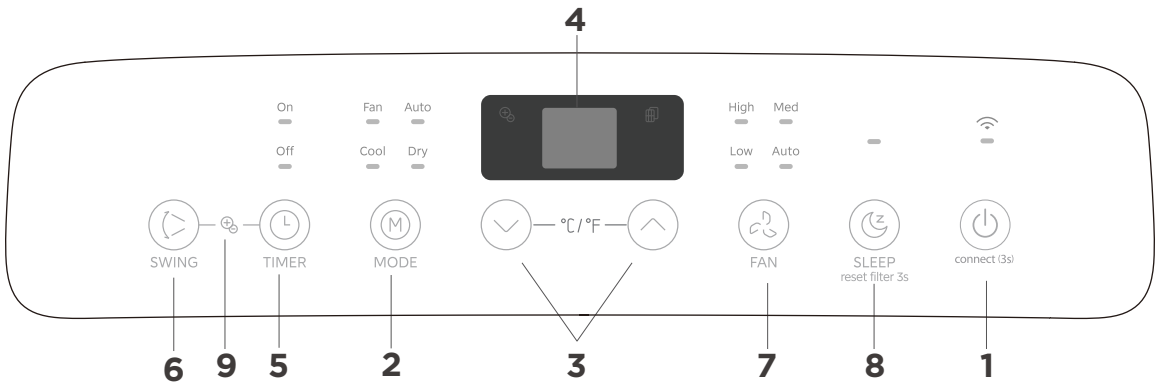
Afin de garantir les performances optimales de nos produits, les spécifications de conception de l'unité et de la télécommande sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Faites connaissance avec votre climatiseur

Consignes d'utilisation de la commande électronique

REMARQUE SUR LES ILLUSTRATIONS :

- Les modèles diffèrent selon leurs panneaux avant. Certaines fonctionnalités décrites ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer au climatiseur que vous avez acheté. Veuillez vérifier les panneaux avant de l'unité que vous avez achetée.
- Les illustrations contenues dans ce manuel sont fournies à titre explicatif. La forme réelle de votre unité peut connaître une légère différence.



Icône	Fonction	Icône	Fonction	Icône	Fonction	Icône	Fonction
On	Allumer la lumière	Cool	Voyant du mode cool (refroidissement)		Voyant du filtre à air	Low	Voyant de faible vitesse du ventilateur
Off	Éteindre la lumière	Dry	Voyant du mode Dry (Séchage)	High	Voyant de vitesse élevée du ventilateur	Auto	Voyant de la vitesse de ventilation automatique
Fan	Voyant du mode Fan (Ventilation)	ou	Lumière ION	Med	Voyant de vitesse moyenne du ventilateur		Voyant sans fil
Auto	Voyant du mode Auto						

1. Bouton POWER (PUISSANCE)

- Appuyez une fois pour allumer ; appuyez de nouveau pour éteindre.
- Bouton Wireless (Sans fil) (Sur certains modèles)

1. Appuyez et maintenez le bouton POWER (ALIMENTATION) enfoncé pendant 3 secondes pour lancer le mode de connexion Wireless (sans fil).
   L'AFFICHAGE LED indique «AP» pour vous signaler que vous pouvez configurer la connexion wireless (sans fil).
2. Si la connexion (routeur) réussit dans les 8 minutes, l'appareil quittera la connexion wireless (sans fil) Le mode s'active automatiquement, l'indicateur wireless (sans fil) s'allume et l'appareil revient à la fonction précédente. Si la connexion échoue dans les 8 minutes, l'appareil quitte automatiquement le mode de connexion sans fil.

2. Bouton MODE

- Sélectionnez le mode de fonctionnement dans l'ordre suivant : Mode AUTO, COOL (REFROIDISSEMENT), DRY (SÉCHAGE) et FAN (VENTILATION). Le voyant lumineux LED approprié s'allumera pour indiquer quel mode est actif.

Mode DRY (SÉCHAGE)

Appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que le voyant lumineux DRY (SÉCHAGE) s'allume. En mode Dry (Séchage), la vitesse de ventilation et la température ne peuvent pas être réglées. Le moteur du ventilateur fonctionne à vitesse AUTO.

REMARQUE : Gardez les fenêtres et les portes fermées pour un meilleur effet déshumidifiant.
Ne placez pas le conduit à la fenêtre.

Mode AUTO (AUTOMATIQUE)

- Lorsque vous réglez le climatiseur en mode AUTO, il sélectionnera automatiquement le mode Cooling (refroidissement) ou Fan (ventilation) en fonction de la température que vous avez choisie et de la température ambiante.
- Le climatiseur contrôlera automatiquement la température de la pièce au point de consigne que vous avez défini.
- En mode AUTO, vous ne pouvez pas sélectionner la vitesse de ventilation.

REMARQUE : En mode AUTO, les deux voyants lumineux du mode AUTO et du mode de fonctionnement actuel s'allument sur certains modèles.

Mode COOL (REFROIDISSEMENT)

- En mode COOL (REFROIDISSEMENT), appuyez sur les boutons UP (HAUT) et DOWN (BAS) pour sélectionner la température ambiante souhaitée. La température peut être réglée dans une plage de 16°C - 30°C/60°F - 86°F.
- Appuyez sur le bouton FAN (VENTILATION) pour choisir la vitesse de ventilation.

Mode FAN (VENTILATION)

- En mode FAN (VENTILATION), appuyez sur le bouton FAN (VENTILATION) pour choisir la vitesse de ventilation. La température ne peut pas être ajustée.
- Ne placez pas le conduit à la fenêtre.

3. Boutons Up (Haut) et Down (Bas)

- Permet de régler (increasing (augmenter)/decreasing (diminuer)) la température par incréments de 1°C/1°F dans une plage de 16°C/60°F à 30°C/86°F.
- Réglage du TIMER (MINUTERIE) dans une plage de 0 ~ 24 heures.

REMARQUE : Cette commande permet d'afficher la température en degrés Fahrenheit ou Celsius. Pour passer d'une unité à l'autre, maintenez les boutons UP (HAUT) et DOWN (BAS) enfoncés en même temps pendant 3 secondes.

4. Affichage

- Affiche la température en °C ou °F ainsi que les réglages de la minuterie automatique.
  Affiche les codes d'erreur et le code de protection :
  EH60 - Erreur au niveau du capteur de température ambiante. EH61-Erreur au niveau du capteur de température de l'évaporateur.
  EC52 - Erreur au niveau du capteur de température du condenseur (sur certains modèles).
  Erreur au niveau de la communication du panneau d'affichage EH0b.
  ELOC-Défaillance de la détection de fuite de réfrigérant (sur certains modèles).
  P1 - Le plateau inférieur est plein. Connectez le tuyau de vidange et vidangez l'eau recueillie.
  Si le code P1 ne s'efface pas, appelez le service après-vente.

REMARQUE : Lorsque l'un des dysfonctionnements ci-dessus se produit, éteignez l'appareil et vérifiez qu'il n'y a pas d'obstructions. Redémarrez l'appareil, si le dysfonctionnement persiste, éteignez-le et débranchez le cordon d'alimentation. Contactez le fabricant, ses agents d'entretien ou une personne de qualification similaire pour l'entretien.

5. Bouton TIMER

- Permet de lancer le programme de démarrage AUTO ON (ALLUMAGE AUTOMATIQUE) et d'AUTO OFF (EXTINCTION AUTOMATIQUE), conjointement avec les boutons UP (HAUT) et DOWN (BAS). Le voyant lumineux de mise en on/off (allumé/éteint) du minuteur s'allume lorsque le minuteur est réglé.

6. Bouton SWING (OSCILLATION)/ VENT ANGLE (ANGLE DE VENTILATION)

- Permet d'activer la fonction swing (oscillation). Appuyez une fois sur le bouton SWING (OSCILLATION) pour démarrer le mouvement des persiennes, puis appuyez de nouveau pour arrêter celles-ci dans la direction souhaitée.

7. Bouton FAN SPEED (VITESSE DE VENTILATION)

- Contrôle de la vitesse du ventilateur. Appuyez pour sélectionner la vitesse de ventilation en quatre étapes : LOW (BASSE), MED (MOYENNE), HIGH (ÉLEVÉE) et AUTO. Le voyant lumineux de la vitesse de ventilation s'allume selon les différents réglages du ventilateur.

8. Bouton SLEEP

- En mode SLEEP (VEILLE), la température sélectionnée augmentera (cooling (refroidissement)) de 1°C/2°F (ou 1°F) pendant 30 minutes.
  La température augmentera ensuite (cooling (refroidissement)) de 1°C/2°F (ou 1°F) supplémentaire après 30 minutes supplémentaires.
  Cette nouvelle température se maintiendra pendant 7 heures avant de revenir à la température sélectionnée initialement.
  Cela met fin au mode Sleep(Sommeil)/Eco (Éco) et l'unité continuera à fonctionner comme elle a été programmée à l'origine.

REMARQUE : Cette fonction n'est pas disponible en mode FAN (VENTILATEUR) ou DRY (SEC).

- Appuyez et maintenez le bouton SLEEP (VEILLE) pendant 3 secondes pour lancer le mode de réinitialisation de la connexion du filtre.
  Cette fonction rappelle qu'il faut nettoyer le filtre à air pour un fonctionnement plus efficace. Le voyant LED (lumière) s'allumera après 250 heures de fonctionnement. Pour réinitialiser après le nettoyage du filtre, appuyez sur le bouton SLEEP (VEILLE) et le voyant s'éteindra.

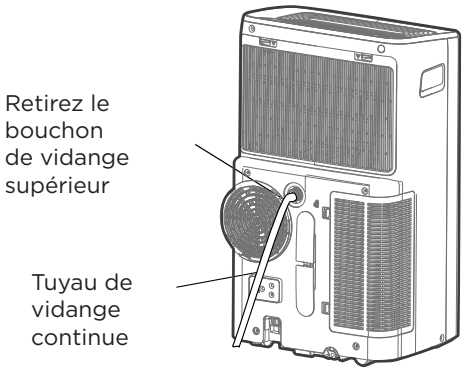
9. FONCTION ION (IONIQUE)

- Appuyez simultanément sur les boutons SWING (OSCILLATION) et TIMER (MINUTERIE) pendant 2 secondes pour activer la fonction ION (IONIQUE), et le voyant ION (IONIQUE) s'allume (le cas échéant), L'AFFICHAGE LED indique «On» (Allumé) pendant 3 secondes pour certaines unités. Le générateur d'ions est alimenté en énergie et contribue à purifier l'air à l'intérieur. Appuyez de nouveau sur les boutons SWING (OSCILLATION) et TIMER (MINUTERIE) pendant 2 secondes pour arrêter la fonction ION (IONIQUE), et le voyant ION (IONIQUE) s'éteint (si applicable) ; L'AFFICHAGE LED affiche «OFF» (éteint) pendant 3 secondes sur certains modèles.

Guide de drainage

En mode dehumidifying (déshumidification), retirez le bouchon de vidange supérieur à l'arrière de l'appareil, installez un raccord de vidange (raccord femelle universel de 5/8po, non inclus) et fixez-le à un tuyau d'arrosage (non inclus).

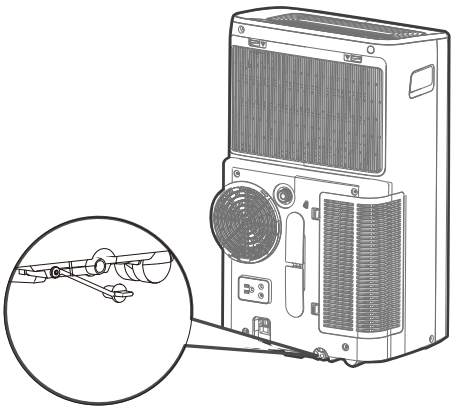
Placez l'extrémité ouverte du tuyau directement au-dessus de la zone de drainage sur votre sous-sol ou placez-le dans un seau.

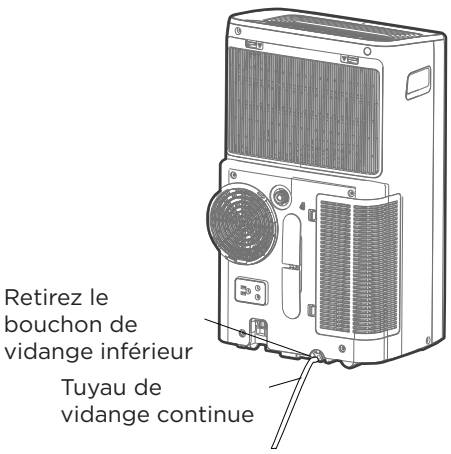


REMARQUE :
Assurez-vous que le tuyau est bien fixé afin d'éviter toute fuite. Dirigez le tuyau vers le drain, en vous assurant qu'il n'y ait pas de plis qui pourraient empêcher l'écoulement de l'eau. Placez l'extrémité du tuyau dans le drain et veillez à ce que l'extrémité de celui-ci soit orientée vers le bas pour permettre un écoulement fluide de l'eau. L'extrémité du tuyau de vidange ne doit pas être orientée vers le haut. Lorsque le tuyau de vidange continue n'est pas utilisé, assurez-vous que la fiche et la molette de vidange correspondantes sont fermement installées pour éviter les fuites.

Lorsque le niveau d'eau du plateau inférieur atteint un niveau prédéterminé, l'appareil émet 8 signaux sonores et l'affichage numérique indique «P1». À ce moment-là, le processus de climatisation/déshumidification s'arrêtera immédiatement, cependant, le moteur du ventilateur continuera de fonctionner (ceci est normal). Déplacez délicatement l'appareil vers un point de drainage, retirez le bouchon de vidange inférieur et laissez l'eau s'écouler. Réinstallez le bouchon de vidange inférieur et redémarrez la machine. Le P1 sur l'écran doit s'éteindre. Si ce n'est pas le cas, appelez le service après-vente.

REMARQUE :
Assurez-vous que l'extrémité du tuyau soit plus basse que la sortie de vidange du plateau inférieur.
Assurez-vous de bien réinstaller et fermement fixer la fiche de vidange inférieur avant d'utiliser l'unité.





Nettoyage et entretien

Comment nettoyer et entretenir votre climatiseur.

⚠ **AVERTISSEMENT** Lors du nettoyage ou de l'entretien, veuillez porter des gants pour l'opération.

Nettoyage du filtre à air et de l'armoire

- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide non pelucheux et d'un détergent doux. Séchez l'appareil avec un chiffon sec et non pelucheux.

Retrait

- Retirez le filtre dans le sens de la flèche.

Nettoyage

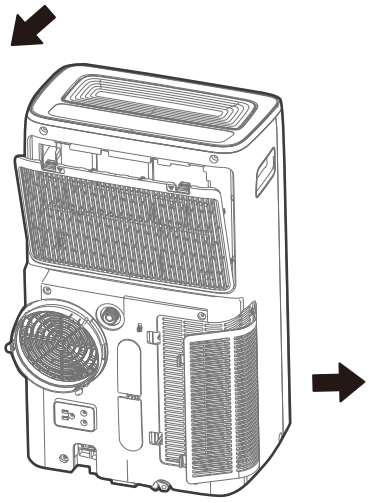
- Lavez le filtre à air en l'immergeant délicatement dans de l'eau tiède (environ 40 °C/104°F) à l'aide d'un détergent neutre. Rincez le filtre et le sécher dans un endroit ombragé.

Montage

- Installez le filtre à air après le nettoyage.

Conseils relatifs à l'entretien

- Assurez-vous de nettoyer le filtre à air toutes les 2 semaines pour obtenir un rendement optimal.
- Le bac de récupération de l'eau doit être vidangé immédiatement après l'apparition de l'erreur P1, et avant le stockage de l'appareil, pour éviter les moisissures.
- Dans les ménages où il y a des animaux, vous devrez essuyer périodiquement la grille pour éviter que le flux d'air ne soit bloqué par les poils des animaux.



Retirer le filtre à air

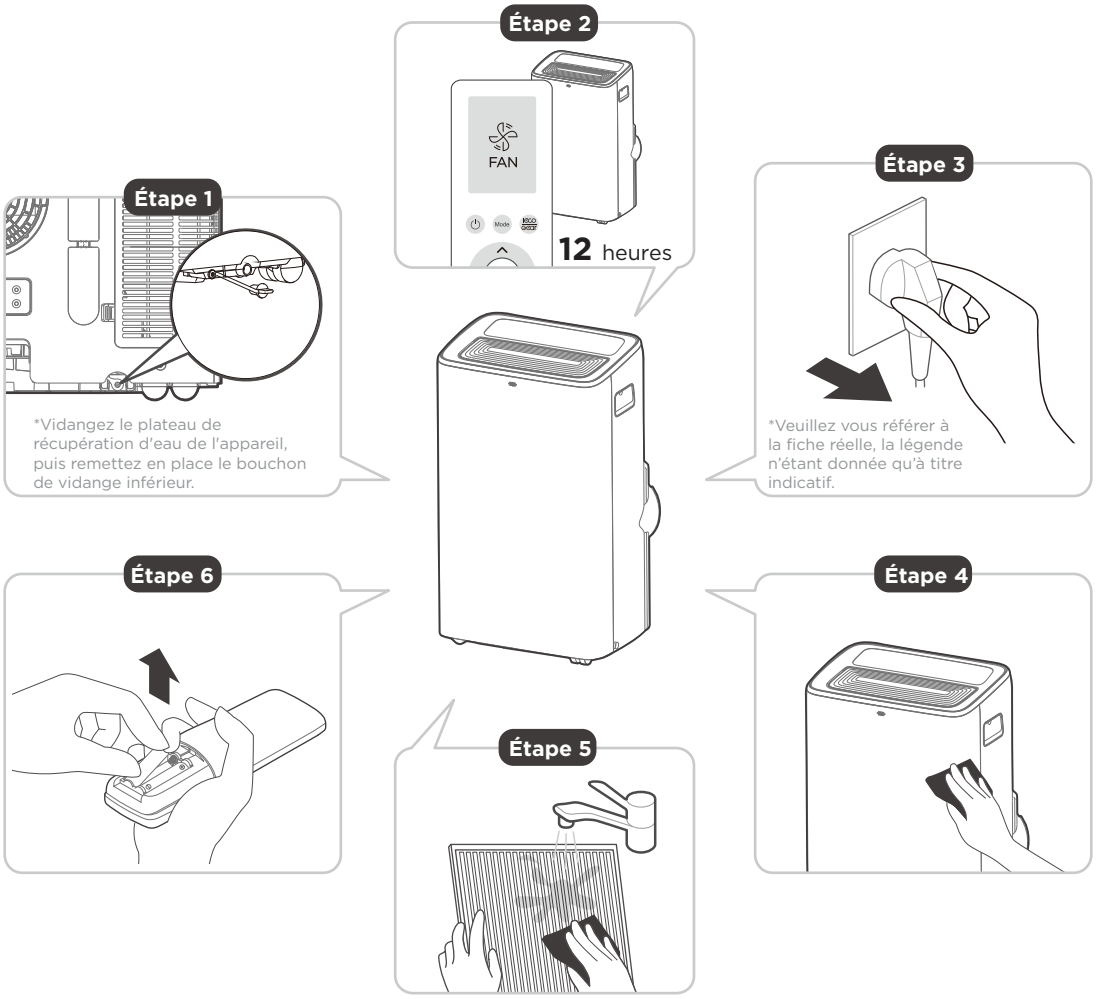
MISE EN GARDE :

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de procéder à son entretien.
- N'utilisez PAS de liquides ou de produits chimiques inflammables pour nettoyer l'appareil.
- NE LAVEZ PAS l'appareil à l'eau courante. Cela entraîne un danger électrique.
- N'UTILISEZ PAS l'appareil si le cordon d'alimentation a été endommagé pendant le nettoyage. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un nouveau cordon provenant du fabricant.

⚠ **MISE EN GARDE**

NE FAITES PAS fonctionner l'appareil sans filtre. La saleté et les peluches l'obstrueront et réduiront ses performances.

Rangez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé



1. Vidangez le bac de récupération d'eau de l'appareil conformément aux instructions de la section suivante.
2. Faites fonctionner l'appareil en mode FAN (VENTILATEUR) pendant 12 heures dans une pièce chaude pour le sécher et éviter la moisissure.
3. Éteignez l'appareil et débranchez-le.
4. L'armoire et la façade peuvent être dépoussiérés à l'aide d'un chiffon non gras ou lavés avec un chiffon imbibé d'une solution d'eau chaude et de détergent liquide doux pour vaisselle. Rincez soigneusement et essuyez. N'utilisez jamais de nettoyants forts, de cire ou de lustre sur la façade du boîtier. Veillez à bien essorer le chiffon avant d'essuyer le panneau de commande. Un excès d'eau dans ou autour des commandes peut endommager l'appareil.
5. Nettoyez le filtre à air conformément aux instructions de la section précédente. Réinstallez le filtre, propre et sec avant de le ranger.
6. Retirez les piles de la télécommande.

REMARQUE

- Assurez-vous de ranger l'appareil dans un endroit frais et sombre. L'exposition à la lumière directe du soleil ou à des températures extrêmes peut raccourcir la durée de vie de l'appareil.

Dépannage

Problèmes courants

Les problèmes suivants ne sont pas un dysfonctionnement et, dans la plupart des cas, ne nécessiteront pas de réparations.

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton ON (ALLUMÉ)/OFF (ÉTEINT).	Code de protection P1.	Le bac de récupération de l'eau est plein. Éteignez l'appareil, vidangez l'eau du bac de récupération d'eau et redémarrez l'appareil.
	En mode REFROIDISSEMENT : la température ambiante est inférieure à la température de consigne	Réinitialisez la température
L'appareil ne refroidit pas bien	Le filtre à air est obstrué par de la poussière ou des poils d'animaux.	Éteignez l'unité et nettoyez le filtre en suivant les consignes.
	Le tuyau d'évacuation n'est pas raccordé ou est bloqué.	Éteignez l'appareil, débranchez le tuyau, vérifiez qu'il n'est pas obstrué et rebranchez le tuyau.
	Le niveau de réfrigérant de l'appareil est bas.	Appelez un technicien de service pour inspecter l'appareil et faire l'appoint de réfrigérant.
	Le réglage de la température est trop élevé.	Diminuez la température de consigne.
	Les fenêtres et les portes de la pièce sont ouvertes.	Assurez-vous que toutes les fenêtres et les portes sont fermées.
	La surface de la pièce est trop importante.	Vérifiez la surface de refroidissement.
	La pièce contient des sources de chaleur.	Si possible, retirez les sources de chaleur.
L'appareil est bruyant et vibre trop	Le sol n'est pas plat.	Placez l'unité sur une surface plate, non accidentée.
	Le filtre à air est obstrué par de la poussière ou des poils d'animaux.	Éteignez l'unité et nettoyez le filtre en suivant les consignes.
L'appareil émet des bruits de gargouillis	Ce bruit est causé par l'écoulement du réfrigérant à l'intérieur de l'appareil.	C'est normal.

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans préavis pour l'amélioration du produit. Consultez le comptoir de vente ou le fabricant pour plus de détails. Toute mise à jour du manuel sera téléchargée sur le site web du service, veuillez vérifier la dernière version.

MODE (MODALITÀ) CONDIZIONATORE D'ARIA PORTATILE EN (Climatizzatore locale)

Manuale dell'utente

Installazione e funzionamento

Comfee'

CPPXE-09CRN7
CPPXE-10CRN7

NOTA IMPORTANTE:

Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per future consultazioni.

INDICE

Precauzioni di sicurezza 02
Prima di iniziare 13
Panoramica del prodotto 16
Conoscere le funzionalità della propria unità AC 17
Guida allo scarico 20
Pulizia e manutenzione 21
Riporre l'unità quando non viene utilizzata. 22
Risoluzione dei problemi 23

Precauzioni di sicurezza

È molto importante leggere le Precauzioni di sicurezza prima del funzionamento e dell'installazione. Un'installazione errata dovuta alla mancata osservanza delle istruzioni può causare danni o lesioni gravi. La gravità di potenziali danni o lesioni è indicata come AVVERTENZA o ATTENZIONE.

Spiegazione dei simboli

⚠	**AVVERTENZA** Questo simbolo indica la possibilità di lesioni personali o morte.
⚠	**ATTENZIONE** Questo simbolo indica la possibilità di danni materiali o conseguenze gravi.

Leggere attentamente queste istruzioni operative prima di utilizzare/avviare l'unità e conservarle nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o dell'unità per un uso successivo!

⚠ AVVERTENZA

- L'installazione deve essere eseguita secondo le istruzioni di installazione. Un'installazione inadeguata può causare perdite di acqua, scosse elettriche o incendi.
- Per l'installazione, utilizzare esclusivamente gli accessori e le parti fornite in dotazione e gli utensili specificati. L'uso di parti non standard può causare perdite d'acqua, scosse elettriche, incendi e danni a persone o cose.
- Assicurarsi che la presa di corrente utilizzata sia dotata di messa a terra e che la tensione sia adeguata. Il cavo di alimentazione è dotato di una spina di messa a terra a tre poli per proteggere da possibili scosse. Le informazioni sulla tensione sono riportate sulla targhetta dell'unità.
- L'unità deve essere collegata ad una presa a muro dotata di adeguata messa a terra. Se la presa a muro che si intende utilizzare non è adeguatamente collegata a terra o non è protetta da un fusibile o un interruttore automatico temporizzato,(il fusibile o l'interruttore automatico necessari vengono determinati in base alla corrente massima dell'unità. La corrente massima è indicata sulla targhetta posta sull'unità; far installare da un elettricista qualificato la presa adeguata.
- Non toccare l'unità con le mani bagnate o umide o a piedi nudi.
- Se il condizionatore si ribalta durante l'uso, spegnerlo e scollegarlo immediatamente dall'alimentazione principale. Ispezionare visivamente l'unità per verificare che abbia subito danni. Se si sospetta che l'unità sia stata danneggiata, contattare un tecnico o il servizio clienti per richiedere assistenza.
- In caso di temporale, scollegare l'alimentazione per evitare che l'unità subisca danni a causa dei fulmini.
- Il condizionatore deve essere utilizzato in modo da essere protetto dall'umidità, ad esempio dalla condensa, dagli spruzzi d'acqua, ecc. Non collocare o riporre il condizionatore in luoghi in cui possa cadere o essere trascinato in acqua o in qualsiasi altro liquido. Qualora ciò accadesse, scollegare immediatamente la spina.
- Installare l'unità su una superficie piana e stabile. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni o rumori e vibrazioni eccessivi.

- L'unità deve essere mantenuta libera da possibili ostruzioni, per garantire il corretto funzionamento e ridurre i rischi per la sicurezza.
- Non modificare la lunghezza del cavo di alimentazione, né utilizzare una prolunga per alimentare l'unità.
- Non utilizzare la stessa presa anche per altre apparecchiature elettriche. Un'alimentazione inadeguata può causare incendi o scosse elettriche.
- Non azionare il condizionatore in una stanza umida, come ad esempio un bagno o una lavanderia. Un'eccessiva esposizione all'acqua può causare il cortocircuito dei componenti elettrici.
- Non installare l'unità in un luogo che potrebbe essere esposto a perdite di gas combustibile, poiché ciò potrebbe causare un incendio.
- L'unità è dotata di ruote per facilitarne lo spostamento. Assicurarsi di non utilizzare le ruote su tappeti spessi e di non spingere l'unità su oggetti presenti a terra, in quanto ciò potrebbe causarne il ribaltamento.
- Non mettere in funzione l'unità se è caduta o se è stata danneggiata.
- Se l'apparecchio dispone di un riscaldatore elettrico, questo deve essere installato ad almeno 1 metro di distanza da materiali combustibili.
- Tutti i cablaggi devono essere eseguiti in conformità con lo schema elettrico riportato all'interno dell'unità.
- La scheda del circuito (PCB) dell'unità è realizzata con un fusibile che garantisce la protezione da sovracorrente. Sulla scheda sono stampate le caratteristiche del fusibile, ovvero: T 3,15 A/250 V, ecc.
- Quando la funzione di scarico dell'acqua non viene usata, tenere il tappo di scarico superiore e quello inferiore ben chiusi sull'unità, per evitare il rischio di soffocamento. Quando il tappo di scarico non viene utilizzato, conservarlo con cura per evitare che i bambini possano soffocare.

⚠ ATTENZIONE

- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, solo se supervisionati o istruiti in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i rischi che ne derivano. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza controllo.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvergliarli sempre quando si trovano nei pressi dell'unità.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi.
- Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quelli indicati nel manuale di istruzioni.
- Prima di procedere alla pulizia, spegnere e scollegare l'unità.
- Scollegare l'alimentazione se dall'unità si generano suoni, odori o fumi strani.
- Premere i pulsanti del pannello di controllo solo con le dita.
- Non rimuovere le coperture fisse. Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente, se è caduto o se è stato danneggiato.
- Non azionare o arrestare l'unità inserendo o estraendo la spina del cavo di alimentazione.
- Non utilizzare sostanze chimiche pericolose per pulire ed evitare che tali sostanze entrino in contatto con l'unità. Non utilizzare l'unità in presenza di sostanze o vapori infiammabili come alcol, insetticidi, benzina, ecc.

⚠ ATTENZIONE

- Prima della pulizia o di qualunque altro intervento di manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione.
- Non rimuovere le coperture fisse. Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente, se è caduto o se è stato danneggiato.
- Non fare passare il cavo sotto alla moquette. Non coprire il cavo con tappeti, pedane, o oggetti simili. Non fare passare il cavo sotto a mobili o altri apparecchi. Sistemare il cavo lontano dalle zone di passaggio per evitare di inciamparsi su di esso.
- Non utilizzare l'unità con un cavo, una spina, un fusibile di alimentazione o un interruttore automatico danneggiati. Eliminare l'unità danneggiata, oppure consegnarla a un centro assistenza autorizzato affinché proceda all'esame e/o alla riparazione dell'unità.
- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non utilizzare questo apparecchio con dispositivi di controllo della velocità a stato solido.
- L'apparecchio deve essere installato in conformità con le normative nazionali sull'impiantistica elettrica.
- Contattare il tecnico di assistenza autorizzato per la riparazione o la manutenzione di questa unità.
- Per l'installazione di questa unità, rivolgersi all'installatore autorizzato.
- Non coprire o ostruire le griglie di ingresso o di uscita.
- Trasportare sempre il condizionatore in posizione verticale e posizionarlo su una superficie stabile e piana durante l'uso.
- Per le riparazioni rivolgersi sempre a un tecnico qualificato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un nuovo cavo di alimentazione fornito dal produttore dell'unità e non deve riparato.
- Estrarre la spina afferrandone la testa.
- Scollegare sempre l'apparecchio in caso di inutilizzo.
- Per fissare l'apparecchio al suo supporto, consultare le istruzioni di installazione.

Nota sui gas fluorurati (non applicabile alle unità con refrigerante R290)

1. I gas fluorurati ad effetto serra sono contenuti nelle apparecchiature sigillate ermeticamente. Per informazioni specifiche sul tipo, sulla quantità e sull'equivalente CO2 in tonnellate del gas fluorurato a effetto serra (su alcuni modelli), fare riferimento all'etichetta pertinente presente sull'unità stessa.
2. Installazione, assistenza, manutenzione e riparazione di questa unità devono essere eseguite da un tecnico certificato.
3. La disinstallazione e il riciclo del prodotto devono essere eseguiti da un tecnico certificato.

⚠ AVVERTENZA per l'utilizzo del refrigerante R32/R290

- Non utilizzare mezzi di accelerazione del processo di sbrinamento o per la pulizia diversi da quelli consigliati dal produttore.
- L'apparecchio deve essere conservato in una stanza senza fonti di accensione costantemente accese (ad esempio, fiamme libere o un apparecchio a gas e un riscaldatore elettrico in funzione).
- Non perforare, né bruciare.
- È importante tenere presente che i refrigeranti possono essere inodore.
- L'apparecchio deve essere installato, azionato e conservato in un ambiente con una metratura adeguata in base alla quantità di refrigerante da caricare. Per

informazioni specifiche sul tipo di gas e sulla quantità, consultare l'etichetta corrispondente sull'unità. In caso di differenze nella descrizione dell'area minima del locale tra la targhetta e il manuale, prevale la descrizione sulla targhetta.

Refrigerante R290 (non applicabile per il Nord America)

Quantità di refrigerante (kg)	Area minima della stanza (m^2)	Quantità di refrigerante (kg)	Area minima della stanza (m^2)
≤ 0,0836	4	> 0,1881 e ≤ 0,2090	10
0,0836 e ≤ 0,1045	5	> 0,2090 e ≤ 0,2299	11
> 0,1045 e ≤ 0,1254	6	0,2299 e ≤ 0,2508	12
0,1254 e ≤ 0,1463	7	> 0,2508 e ≤ 0,2717	13
> 0,1463 e ≤ 0,1672	8	> 0,2717 e ≤ 0,2926	14
0,1672 e ≤ 0,1881	9	> 0,2926 e ≤ 0,3040	15

Per i modelli con refrigerante R32:

L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e conservato in una stanza con un pavimento di superficie superiore a 4 m^2.
L'apparecchio non deve essere installato in uno spazio non ventilato.

- Si raccomanda di garantire la conformità con le normative nazionali sul gas. Mantenere le prese di ventilazione libere da ostruzioni.
- L'apparecchio deve essere riposto in modo da evitare il verificarsi di danni meccanici.
- Un avviso che l'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata, dove la dimensione della stanza corrisponde all'area della stanza specificata per il funzionamento.
- Qualunque persona incaricata ad intervenire su un circuito refrigerante deve essere in possesso di un certificato valido rilasciato da un'autorità di valutazione accreditata dal settore, che ne autorizzi la competenza a maneggiare i refrigeranti in modo sicuro, in conformità con le specifiche di valutazione riconosciute dal settore.
- La manutenzione deve essere eseguita solo nel rispetto delle istruzioni fornite dal produttore dell'apparecchiatura. Gli interventi di manutenzione e riparazione che richiedono l'assistenza di altro personale specializzato devono essere eseguiti sotto la supervisione della persona competente e designata per l'uso di refrigeranti infiammabili.
- Seguire attentamente le istruzioni per la manipolazione, l'installazione, lo smontaggio e la manutenzione del condizionatore per evitare danni o pericoli. I condizionatori utilizzano refrigerante infiammabile. Durante la manutenzione o lo smaltimento del condizionatore, il refrigerante (R32 o R290) deve essere recuperato correttamente e non deve essere scaricato direttamente nell'aria.
- Non devono essere presenti fiamme libere o dispositivi come interruttori che possano generare scintille/arco elettrico intorno al condizionatore d'aria per evitare l'accensione del refrigerante infiammabile utilizzato.
- Seguire attentamente le istruzioni per la conservazione o la manutenzione del condizionatore per evitare danni meccanici.
- I condizionatori utilizzano refrigerante infiammabile. Seguire attentamente le istruzioni per evitare possibili rischi. Per informazioni specifiche sul tipo di gas e sulla quantità, fare riferimento all'etichetta pertinente sull'unità stessa.
- L'apparecchio deve essere conservato in una stanza priva di fiamme libere in funzione continuativa (ad esempio un apparecchio a gas in funzione) e di fonti di accensione (ad esempio un riscaldatore elettrico in funzione).

Attenzione:
Rischio di incendio/materiali infiammabili
(Solo per le unità che utilizzano refrigerante R32/R290)
Spiegazione dei simboli visualizzati sull'unità (solo per le unità che utilizzano refrigerante R32/R290):

	AVVERTENZA	Questo simbolo indica che l'elettrodomestico utilizza un refrigerante infiammabile. Se il refrigerante fuoriesce e viene esposto a una fonte di accensione esterna, vi è il rischio di incendio.
	ATTENZIONE	Questo simbolo indica che le istruzioni per l'uso devono essere lette attentamente.
	ATTENZIONE	Questo simbolo indica che il personale di assistenza deve maneggiare l'apparecchiatura facendo riferimento al manuale di installazione.
	ATTENZIONE	Questo simbolo indica che sono disponibili informazioni, come le istruzioni per l'uso o il manuale di installazione.

1. Trasporto di apparecchi contenenti refrigeranti infiammabili Vedere le normative sul trasporto
2. Segnalazione delle apparecchiature mediante appositi cartelliFare riferimento alle normative locali.
3. Smaltimento dell'apparecchiatura che utilizza refrigeranti infiammabili Consultare le normative nazionali.
4. Stoccaggio delle attrezzature/apparecchiature Lo stoccaggio delle attrezzature deve avvenire secondo le istruzioni del produttore.
5. Conservazione dell'apparecchiatura imballata (non venduta) La protezione dell'imballaggio di conservazione deve essere realizzata in modo tale che eventuali danni meccanici all'apparecchiatura all'interno della confezione non provochino perdite della carica di refrigerante. Il numero massimo di apparecchiature che possono essere conservate insieme è determinato dalle normative locali.
6. Informazioni sulla manutenzione

1) Controlli dell'area
Prima di iniziare l'intervento sui sistemi contenenti refrigeranti infiammabili, sono necessari controlli di sicurezza per garantire di ridurre al minimo il rischio di ignizione. Per la riparazione del sistema di refrigerazione, si raccomanda di osservare le seguenti precauzioni prima di intervenire sul sistema.

2) Procedura di lavoro
Il lavoro deve essere condotto secondo una procedura controllata in modo da ridurre al minimo il rischio di presenza di gas o vapori infiammabili durante l'esecuzione.

3) Area di lavoro generale
Tutto il personale di manutenzione e le altre persone che lavorano nell'area locale devono essere istruiti sulla natura del lavoro che si sta svolgendo. Evitare il lavoro in spazi ristretti. L'area intorno alla postazione di lavoro deve essere circondata. Assicurarsi che le condizioni all'interno dell'area siano state rese sicure, controllando la presenza di materiale infiammabile.

4) Controllo della presenza di refrigerante
L'area deve essere controllata con un apposito rilevatore di refrigerante prima e durante il lavoro, per garantire che il tecnico sia a conoscenza di atmosfere potenzialmente infiammabili. Assicurarsi che l'apparecchiatura di rilevamento delle perdite utilizzata sia idonea all'uso con refrigeranti infiammabili, cioè non deve generare scintille e deve essere adeguatamente sigillata o intrinsecamente sicura.

5) Presenza di estintori
Se occorre eseguire lavori a caldo sull'apparecchiatura di refrigerazione o su parti di essa, verificare di avere a disposizione un'attrezzatura antincendio adeguata. Tenere un estintore a polvere secca o a CO2 vicino all'area di ricarica.

6) Assenza di fonti di accensione
Il personale che interviene in un sistema di refrigerazione esponendo le tubazioni che contengono o hanno contenuto refrigerante infiammabile non deve utilizzare fonti di ignizione in modo che possa comportare il rischio di incendio o esplosione. Il personale non deve essere fumare durante l'intervento. Tutte le possibili fonti di ignizione, comprese fumare, devono essere tenuti sufficientemente lontane dal sito di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento, durante il quale il refrigerante infiammabile può essere rilasciato nello spazio circostante. Prima dell'intervento, è necessario controllare l'area intorno alle apparecchiature per assicurarsi che non vi siano pericoli infiammabili o rischi di ignizione. Devono essere esposti cartelli di divieto di fumo.

7) Area ventilata
Assicurarsi che l'area sia aperta verso l'esterno, o che sia adeguatamente ventilata prima di accedere al sistema o di eseguire lavori a caldo. Durante l'esecuzione dei lavori si raccomanda di mantenere un certo grado di ventilazione. La ventilazione deve disperdere in modo sicuro il refrigerante rilasciato e preferibilmente espellerlo all'esterno nell'atmosfera.

8) Controlli delle apparecchiature di refrigerazione
In caso di sostituzione di componenti elettrici, questi devono essere adatti all'usi previsto e conformi alle specifiche. È necessario attenersi sempre alle linee guida del produttore per la manutenzione e l'assistenza. In caso di dubbi, rivolgersi al reparto tecnico del produttore per richiedere assistenza. Si raccomanda di condurre i seguenti controlli agli impianti che utilizzano refrigeranti infiammabili:
La quantità della carica è conforme alle dimensioni del locale in cui sono installate le parti contenenti refrigerante;
I dispositivi di ventilazione e le prese d'aria funzionano correttamente e non sono ostruite; se viene utilizzato un circuito frigorifero indiretto, il circuito secondario deve essere controllato per la presenza di refrigerante; la marcatura sull'apparecchiatura rimane visibile e leggibile. Le marcature e i simboli illeggibili devono essere sostituiti; le tubazioni o i componenti di refrigerazione devono essere installati in una posizione in cui è improbabile che siano esposti a qualsiasi sostanza che possa corrodere i componenti contenenti refrigerante, a meno che i componenti non siano realizzati con materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione o siano adeguatamente protetti contro la corrosione.

9) Controlli dei dispositivi elettrici
La riparazione e la manutenzione dei componenti elettrici devono comprendere i controlli di sicurezza iniziali e le procedure di ispezione dei componenti. Se viene rilevato un guasto che potrebbe compromettere la sicurezza, non collegare l'alimentazione elettrica al circuito finché il problema non viene risolto in modo soddisfacente. Se il guasto non può essere corretto immediatamente, ma è necessario continuare ad usare l'apparecchio, adottare una soluzione temporanea adeguata. Ciò deve essere comunicato al proprietario dell'apparecchiatura, in modo che tutte le parti interessate siano informate. I controlli di sicurezza iniziali comprendono:
Verificare che i condensatori vengano scaricati: questa operazione deve essere eseguita in modo sicuro per evitare che si generino scintille; verificare che componenti elettrici e cablaggi non siano sotto tensione durante la carica, il recupero o lo spurgo del sistema; verificare che vi sia continuità del collegamento a terra.

7. Riparazione di componenti sigillati

1) Durante le riparazioni di componenti sigillati, tutte le alimentazioni elettriche devono essere scollegate dall'apparecchiatura su cui si sta lavorando prima di rimuovere qualsiasi copertura sigillata, ecc. Se è assolutamente necessario mantenere l'alimentazione elettrica all'apparecchiatura durante l'assistenza, deve essere installato un sistema di rilevamento perdite permanente nel punto più critico per avvisare di una situazione potenzialmente pericolosa.
2) Prestare particolare attenzione a quanto segue per garantire che, lavorando sui componenti elettrici, l'involucro esterno non venga alterato in modo tale da compromettere il livello di protezione. Ciò comprende eventuali danni ai cavi, un numero eccessivo di connessioni, terminali non conformi alle specifiche originali, danni alle guarnizioni, montaggio errato dei pressacavi, ecc. Assicurarsi che l'apparecchio sia montato in modo sicuro. Assicurarsi che le guarnizioni o i materiali di tenuta non si siano degradati al punto da non essere più utili a prevenire il contatto con atmosfere infiammabili. Le parti di ricambio devono essere conformi alle specifiche del produttore.
NOTA: L'uso di sigillante siliconico potrebbe compromettere l'efficacia di alcuni tipi di apparecchiature di rilevamento di perdite. I componenti a sicurezza intrinseca non devono essere isolati prima di intervenire su di essi.

8. Riparazione di componenti a sicurezza intrinseca
Non applicare carichi induttivi o capacitivi permanenti al circuito senza assicurarsi che non superino la tensione e la corrente consentite per l'apparecchiatura in uso. I componenti a sicurezza intrinseca sono gli unici su cui è possibile intervenire

anche in presenza di un'atmosfera infiammabile. L'apparecchiatura di prova deve avere la giusta potenza nominale. Sostituire i componenti solo con quelli specificati dal produttore. Le parti non specificate dal produttore possono provocare l'ignizione del refrigerante nell'atmosfera a causa di una perdita.

9. Controllo del cavo
   Verificare che il cablaggio non sia soggetto a usura, corrosione, pressione eccessiva, vibrazioni, bordi taglienti o altri effetti ambientali negativi. Il controllo deve tenere conto anche degli effetti dell'invecchiamento o delle vibrazioni continue provenienti da apparecchi quali compressori o ventilatori.
10. Rilevamento di refrigeranti infiammabili
    In nessun caso le potenziali fonti di ignizione devono essere utilizzate per la ricerca o il rilevamento di perdite di refrigerante. Non è consentito utilizzare una torcia ad alogenuri (o qualsiasi altro rilevatore che utilizzi una fiamma libera).
11. Metodi di rilevamento delle perdite
    I seguenti metodi di rilevamento delle perdite sono considerati accettabili per i sistemi contenenti refrigeranti infiammabili. I rilevatori elettronici di perdite devono essere utilizzati per rilevare i refrigeranti infiammabili, ma la sensibilità potrebbe non essere adeguata o potrebbe richiedere una ricalibrazione. (L'apparecchiatura di rilevamento deve essere calibrata in un'area priva di refrigerante) Assicurarsi che il rivelatore non sia una fonte potenziale di ignizione e sia adatto per il refrigerante utilizzato. L'apparecchiatura per il rilevamento delle perdite deve essere impostata su una percentuale della LFL del refrigerante e deve essere calibrata sul refrigerante utilizzato, verificando la percentuale appropriata di gas (massimo 25%).
    I liquidi per il rilevamento delle perdite sono adatti per l'uso con la maggior parte dei refrigeranti, ma si deve evitare l'uso di detergenti contenenti cloro, poiché il cloro può reagire con il refrigerante e corrodere le tubazioni in rame. Se si sospetta una perdita, rimuovere/spegnere tutte le fiamme libere. Se si riscontra una perdita di refrigerante che richiede la brasatura, tutto il refrigerante deve essere recuperato dal sistema o isolato (mediante valvole di intercettazione) in una parte del sistema lontana dalla perdita. L'azoto privo di ossigeno (OFN) deve essere spurgato attraverso il sistema sia prima che durante il processo di brasatura.
12. Rimozione ed evacuazione
    Quando si interviene sul circuito refrigerante per effettuare le riparazioni o per qualsiasi altro scopo, attuare le procedure convenzionali. Tuttavia, è importante seguire le migliori pratiche poiché la infiammabilità è un fattore da considerare. La procedura da seguire è la seguente: Rimuovere il refrigerante; Spurgare il circuito con gas inerte; Svuotare; Spurgare nuovamente con gas inerte; Aprire il circuito con taglio o fiamma ossidrica.
    La carica di refrigerante deve essere recuperata nelle bombole di recupero corrette. Il sistema deve essere lavato con OFN per rendere l'unità sicura. Potrebbe essere necessario ripetere questo processo più volte. Non utilizzare aria compressa o ossigeno per questo compito. Il lavaggio deve essere effettuato interrompendo il vuoto nel sistema con OFN e continuando a riempire fino a raggiungere la pressione di esercizio, quindi sfiatando in atmosfera e infine riportando il sistema a vuoto. Questo processo deve essere ripetuto fino all'esaurimento del refrigerante nel sistema. Quando viene utilizzata la carica finale di azoto privo di ossigeno (OFN), il sistema deve essere sfiatato fino alla pressione atmosferica per consentire l'esecuzione del lavoro previsto. Questa operazione è assolutamente indispensabile se si devono effettuare interventi di brasatura sulle tubazioni. Assicurarsi che la presa della pompa a vuoto non sia vicino a fonti di ignizione e che sia disponibile ventilazione.
13. Procedure di ricarica

Oltre alle procedure di ricarica convenzionali, devono essere rispettati i seguenti requisiti. Assicurarsi di non contaminare tra loro refrigeranti diversi quando si utilizza l'attrezzatura di carica. I tubi o le linee devono essere quanto più corti possibile, per ridurre al minimo la quantità di refrigerante in essi contenuta. Le bombole devono essere tenute in posizione verticale.
Assicurarsi che il sistema di refrigerazione sia collegato a terra prima di caricare il sistema con il refrigerante. Etichettare il sistema al termine della ricarica (se non già fatto).
Si deve prestare estrema attenzione a non sovraccaricare il sistema di refrigerazione. Prima di ricaricare il sistema, questo deve essere sottoposto a una prova di pressione con azoto privo di ossigeno (OFN). Il sistema deve essere sottoposto a prove di tenuta al termine della carica, ma prima della messa in funzione. Prima di lasciare il sito, deve essere eseguita un'ulteriore prova di tenuta.

14. Messa fuori servizio

Prima di eseguire questa procedura, è essenziale che il tecnico conosca perfettamente l'apparecchiatura e tutti i suoi dettagli. Si raccomanda di recuperare sempre tutti i refrigeranti in modo sicuro. Prima di eseguire l'operazione, deve essere prelevato un campione di olio e di refrigerante nel caso in cui sia necessaria un'analisi prima del riutilizzo del refrigerante rigenerato.
È essenziale che l'alimentazione elettrica sia disponibile prima dell'inizio dell'operazione.

a) Acquisire familiarità con l'apparecchiatura e il suo funzionamento.
b) Isolare elettricamente il sistema.
c) Prima di eseguire la procedura, accertarsi che: I dispositivi di movimentazione meccanica sono disponibili, se necessario, per la movimentazione delle bombole di refrigerante; Tutti i dispositivi di protezione individuale sono disponibili e utilizzati correttamente; Il processo di recupero è controllati in ogni momento da una persona competente; I dispositivi di recupero e le bombole sono conformi agli standard appropriati.
d) Se possibile, spegnere il sistema di refrigerazione con una pompa.
e) Se non è possibile applicare il vuoto, realizzare un collettore in modo che il refrigerante possa essere rimosso dalle varie parti del sistema.
f) Assicurarsi che la bombola sia bilanciata correttamente prima dell'operazione di recupero.
g) Avviare la macchina di recupero e farla funzionare secondo le istruzioni del produttore.
h) Non riempire eccessivamente i cilindri. (Non più dell'80% di carica liquida in volume).
i) Non superare la pressione massima di esercizio della bombola, nemmeno temporaneamente.
j) Quando i cilindri sono stati riempiti correttamente e il processo è stato completato, assicurarsi che i cilindri e l'attrezzatura vengano rimossi dal sito tempestivamente e che tutte le valvole di isolamento sull'apparecchiatura siano chiuse.
k) Il refrigerante recuperato non deve essere caricato in un altro sistema di refrigerazione a meno che non sia stato pulito e controllato. (Non più dell'80% di carica liquida in volume).

15. Etichettatura

Le apparecchiature devono essere etichettate indicando la messa fuori servizio e lo svuotamento di refrigerante. L'etichetta deve essere datata e firmata.
Assicurarsi che sull'apparecchiatura siano presenti etichette che indicano che l'apparecchiatura contiene refrigerante infiammabile.

16. Recupero

Quando si rimuove il refrigerante da un sistema, sia per la manutenzione che per la messa fuori servizio, si raccomanda di rimuovere tutti i refrigeranti in modo sicuro. Quando si trasferisce il refrigerante nelle bombole, assicurarsi che vengano utilizzate solo bombole di recupero del refrigerante appropriate. Assicurarsi che sia disponibile il numero corretto di bombole per la carica totale del sistema. Tutte le bombole da utilizzare devono essere appositamente designate per il refrigerante recuperato ed etichettate per tale refrigerante (ovvero devono essere bombole speciali per il recupero del refrigerante). Le bombole devono essere complete di valvola di scarico della pressione e delle relative valvole di intercettazione in buono stato di funzionamento. Le bombole di recupero vuote devono essere sfiatate e, se possibile, raffreddate prima di procedere al recupero. L'apparecchiatura di recupero deve essere in buono stato di funzionamento e conforme alle istruzioni applicabili e deve essere adatta al recupero di refrigeranti infiammabili. Inoltre, devono essere disponibili una serie di bilance calibrate e in buono stato di funzionamento. I tubi devono essere completi di raccordi di disconnessione privi di perdite e in buone condizioni. Prima di utilizzare la macchina di recupero, verificare che sia in condizioni di funzionamento soddisfacente, sia stata effettuata una corretta manutenzione e tutti i componenti elettrici associati siano sigillati per evitare l'ignizione in caso di rilascio di refrigerante.

In caso di dubbi, consultare il produttore. Il refrigerante recuperato deve essere riportato al fornitore del refrigerante nella bombola di recupero adeguata e con la relativa nota di trasferimento dei rifiuti debitamente compilata. Non mescolare i refrigeranti nelle unità di recupero e, in particolare, nelle bombole. Se i compressori o gli oli per compressori devono essere rimossi, assicurarsi che siano stati evacuati a un livello accettabile in modo che il refrigerante infiammabile non rimanga all'interno del lubrificante. Il processo di evacuazione deve essere eseguito prima di restituire il compressore ai fornitori. Per accelerare questo processo, ricorrere esclusivamente al riscaldamento elettrico del corpo del compressore. Quando l'olio viene scaricato da un sistema, l'operazione deve essere eseguita in modo sicuro.

Smaltimento e riciclaggio

Istruzioni importanti per l'ambiente (Linee guida europee per lo smaltimento)

Conformità con la direttiva RAEE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche: Questo prodotto è conforme alla direttiva UE RAEE. Questo prodotto reca un simbolo di classificazione per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Il dispositivo usato deve essere restituito al punto di raccolta ufficiale per il riciclo dei dispositivi elettrici ed elettronici. Per trovare questi sistemi di raccolta, contattare le autorità locali o il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Ogni famiglia svolge un ruolo importante nel recupero e nel riciclo degli elettrodomestici usati. Lo smaltimento appropriato dell'apparecchio usato contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Lampada UV-C (applicabile all'unità contenente solo una lampada UV-C)

Questo elettrodomestico contiene una lampada UV-C. Leggere le istruzioni di manutenzione prima di aprire l'apparecchio.

- Non utilizzare le lampade UV-C al di fuori dell'apparecchio.
- Gli apparecchi che presentano danni evidenti non devono essere utilizzati.
- L'uso improprio dell'apparecchio o danni all'involucro possono causare la fuoriuscita di pericolose radiazioni UV-C.
  La radiazione UV-C può, anche in piccole dosi, causare danni agli occhi e alla pelle.
- Prima di aprire porte e pannelli di accesso recanti il simbolo di PERICOLO RAGGI ULTRAVIOLETTI per eseguire la MANUTENZIONE UTENTE, si consiglia di scollegare l'alimentazione.
- La lampada UV-C non può essere pulita, riparata né sostituita.
- Le BARRIERE UV-C recanti il simbolo di PERICOLO DI RADIAZIONE ULTRAVIOLETTA non devono essere rimosse.

⚠ AVVERTENZA

Questo apparecchio contiene un emettitore UV. Non guardare direttamente la sorgente luminosa.

Prima di iniziare

L'installazione deve essere eseguita attenendosi scrupolosamente alle istruzioni fornite nel presente manuale.

L'installazione del condizionatore d'aria dovrebbe richiedere circa 30 minuti.

Si raccomanda di eseguire questa operazione con un assistente.

Siamo a vostra disposizione in caso di bisogno, inoltre vi invitiamo a contattare il vostro distributore locale per ricevere assistenza.

INTERVALLO DELLA TEMPERATURA AMBIENTE PER IL FUNZIONAMENTO DELL'UNITÀ

MODE (MODALITÀ)	Intervallo di temperatura
Raffreddare	16-35 °C (60-95 °F)
Deumidificazione	13-35 °C (55-95 °F)

Conoscere il tipo di condizionatore mobile in uso

Informazioni di classificazione energetica

Le informazioni sulla classe energetica e sulla rumorosità di questa unità si basano su un'installazione standard che utilizza un condotto di scarico non esteso senza adattatore per la guida di scorrimento della finestra (come illustrato nella sezione Installazione del presente manuale). Allo stesso tempo, l'unità deve funzionare in modalità COOL (RAFFREDDAMENTO) e a HIGH FAN SPEED (ALTA VELOCITÀ DI VENTILAZIONE) con il telecomando.

L'unità con condotto di scarico esteso a 3 metri utilizza 2 condotti di scarico (diametro: 150 mm, lunghezza: Diametro: 1,5 m+ 130 mm, lunghezza: 1,5 m). Le informazioni sulla classe energetica e sulla rumorosità per le unità con condotto di scarico esteso a 3 metri non sono state valutate. (Solo per alcuni modelli)

NOTA:
Si consiglia di utilizzare l'unità a una temperatura ambiente inferiore a 35 °C. Poiché esiste il rischio che l'unità con tubo di scarico esteso di 3 metri non funzioni a temperature ambientali superiori a 35 °C in alcune condizioni estreme, come ad esempio un'ostruzione del 50% dell'ingresso dell'aria inferiore.

Come rimanere al fresco con il nuovo condizionatore portatile (per i modelli conformi ai requisiti del Dipartimento dell'Energia degli Stati Uniti).

A seguito di una nuova procedura di prova federale per i condizionatori portatili, è possibile notare che le dichiarazioni di capacità di raffreddamento riportate sugli imballaggi dei condizionatori portatili sono significativamente inferiori a quelle dei modelli prodotti prima del 2017. Ciò è dovuto a modifiche apportate alla procedura di prova e non ai condizionatori portatili.

Come acquistare un condizionatore mobile.

Il condizionatore giusto aiuta a raffreddare una stanza in modo efficiente. Un'unità sottodimensionata non raffredderà adeguatamente, mentre una troppo grande non rimuoverà abbastanza umidità, lasciando l'aria umida. Per trovare il condizionatore adatto, determinare la metratura della stanza che si desidera raffreddare moltiplicando la lunghezza della stanza per la sua larghezza. È inoltre necessario conoscere il valore BTU (British Thermal Unit) del condizionatore, che indica la quantità di calore che può rimuovere da una stanza. Un numero più alto indica una maggiore potenza di raffreddamento per una stanza più grande. (Assicurarsi di confrontare solo i modelli più recenti con quelli più vecchi corrispondenti, che sembrano avere una capacità maggiore, ma in realtà sono uguali). Se il condizionatore portatile deve essere collocato in una stanza molto soleggiata, in una cucina o in una ambiente con soffitti alti, è necessario "dimensionarlo". Dopo avere individuato la giusta capacità di raffreddamento per la stanza in questione, è possibile esaminare altre caratteristiche.

Perché i prodotti più recenti hanno una capacità di raffreddamento inferiore rispetto ai modelli più vecchi?

Le norme federali impongono ai produttori di calcolare la capacità di raffreddamento in base a una procedura di prova specifica, che è stata modificata proprio quest'anno.
I modelli prodotti prima del 2017 sono stati testati con una procedura diversa, pertanto la capacità di raffreddamento è misurata in modo diverso rispetto ai modelli degli anni precedenti. Quindi, anche se i valori BTU possono essere inferiori, la capacità di raffreddamento effettiva dei condizionatori non è cambiata.

Che cos'è il SACC?

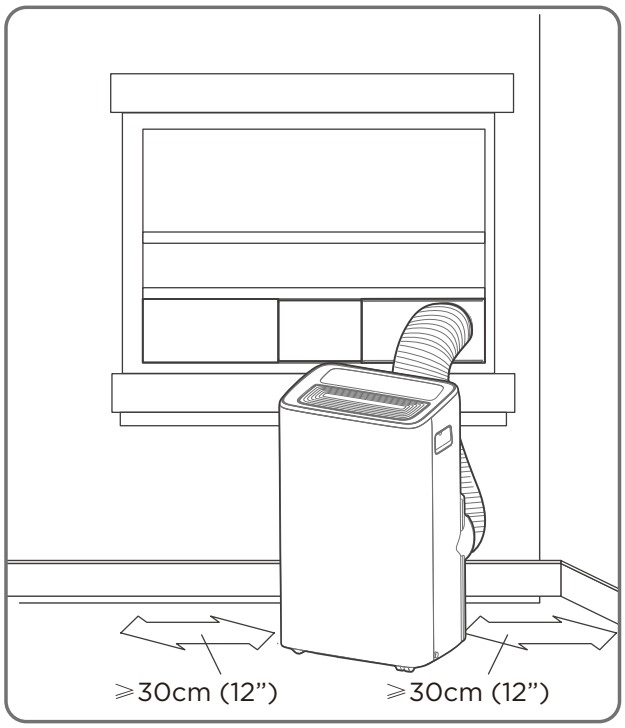
SACC è il valore rappresentativo della capacità di raffreddamento regolata stagionalmente, espresso in Btu/h, determinato in conformità con la procedura di prova DOE di cui al titolo 10 del Codice dei regolamenti federali (Code of Federal Regulations, CFR) 430, sottoparte B, appendice CC e con i piani di campionamento applicabili.

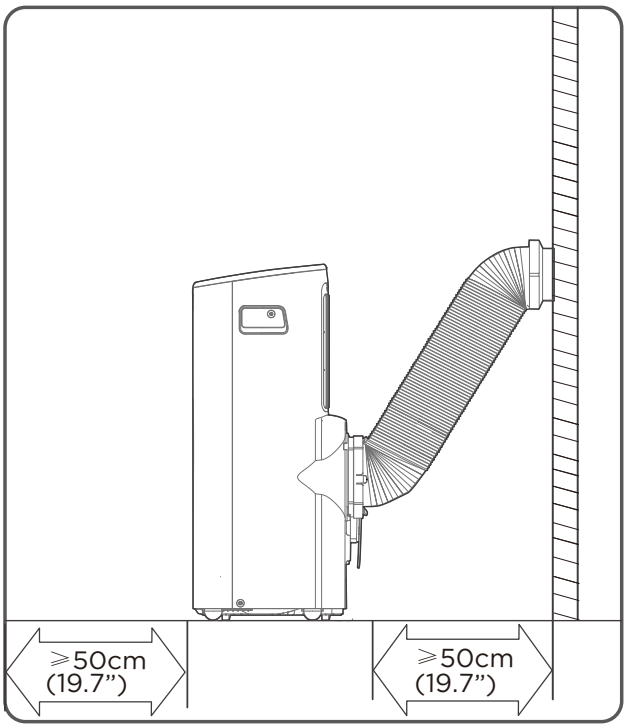
POSIZIONE DI INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

La posizione di installazione deve soddisfare i seguenti requisiti:

- Assicurarsi di installare l'unità su una superficie uniforme per ridurre al minimo il rumore e le vibrazioni.
- L'unità deve essere installata vicino a una presa di corrente con messa a terra e lo scarico della vaschetta di raccolta (situata sul retro dell'unità) deve essere accessibile.
- L'unità deve essere posizionata ad almeno 30 cm (12") dalla parete più vicina per garantire un corretto condizionamento dell'aria. L'uscita dell'aria dell'unità deve trovarsi ad almeno 50 cm (19,7") di distanza da ostacoli.
- NON coprire le prese di ingresso o di uscita dell'aria o il ricevitore del segnale del telecomando dell'unità, per evitare di danneggiare l'unità.

Posizione di installazione dell'unità in caso di requisiti di spazio limitati





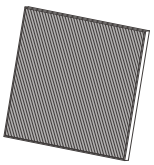
POSIZIONE DI INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

Accessori

NOTA: Raddrizzare il tubo dell'acqua quando viene usato.

Tubo di scarico (1 pz*)

Accessori opzionali

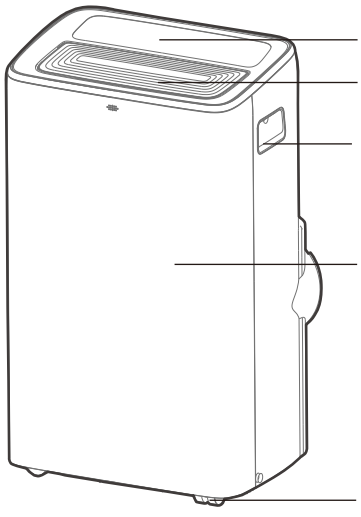


Filtro HEPA (1 pz)

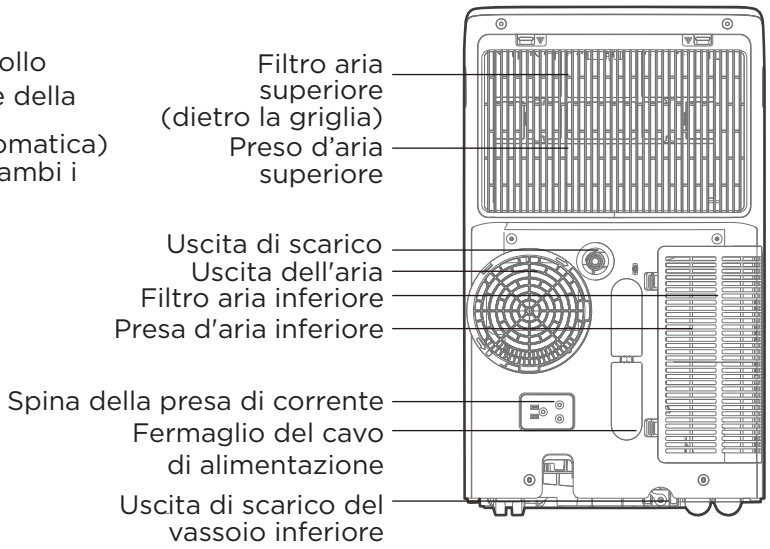
Panoramica del prodotto

NOTA SULLE ILLUSTRAZIONI:

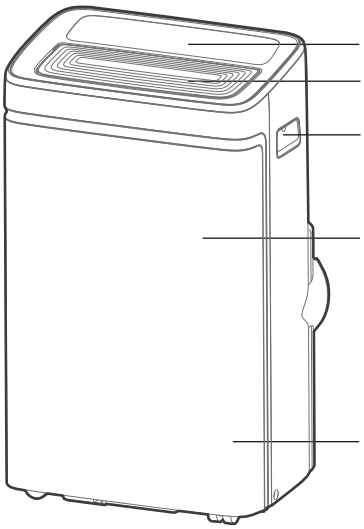
Tutte le illustrazioni contenute nel manuale servono unicamente a titolo esplicativo. La macchina in uso potrebbe essere leggermente diversa. Prevarrà la forma effettiva. L'unità può essere controllata mediante il pannello di controllo o con il telecomando. Il presente manuale non descrive le operazioni eseguite con il telecomando; per ulteriori informazioni, consultare le <<Istruzioni per l'uso del telecomando>> fornite con l'unità.



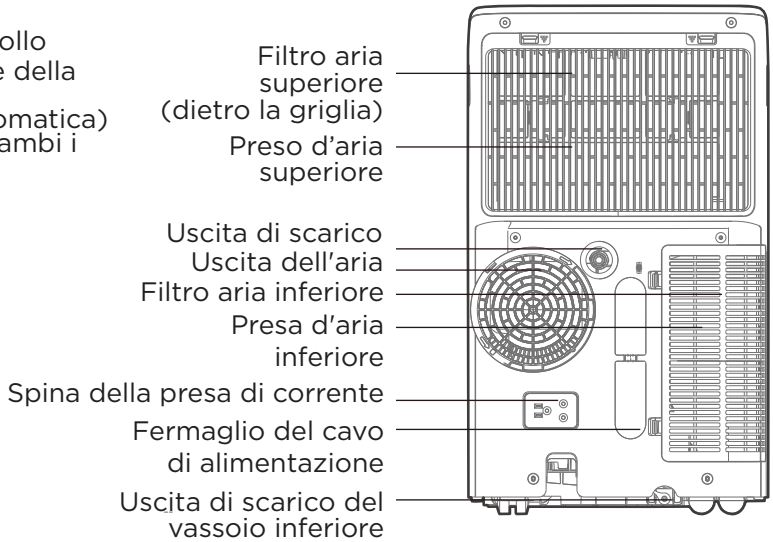
Vista anteriore



Vista posteriore



Vista anteriore



Vista posteriore

Avviso di progettazione

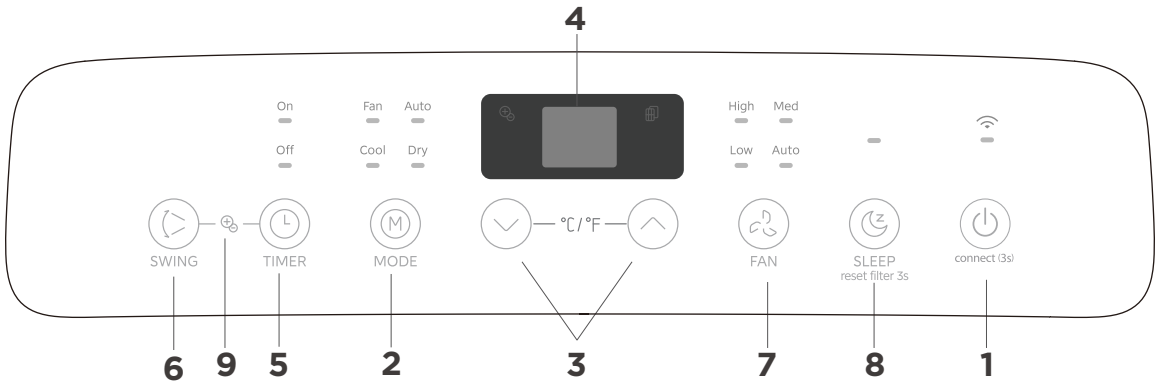
Per garantire le prestazioni ottimali dei nostri prodotti, le specifiche di progettazione dell'unità e del telecomando sono soggette a modifiche senza preavviso.

Conoscere le funzionalità della propria unità AC

Istruzioni per l'uso del controllo elettronico

NOTA SULLE ILLUSTRAZIONI:

- I diversi modelli hanno pannelli frontali differenti. Alcune funzioni descritte di seguito potrebbero non essere applicabili al condizionatore d'aria acquistato. Si prega di controllare i pannelli frontali dell'unità acquistata.
- Le illustrazioni in questo manuale sono a scopo esplicativo. La forma effettiva della tua unità potrebbe essere leggermente diversa.



Icona	Funzione	Icona	Funzione	Icona	Funzione	Icona	Funzione
On	Accendere la luce	Cool	Spia modalità raffreddamento		Spia filtro aria	Low	Spia velocità ventola bassa
Off	Accendere la luce	Dry	Spia modalità asciugatura	High	Spia alta velocità ventilatore	Auto	Spia velocità ventola automatica
Fan	Spia modalità Ventilatore	o	Indicatore modalità IONIZZAZIONE	Med	Spia velocità ventola		Luce wireless
Auto	Spia modalità Auto						

1. Pulsante POWER

- Premere una volta per accendere; premere di nuovo per spegnere.
- Pulsante wireless (su alcuni modelli)

1. Premere e tenere premuto il pulsante POWER per 3 secondi per avviare la modalità di connessione wireless.
   Il DISPLAY LED mostra "AP" per indicare che è possibile impostare la connessione wireless.
2. Se la connessione (router) ha successo entro 8 minuti, l'unità uscirà dalla modalità di connessione wireless
   La modalità si attiva automaticamente, l'indicatore Wireless si illumina e l'unità entra nella funzione precedente. Se la connessione fallisce entro 8 minuti, l'unità esce automaticamente dalla modalità di connessione wireless.

2. Pulsante MODE

- Selezionare la modalità di funzionamento nella seguente sequenza: Modalità AUTO, RAFFREDDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE e VENTILATORE. L'indicatore LED appropriato si accenderà per mostrare quale modalità è attiva.

Modalità DEUMIDIFICAZIONE
Premere il pulsante MODE finché si accende la spia DEUMIDIFICAZIONE. In modalità Deumidificazione, la velocità della ventola e la temperatura non possono essere regolate. Il motore della ventola funziona alla velocità AUTO.

NOTA: Tenere chiuse finestre e porte per ottenere il miglior effetto deumidificante.
Non avvicinare il condotto alla finestra.

Modalità AUTO (AUTOMATICA)
- Quando si imposta il condizionatore in modalità AUTO, selezionerà automaticamente raffreddamento o ventilazione in base alla temperatura selezionata e alla temperatura ambiente.
- Il condizionatore d'aria controllerà automaticamente la temperatura della stanza al punto di temperatura impostato.
- In modalità AUTO, non è possibile selezionare la velocità della ventola.

NOTA: In modalità AUTO, per alcuni modelli si accendono sia la spia della modalità AUTO sia quella della modalità di funzionamento effettiva.

Modalità RAFFREDDAMENTO
- In modalità RAFFREDDAMENTO, premere i pulsanti SU e GIÙ per selezionare la temperatura ambiente desiderata. La temperatura può essere impostata nell'intervallo da 16 °C a 30 °C / da 60 °F a 86 °F.
- Premere il pulsante VENTILATORE per scegliere la velocità della ventola.

Modalità FAN (VENTILAZIONE)
- In modalità VENTILATORE, premere il pulsante VENTILATORE per scegliere la velocità della ventola. La temperatura non può essere regolata.
- Non avvicinare il condotto alla finestra.

3. Pulsanti SU e GIÙ

- Utilizzato per regolare (aumentare/diminuire) le impostazioni di temperatura con incrementi di 1 °C/1 °F in un intervallo da 16 °C/60 °F a 30 °C/86 °F.
- Impostazione TIMER nell'intervallo da 0 a 24 ore.

NOTA: Sul pannello di controllo è possibile visualizzare la temperatura in gradi Fahrenheit o gradi Celsius. Per passare da un'unità di misura all'altra, tenere premuti contemporaneamente i pulsanti Su e Giù per 3 secondi.

4. Display

- Mostra la temperatura in °C o °F e le impostazioni del timer automatico.
  Mostra codici di errore e codice di protezione:
  EH60-Errore del sensore della temperatura della stanza. EH61-Errore del sensore della temperatura dell'evaporatore.
  EC52-Errore del sensore della temperatura del condensatore (in alcuni modelli).
  EH0b-Errore di comunicazione del pannello di visualizzazione.
  ELOC - Malfunzionamento del rilevamento di perdita del refrigerante (su alcuni modelli).
  P1 - Il vassoio inferiore è pieno. Collegare il tubo di scarico e drenare l'acqua raccolta.
  Se il codice P1 non si cancella, contattare l'assistenza.

NOTA: Quando si verifica uno dei malfunzionamenti sopra descritti, spegnere l'unità e verificare la presenza di eventuali ostruzioni. Riavviare l'unità; se il malfunzionamento persiste, spegnere l'unità e scollegare il cavo di alimentazione. Per l'assistenza rivolgersi al produttore, ai suoi tecnici dell'assistenza o a una persona avente una qualifica simile.

5. Pulsante TIMER

- Utilizzato per avviare il programma di orario di accensione AUTO ON e di spegnimento AUTO OFF, in combinazione con
  i pulsanti SU e GIÙ. La spia indicatrice di accensione/spegnimento del timer si illumina quando il timer è impostato.

6. Pulsante SWING / ANGOLAZIONE VENTILATORE

- Utilizzato per avviare la funzione oscillazione. Premere il pulsante SWING una volta per avviare il movimento delle alette, e premere nuovamente per fermare le alette nella direzione desiderata.

7. Pulsante VELOCITÀ VENTILATORE

- Controllare la velocità del ventilatore. Premere per selezionare la velocità del ventolatore in quattro livelli: BASSO, MEDIO, ALTO e AUTO. L'indicatore della velocità della ventola si accende in base all'impostazione corrispondente della ventola.

8. Pulsante SLEEP

- In modalità SLEEP , la temperatura selezionata aumenterà (raffreddamento) di 1 °C/2 °F (o 1 °F) dopo 30 minuti.
  La temperatura aumenterà quindi (raffreddamento) di un ulteriore 1 °C/2 °F (o 1 °F) dopo altri 30 minuti.
  Questa nuova temperatura verrà mantenuta per 7 ore prima di tornare alla temperatura inizialmente selezionata.
  A questo punto, la modalità Sleep/Eco (Spegnimento automatico/Eco) viene disattivata e l'unità continua a funzionare secondo il programma iniziale.

NOTA: Questa funzione non è disponibile in modalità VENTILATORE o DEUMIDIFICAZIONE.

- Premere e tenere premuto il pulsante SLEEP per 3 secondi per avviare la modalità di reset della connessione del filtro.
  Questa funzione è un promemoria per pulire il filtro aria per un funzionamento più efficiente. Il LED (luce) si accenderà dopo 250 ore di funzionamento. Per resettare dopo la pulizia del filtro, premere il pulsante SLEEP e la spia si spegnerà.

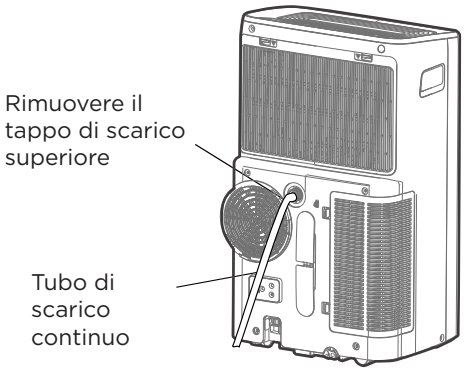
9. FUNZIONE IONIZZAZIONE

- Premere i pulsanti SWING e TIMER per 2 secondi per attivare la funzione ION e la spia ION si illumina. (per i modelli applicabili), il DISPLAY LED mostra “On” per 3 secondi in alcune unità. Il generatore di ioni è alimentato e contribuirà a purificare l’aria all’interno. Premere nuovamente i pulsanti SWING e TIMER per 2 secondi per disattivare la funzione ION; la spia ION si spegne (se applicabile) e il DISPLAY LED mostra “OF” per 3 secondi su alcune unità.

Guida allo scarico

Durante la modalità di deumidificazione, rimuovere il tappo di scarico superiore sul retro dell'unità, installare un raccordo di scarico (giunto femmina universale da 5/8" non incluso) e collegarlo a un tubo da giardino (non incluso).

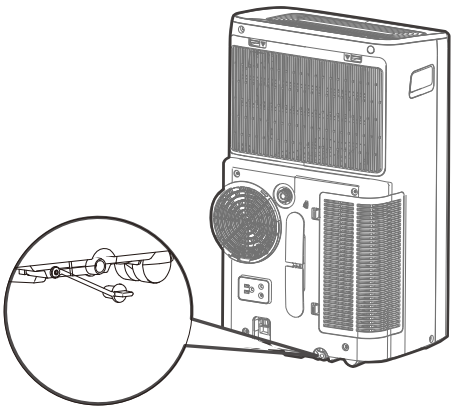
Posizionare l'estremità aperta del tubo direttamente sull'area di scarico nel pavimento del seminterrato oppure inserirla in un secchio.

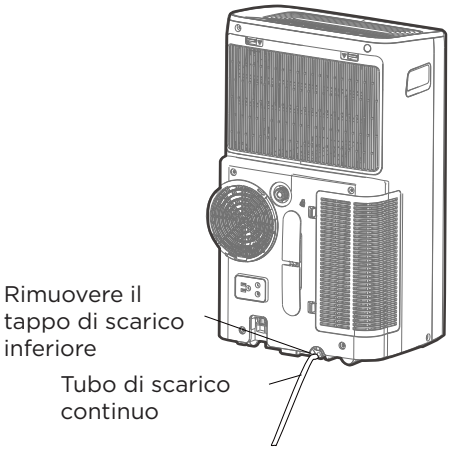


NOTA:
Assicurarsi che il tubo sia ben fissato per evitare possibili perdite. Indirizzare il tubo verso lo scarico, assicurandosi che non ci siano pieghe che possano bloccare il flusso dell'acqua. Posizionare l'estremità del tubo nello scarico e assicurarsi che l'estremità del tubo sia rivolta verso il basso per consentire un flusso regolare dell'acqua. L'estremità del tubo di scarico non deve essere rivolta verso l'alto. Quando non si utilizza il tubo di scarico continuo, assicurarsi che il tappo e la manopola di scarico corrispondenti siano installati saldamente per evitare possibili perdite.

Quando il livello dell'acqua nella vaschetta inferiore raggiunge un livello prestabilito, l'unità emette 8 segnali acustici e il display digitale mostra "P1". In questo momento il processo di condizionamento/deumidificazione si fermerà immediatamente, tuttavia il motore della ventola continuerà a funzionare (questo è normale). Spostare con cautela l'unità in un punto di scarico, rimuovere il tappo di scarico inferiore e lasciare che l'acqua defluisca. Reinstallare il tappo di scarico inferiore e riavviare la macchina. Il codice P1 sul display si deve spegnere. Se non funziona, chiamare l'assistenza.

NOTA:
Assicurarsi che l'estremità del tubo sia posizionata più in basso rispetto all'uscita di scarico della vaschetta inferiore.
Prima di utilizzare l'unità, assicurarsi di reinstallare saldamente il tappo di scarico inferiore per evitare possibili perdite.





Pulizia e manutenzione

Istruzioni per la pulizia e la manutenzione dell'unità AC.

⚠ **AVVERTENZA** Durante la pulizia o la manutenzione, indossare guanti per l'operazione.

Pulizia del filtro dell'aria e dell'armadio

- Pulire l'unità con un panno umido e privo di pelucchi e un detergente delicato. Asciugare l'unità con un panno asciutto e privo di pelucchi.

Rimozione

- Estrarre il filtro seguendo la direzione della freccia.

Pulizia

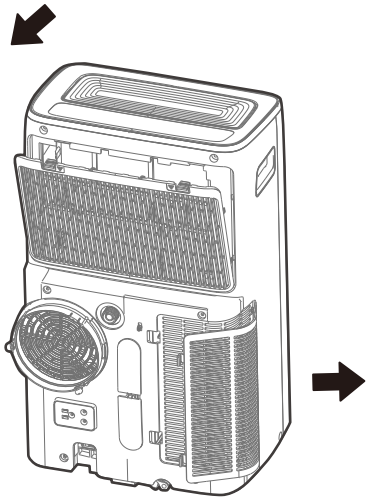
- Lavare il filtro dell'aria immergendolo delicatamente in acqua tiepida (circa 40 °C/104 °F) con un detergente neutro. Risciacquare il filtro e farlo asciugare all'ombra.

Montaggio

- Installare il filtro dell'aria dopo la pulizia.

Suggerimenti per la manutenzione

- Assicurarsi di pulire il filtro dell'aria ogni 2 settimane per ottenere prestazioni ottimali.
- La vaschetta di raccolta dell'acqua deve essere svuotata immediatamente quando si verifica l'errore P1 e prima dello stoccaggio, per evitare la formazione di muffe.
- Nelle case in cui sono presenti animali, è necessario pulire periodicamente la griglia per evitare che il flusso d'aria si blocchi a causa dei peli degli animali.



Rimuovere il filtro aria

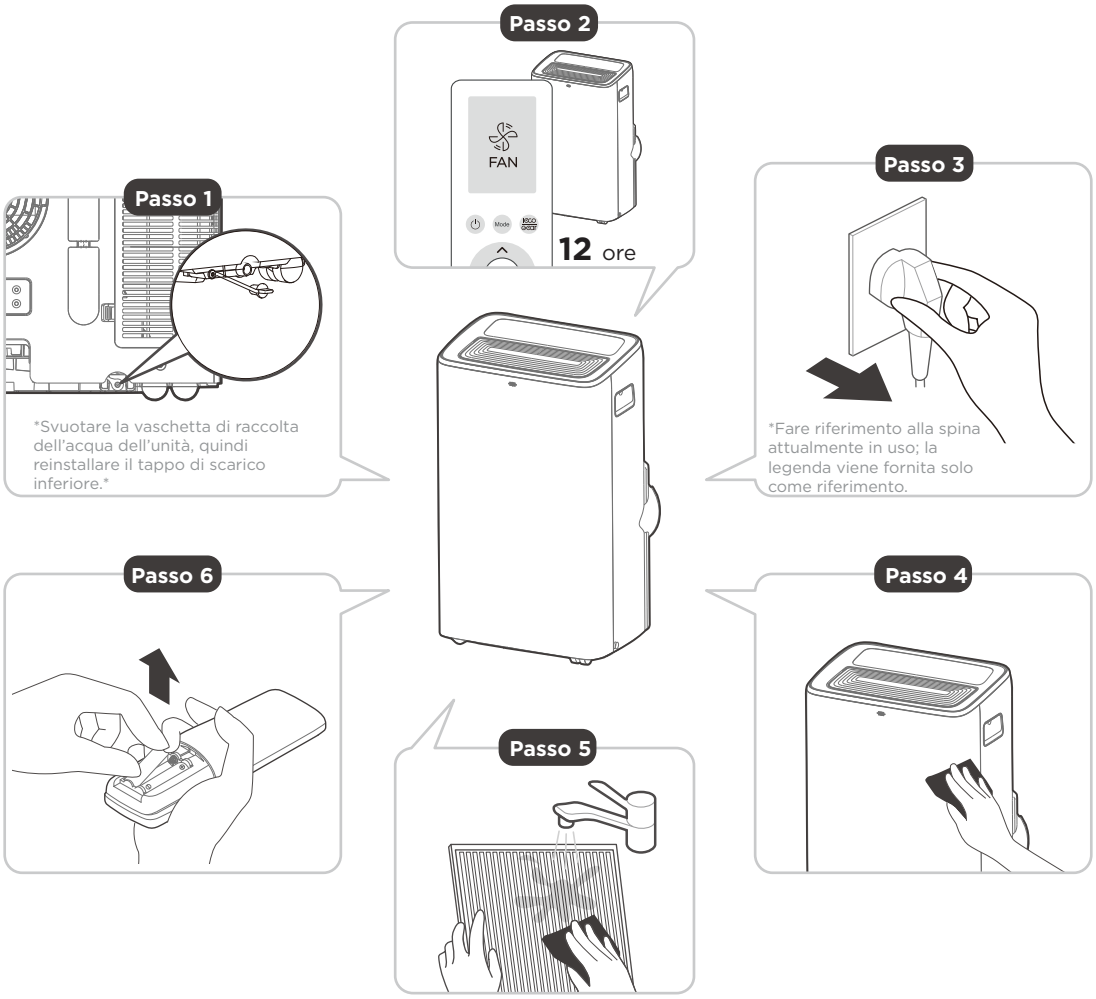
ATTENZIONE:

- Scollegare sempre l'unità prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione.
- NON utilizzare liquidi o sostanze chimiche infiammabili per pulire l'unità.
- NON lavare l'unità sotto l'acqua corrente. Ciò provoca un pericolo elettrico.
- NON mettere in funzione l'unità se il cavo di alimentazione è stato danneggiato durante la pulizia. Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito con un nuovo cavo fornito dal produttore.

⚠ **ATTENZIONE**

NON azionare l'unità senza filtro, in quanto lo sporco e la lanugine potrebbero intasarlo e ridurne le prestazioni.

Riporre l’unità quando non viene utilizzata.



1. Svuotare la vaschetta di raccolta dell'acqua dell'unità seguendo le istruzioni riportate nella sezione seguente.
2. Far funzionare l’apparecchio in modalità VENTILATORE per 12 ore in una stanza calda per asciugarlo e prevenire la formazione di muffa.
3. Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina.
4. Il corpo e la parte anteriore possono essere spolverati con un panno privo di olio o puliti con un panno inumidito in una soluzione di acqua tiepida e detersivo liquido per piatti delicato. Risciacquare accuratamente e asciugare. Non utilizzare detergenti aggressivi, cera o lucidante nella parte anteriore del mobile. Assicurarsi di strizzare l'acqua in eccesso dal panno prima di utilizzarlo intorno ai comandi. Un eccesso di acqua intorno o sui comandi può causare danni all'unità.
5. Pulire il filtro dell'aria seguendo le istruzioni riportate nella sezione precedente. Reinstallare il filtro pulito e asciutto prima di riporre l'apparecchio.
6. Rimuovere le batterie dal telecomando.

NOTA

- Conservare l'unità in un luogo fresco e buio. Esposizione alla luce solare diretta o a temperature estreme
  Il calore può ridurre la durata dell’unità.

Risoluzione dei problemi

Problemi comuni

I seguenti problemi non rappresentano un malfunzionamento e nella maggior parte dei casi non richiedono una riparazione.

Problema	Cause possibili	Soluzione
L'unità non si accende premendo il pulsante ON/OFF	Codice di protezione P1.	La vaschetta di raccolta dell'acqua è piena. Spegnere l'unità, scaricare l'acqua dalla vaschetta di raccolta dell'acqua e riavviare l'unità.
	In modalità RAFFREDDAMENTO: la temperatura ambiente è inferiore alla temperatura impostata.	Reimpostare la temperatura.
L'unità non raffredda bene	Il filtro dell'aria è ostruito da polvere o peli di animali.	Spegnere l'unità e pulire il filtro secondo le istruzioni.
	Il tubo di scarico non è collegato o è ostruito.	Spegni l'unità, scollega il tubo, verifica che non ci siano ostruzioni e ricollega il tubo.
	L'unità ha una carenza di refrigerante.	Chiamare un tecnico di assistenza per ispezionare l'unità e rabboccare il refrigerante.
	L'impostazione della temperatura è troppo alta.	Abbassare la temperatura impostata.
	Le finestre e le porte nella stanza sono aperte.	Assicurarsi che tutte le finestre e le porte siano chiuse.
	L'area della stanza è troppo grande.	Verificare attentamente l'area di raffreddamento.
	All'interno della stanza ci sono fonti di calore.	Rimuovere le fonti di calore, se possibile.
L'unità è rumorosa e produce eccessive vibrazioni	Il terreno non è in piano.	Posizionare l'unità su una superficie piana e in piano.
	Il filtro dell'aria è ostruito da polvere o peli di animali.	Spegnere l'unità e pulire il filtro secondo le istruzioni.
L'unità emette un gorgoglio	Questo suono è causato dal flusso del refrigerante all'interno dell'unità.	Questo è normale.

Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso al fine di migliorare il prodotto. Consultare la propria agenzia di vendita o il produttore per maggiori dettagli. Eventuali aggiornamenti al manuale verranno caricati sul sito Web di assistenza. Verificare sempre la versione più recente.

MODE (MODO) ACONDICIONADOR DE AIRE DE TIPO MÓVIL
(Aire acondicionado local)

Manual del usuario

Instalación y funcionamiento

Comfee'

CPPXE-09CRN7
CPPXE-10CRN7

NOTAS IMPORTANTES:

Antes de usar este producto, lea atentamente este manual y consérvelo para futuras consultas.

ÍNDICE DE MATERIAS

Precauciones de seguridad 02
Antes de empezar 13
Descripción general del producto 16
Conozca su aire acondicionado 17
Guía de drenaje 20
Limpieza y mantenimiento 21
Guarde la unidad cuando no la utilice 22
Solución de problemas 23

Precauciones de seguridad

Es muy importante que lea las Precauciones de seguridad antes del funcionamiento y la instalación. La instalación incorrecta debido a la inobservancia de las instrucciones puede causar daños o lesiones graves. La gravedad de los posibles daños o lesiones se clasifica como ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN.

Explicación de los símbolos

ADVERTENCIA
Este símbolo indica la posibilidad de lesiones personales o pérdida de vidas.

PRECAUCIÓN
Este símbolo indica la posibilidad de daños materiales o consecuencias graves.

Lea estas instrucciones de uso con atención y detenimiento antes de utilizar/poner en marcha el aparato y guárdelas en las inmediaciones del lugar de instalación o del aparato para poder consultarlas más adelante.

ADVERTENCIA

- La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de instalación. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
- Utilice únicamente los accesorios y piezas incluidos y las herramientas especificadas para la instalación. El uso de piezas no estándar puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas, incendios y lesiones o daños materiales.
- Asegúrese de que la toma de corriente que utiliza está conectada a tierra y tiene el voltaje adecuado. El cable de alimentación está equipado con un enchufe de tres clavijas con toma de tierra para proteger contra descargas eléctricas. La información sobre el voltaje se encuentra en la placa de características de la unidad.
- Su unidad debe utilizarse en un receptáculo de pared debidamente conectado a tierra. Si el receptáculo de pared que pretende utilizar no está adecuadamente conectado a tierra o protegido por un fusible de retardo o un disyuntor (el fusible o disyuntor necesario viene determinado por la corriente máxima de la unidad. La corriente máxima se indica en la placa de características situada en la unidad. Pida a un electricista cualificado que instale el enchufe adecuado.
- No toque la unidad con las manos mojadas o húmedas ni cuando esté descalzo.
- Si el aparato de aire acondicionado sufre un golpe durante su uso, apáguelo y desenchúfelo de la red eléctrica inmediatamente. Inspeccione visualmente la unidad para asegurarse de que no presenta daños. Si sospecha que la unidad ha resultado dañada, póngase en contacto con un técnico o con el servicio de atención al cliente para obtener ayuda.
- En caso de tormenta, debe cortarse la corriente para evitar daños en la máquina debidos a los rayos.
- Su aire acondicionado debe utilizarse de forma que esté protegido de la humedad, por ejemplo, condensación, salpicaduras de agua, etc. No coloque ni guarde su aire acondicionado donde pueda caerse o ser arrastrado por el agua o cualquier otro líquido. Desenchúfelo inmediatamente si ocurriera.

- Instale la unidad en una superficie plana y resistente. De lo contrario, podrían producirse daños o ruidos y vibraciones excesivos.
- La unidad debe mantenerse libre de obstrucciones para garantizar su correcto funcionamiento y mitigar los riesgos de seguridad.
- No modifique la longitud del cable de alimentación ni utilice un alargador para alimentar la unidad.
- No comparta una misma toma de corriente con otros aparatos eléctricos. Una alimentación inadecuada puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No instale el aparato de aire acondicionado en una habitación húmeda, como un baño o una lavandería. Una exposición excesiva al agua puede provocar un cortocircuito en los componentes eléctricos.
- No instale la unidad en un lugar que pueda estar expuesto a gas combustible, ya que podría provocar un incendio.
- La unidad dispone de ruedas para facilitar su desplazamiento. Asegúrese de no utilizar las ruedas sobre moqueta gruesa o para rodar sobre objetos, ya que podrían provocar vuelcos.
- No opere una unidad que se haya caído o dañado.
- El aparato con calentador eléctrico deberá tener al menos 1 metro de espacio respecto a los materiales combustibles.
- Todo el cableado debe realizarse estrictamente de acuerdo con el diagrama de cableado situado en el interior de la unidad.
- La placa de circuito impreso (PCB) de la unidad está diseñada con un fusible para proporcionar protección contra sobrecorriente. Las especificaciones del fusible están impresas en la placa del circuito, y son: T 3,15 A/250 V, etc.
- Cuando la función de drenaje de agua no esté en uso, mantenga el tapón de drenaje superior e inferior firmemente sujeto a la unidad para deshacerse de la asfixia. Cuando no utilice el tapón de vaciado, guárdelo con cuidado para evitar que los niños se atraganten.

⚠ PRECAUCIÓN

- Este aparato pueden usarlo niños con una edad de 8 años o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia o conocimientos siempre y cuando se les haya supervisado o hayan recibido instrucciones respecto al uso del aparato de forma segura y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar supervisados en todo momento cuando se encuentren cerca del aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio técnico o personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.
- No utilice el aparato para fines distintos a los descritos en estas instrucciones.
- Antes de limpiar el aparato, apáguelo y desenchúfelo.
- Desconecte la alimentación si de ella salen sonidos extraños, olor o humo.
- No pulse los botones del panel de control con otra cosa que no sean los dedos.
- No retire ninguna cubierta fija. No utilice nunca este aparato si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado.
- No haga funcionar ni detenga la unidad introduciendo o extrayendo el enchufe del cable de alimentación.

• No utilice productos químicos peligrosos para limpiar o entrar en contacto con la unidad. No utilice el aparato en presencia de sustancias o vapores inflamables, como alcohol, insecticidas, gasolina, etc.

⚠ PRECAUCIÓN

• Antes de realizar la limpieza o el mantenimiento, se debe desconectar el aparato de la corriente.
• No retire ninguna cubierta fija. No utilice nunca este aparato si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado.
• No pase el cable por debajo de la moqueta. No cubra el cable con alfombras, correderas o revestimientos similares. No pase el cable por debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable alejado de la zona de tránsito y donde no se pueda tropezar con él.
• No utilice la unidad con un cable, enchufe, fusible de alimentación o disyuntor dañados. Deseche la unidad o devuélvala a un servicio técnico autorizado para su examen y/o reparación.
• Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.
• El aparato se instalará de acuerdo con las normas nacionales de cableado.
• Póngase en contacto con el técnico de servicio autorizado para la reparación o el mantenimiento de esta unidad.
• Póngase en contacto con el instalador autorizado para la instalación de esta unidad.
• No cubra ni obstruya las rejillas de entrada o salida.
• Transporte siempre el acondicionador de aire en posición vertical y colóquelo sobre una superficie estable y nivelada durante su uso.
• Póngase siempre en contacto con una persona cualificada para realizar las reparaciones. Si el cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un nuevo cable de alimentación obtenido del fabricante del producto y no reparado.
• Sujete la clavija por la cabeza del enchufe al sacarla.
• Apague el producto cuando no lo utilice.
• Cómo fijar el aparato a su soporte, consulte las instrucciones de instalación.

Nota sobre los gases fluorados (no aplicable al equipo que utiliza refrigerante R290)

1. Los gases fluorados de efecto invernadero están contenidos en equipos herméticamente cerrados. Para obtener información específica sobre el tipo, la cantidad y el equivalente de CO_2 en toneladas del gas fluorado de efecto invernadero (en algunos modelos), consulte la etiqueta correspondiente en la propia unidad.
2. La instalación, el servicio, el mantenimiento y la reparación de esta unidad deben ser realizados por un técnico certificado.
3. La desinstalación y el reciclaje del producto deben ser realizados por un técnico certificado.

⚠ ADVERTENCIA para el uso del refrigerante R32/R290

• No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, distintos de los recomendados por el fabricante.
• El aparato deberá almacenarse en una habitación sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).
• No perforar ni quemar.

• Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no contener olor.
• El aparato debe instalarse, ponerse en funcionamiento y almacenarse en una habitación con una superficie de suelo acorde con la cantidad de refrigerante a cargar. Para obtener información específica sobre el tipo de gas y la cantidad, consulte la etiqueta correspondiente en la propia unidad. Cuando existan diferencias entre la etiqueta y el manual en la descripción de la superficie mínima de la sala, prevalecerá la descripción de la etiqueta.

Para R290 (No aplicable para Norteamérica)

Cantidad de refrigerante (kg)	Superficie mínima de la habitación (m^2)	Cantidad de refrigerante (kg)	Superficie mínima de la habitación (m^2)
≤0,0836	4	>0,1881 y ≤0,2090	10
>0,0836 y ≤0,1045	5	>0,2090 y ≤0,2299	11
>0,1045 y ≤0,1254	6	>0,2299 y ≤0,2508	12
>0,1254 y ≤0,1463	7	>0,2508 y ≤0,2717	13
>0,1463 y ≤0,1672	8	>0,2717 y ≤0,2926	14
>0,1672 y ≤0,1881	9	>0,2926 y ≤0,3040	15

Para los modelos de refrigerante R32:

El aparato se instalará, utilizará y almacenará en una habitación con una superficie superior a 4 m^2.
El aparato no debe instalarse en un espacio sin ventilación.

- Deberá respetarse la normativa nacional sobre gases.
  Mantenga las aberturas de ventilación libres de obstrucciones.
- El aparato deberá almacenarse de forma que se evite que se produzcan daños mecánicos.
- Advertencia: el aparato debe almacenarse en un lugar bien ventilado, cuyo tamaño se corresponda con el área especificada para su funcionamiento.
- Toda persona que trabaje o intervenga en un circuito de refrigerante debe tener un certificado válido actual de una autoridad de evaluación acreditada por la industria, que autorice su competencia para manipular refrigerantes de manera segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- El mantenimiento solo se realizará según las recomendaciones del fabricante del equipo. El mantenimiento y la reparación que requieran la asistencia de otro personal cualificado se llevarán a cabo bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- Siga cuidadosamente las instrucciones para manipular, instalar, limpiar y realizar el mantenimiento del aire acondicionado para evitar cualquier daño o peligro. El refrigerante inflamable se utiliza en el aire acondicionado. Cuando realice el mantenimiento o deseche el acondicionador de aire, el refrigerante (R32 o R290) deberá recuperarse adecuadamente, no deberá verterse al aire directamente.
- No debe haber ninguna llama abierta ni ningún dispositivo, como un interruptor, que pueda generar chispas o arcos eléctricos cerca del aire acondicionado, para evitar la ignición del refrigerante inflamable utilizado.
- Siga cuidadosamente las instrucciones para almacenar o realizar el mantenimiento del aire acondicionado y evitar cualquier daño mecánico.
- El refrigerante inflamable se utiliza en el aire acondicionado. Siga atentamente las instrucciones para evitar cualquier peligro. Para obtener información especial sobre el tipo de gas y la cantidad, consulte la etiqueta correspondiente en la propia unidad.
- El aparato deberá almacenarse en una habitación sin llamas abiertas en funcionamiento continuo (por ejemplo, un aparato de gas en funcionamiento) ni fuentes de ignición (por ejemplo, un calentador eléctrico en funcionamiento).

Precaución:
Riesgo de incendio/materiales inflamables (requerido solo para unidades R32/R290)
Explicación de los símbolos que aparecen en la unidad (solo para unidad que utilicen el refrigerante R32/R290):

	ADVERTENCIA	Este símbolo indica que este aparato utiliza un refrigerante inflamable. Si se produce una fuga del refrigerante y queda expuesto a una fuente de ignición externa, existe riesgo de incendio.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica que debe leer atentamente el manual de instrucciones.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica que el personal de servicio debe manipular este equipo teniendo en cuenta el manual de instalación.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica que hay información disponible, como el manual de instrucciones o el manual de instalación.

1. Transporte de equipos que contienen refrigerantes inflamables. Véanse las normas de transporte.
2. Marcado del equipo mediante señales Consulte la normativa local.
3. Eliminación de equipos que usen refrigerantes inflamables. Véanse las normas de transporte.
4. Almacenamiento de equipos/aparatos. El almacenamiento del equipo debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
5. Almacenamiento de equipos embalados (sin vender). La protección del embalaje de almacenamiento debe estar diseñada de tal manera que los daños mecánicos que sufra el equipo dentro del embalaje no provoquen fugas de la carga de refrigerante. El número máximo de piezas de equipo que se permite almacenar juntas vendrá determinado por la normativa local.
6. Información sobre el mantenimiento

1) Controles en la zona
Antes de empezar a trabajar en sistemas que contengan refrigerantes inflamables, es necesario realizar comprobaciones de seguridad para garantizar que se minimiza el riesgo de ignición. Para reparar el sistema de refrigeración, deberán cumplirse las siguientes precauciones antes de realizar trabajos en el sistema.

2) Procedimiento de trabajo
Los trabajos se realizarán según un procedimiento controlado para reducir al mínimo el riesgo de presencia de gases o vapores inflamables durante su realización.

3) Área de trabajo general
Todo el personal de mantenimiento y otras personas que trabajen en la zona deberán recibir instrucciones sobre la naturaleza del trabajo que se está realizando. Se evitará el trabajo en espacios confinados. El área alrededor del espacio de trabajo deberá estar seccionada. Asegúrese de que las condiciones dentro de la zona se han hecho seguras mediante el control del material inflamable.

4) Comprobación de la presencia de refrigerante
Se debe comprobar la zona con un detector de refrigerante adecuado antes y durante el trabajo, para garantizar que el técnico es consciente de la existencia de atmósferas potencialmente inflamables. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas utilizado es adecuado para su uso con refrigerantes inflamables, es decir, que no produce chispas, está adecuadamente sellado o es intrínsecamente seguro.

5) Presencia de extintor
Si se va a realizar algún trabajo en caliente en el equipo de refrigeración o en cualquiera de sus partes asociadas, deberá tenerse a mano el equipo de extinción de incendios adecuado. Tenga un extintor de polvo seco o CO2 junto a la zona de carga.

6) No hay fuentes de ignición
Ninguna persona que realice trabajos en relación con un sistema de refrigeración que implique dejar al descubierto cualquier tubería que contenga o haya contenido refrigerante inflamable utilizará fuentes de ignición de tal manera que pueda provocar riesgo de incendio o explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluido el humo de los cigarrillos, deben mantenerse suficientemente alejadas del lugar de instalación, reparación, retirada y eliminación, durante las cuales es posible que se libere refrigerante inflamable al espacio circundante. Antes de empezar a trabajar, hay que inspeccionar la zona alrededor del equipo para asegurarse de que no hay peligros inflamables ni riesgos de ignición. Se colocarán señales de prohibido fumar.

7) Área ventilada
Asegúrese de que la zona está al aire libre o de que está adecuadamente ventilada antes de irrumpir en el sistema o realizar cualquier trabajo en caliente. Deberá mantenerse cierto grado de ventilación durante el periodo en que se

realicen los trabajos. La ventilación debe dispersar de forma segura cualquier refrigerante liberado y, preferiblemente, expulsarlo externamente a la atmósfera.

8) Comprobaciones del equipo de refrigeración
Cuando se cambien componentes eléctricos, deberán ser aptos para su propósito y cumplir con la especificación correcta. En todo momento se seguirán las directrices de mantenimiento y servicio del fabricante. En caso de duda, consulte con el departamento técnico del fabricante. Las siguientes comprobaciones se aplicarán a las instalaciones que utilicen refrigerantes inflamables: el tamaño de la carga está en función del tamaño de la habitación en la que se instalan las piezas que contienen refrigerante;
Los equipos y salidas de ventilación funcionan correctamente y no están obstruidos. Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecto, se comprobará la presencia de refrigerante en el circuito secundario. Las marcas del equipo siguen siendo visibles y legibles. Se corregirán las marcas y señales que sean ilegibles. Las tuberías o componentes de refrigeración se instalarán en una posición en la que sea improbable que queden expuestos a cualquier sustancia que pueda corroer los componentes que contengan refrigerante, a menos que los componentes estén construidos con materiales intrínsecamente resistentes a la corrosión o estén convenientemente protegidos contra dicha corrosión.

9) Comprobaciones de los dispositivos eléctricos
La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos incluirán comprobaciones iniciales de seguridad y procedimientos de inspección de los componentes. Si existe un fallo que pueda comprometer la seguridad, no se conectará ningún suministro eléctrico al circuito hasta que se solucione satisfactoriamente. Si el fallo no puede corregirse inmediatamente pero es necesario continuar con el funcionamiento, se utilizará una solución temporal adecuada. Se informará de ello al propietario del equipo para que todas las partes estén informadas. Las comprobaciones iniciales de seguridad deben garantizar:
que los condensadores estén descargados: esto se hará de forma segura para evitar la posibilidad de chispas; que no queden expuestos componentes eléctricos y cableado bajo tensión mientras se carga, recupera o purga el sistema; que haya continuidad de la conexión a tierra.

7. Reparaciones de componentes sellados

1) Durante las reparaciones de componentes sellados, se desconectarán todos los suministros eléctricos del equipo en el que se esté trabajando antes de retirar las cubiertas selladas, etc. Si es absolutamente necesario disponer de suministro eléctrico al equipo durante las tareas de mantenimiento, se colocará una forma de detección de fugas de funcionamiento permanente en el punto más crítico para advertir de una situación potencialmente peligrosa.

2) Se prestará especial atención a lo siguiente para garantizar que, al trabajar en los componentes eléctricos, no se altere la carcasa de forma que se vea afectado el nivel de protección. Esto incluirá daños en los cables, un número excesivo de conexiones, terminales que no se ajusten a las especificaciones originales, daños en las juntas, montaje incorrecto de los prensaestopas, etc. Asegúrese de que el aparato está montado de forma segura. Asegúrese de que las juntas o los materiales de sellado no se hayan degradado hasta el punto de que ya no sirvan para impedir la entrada de atmósferas inflamables. Las piezas de recambio se ajustarán a las especificaciones del fabricante.
NOTA: El uso de sellante de silicona puede inhibir la eficacia de algunos tipos de equipos de detección de fugas. No es necesario aislar los componentes intrínsecamente seguros antes de trabajar en ellos.

8. Reparación de componentes intrínsecamente seguros
No aplique ninguna carga inductiva o capacitiva permanente al circuito sin asegurarse de que no superará la tensión y la corriente permitidas para el equipo en uso. Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos tipos en los que

se puede trabajar en presencia de una atmósfera inflamable. El aparato de ensayo deberá tener la potencia nominal correcta. Sustituya los componentes únicamente por piezas especificadas por el fabricante. Otras piezas pueden provocar la ignición del refrigerante en la atmósfera a causa de una fuga.

9. Cableado
   Compruebe que el cableado no estará sometido a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibraciones, bordes afilados o cualquier otro efecto ambiental adverso. La comprobación también tendrá en cuenta los efectos del envejecimiento o de las vibraciones continuas procedentes de fuentes como compresores o ventiladores.
10. Detección de refrigerantes inflamables
    Bajo ninguna circunstancia se utilizarán fuentes potenciales de ignición en la búsqueda o detección de fugas de refrigerante. No se utilizará un soplete de halogenuros (o cualquier otro detector que utilice una llama desnuda).
11. Métodos de detección de fugas
    Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para sistemas que contienen refrigerantes inflamables. Se utilizarán detectores electrónicos de fugas para detectar refrigerantes inflamables, pero es posible que la sensibilidad no sea adecuada o que sea necesario recalibrarlos. (el equipo de detección deberá calibrarse en una zona libre de refrigerantes). Asegúrese de que el detector no es una fuente potencial de ignición y que es adecuado para el refrigerante utilizado. El equipo de detección de fugas se ajustará a un porcentaje del LFL del refrigerante y se calibrará según el refrigerante empleado, confirmando el porcentaje adecuado de gas (25 % como máximo).
    Los líquidos detectores de fugas son adecuados para su uso con la mayoría de los refrigerantes, pero se debe evitar el uso de detergentes que contengan cloro, ya que este puede reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre.
    Si se sospecha una fuga, se eliminarán/extinguirán todas las llamas desnudas. Si se detecta una fuga de refrigerante que requiera soldadura, se recuperará todo el refrigerante del sistema o se aislará (mediante válvulas de cierre) en una parte del sistema alejada de la fuga. A continuación, se purgará nitrógeno libre de oxígeno (OFN) a través del sistema tanto antes como durante el proceso de soldadura fuerte.
12. Retirada y evacuación
    Cuando se acceda al circuito de refrigerante para efectuar reparaciones o para cualquier otro fin, se utilizarán los procedimientos convencionales. Sin embargo, es importante seguir las mejores prácticas, ya que la inflamabilidad es un factor a tener en cuenta. Se seguirá el procedimiento siguiente: Elimine el refrigerante; purgue el circuito con gas inerte; evacúe; purgue de nuevo con gas inerte; abra el circuito cortando o soldando.
    La carga de refrigerante se recuperará en los cilindros de recuperación correctos. El sistema se limpiará con OFN para garantizar la seguridad de la unidad.
    Puede que sea necesario repetir este proceso varias veces. No se utilizará aire comprimido ni oxígeno para esta tarea. El lavado se realizará rompiendo el vacío en el sistema con OFN y continuando el llenado hasta alcanzar la presión de trabajo, luego ventilando a la atmósfera y, finalmente, reduciendo a vacío.
    Este proceso se repetirá hasta que no quede refrigerante en el sistema. Cuando se utilice la carga final de OFN, el sistema se purgará hasta alcanzar la presión atmosférica para poder trabajar. Esta operación es absolutamente esencial si se van a realizar operaciones de soldadura fuerte en la tubería. Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no esté cerca de ninguna fuente de ignición y de que haya ventilación disponible.
13. Procedimientos de carga
    Además de los procedimientos de carga convencionales, deberán seguirse los

siguientes requisitos. Asegúrese de que no se produce contaminación de los distintos refrigerantes al utilizar el equipo de carga. Las mangueras o líneas deberán ser lo más cortas posible para minimizar la cantidad de refrigerante que contienen. Los cilindros deberán mantenerse en posición vertical.
Asegúrese de que el sistema de refrigeración está conectado a tierra antes de cargar el sistema con refrigerante. Etiquete el sistema cuando haya finalizado la carga (si aún no lo ha hecho).
Se deberá tener mucho cuidado de no sobrellenar el sistema de refrigeración.
Antes de recargar el sistema deberá someterse a una prueba de presión con OFN.
El sistema deberá someterse a una prueba de estanqueidad una vez finalizada la carga pero antes de la puesta en servicio. Se realizará una prueba de fugas de seguimiento antes de abandonar el lugar.

14. Desmantelamiento

Antes de llevar a cabo este procedimiento, es esencial que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo y todos sus detalles. Se recomienda que todos los refrigerantes se recuperen de forma segura como buena práctica.
Antes de realizar la tarea, se tomará una muestra de aceite y refrigerante en caso de que se requiera un análisis previo a la reutilización del refrigerante recuperado.
Es esencial que se disponga de energía eléctrica antes de comenzar la tarea.

a) Familiarícese con el equipo y su funcionamiento.
b) Aísle eléctricamente el sistema.
c) Antes de intentar el procedimiento asegúrese de que: Se dispone de equipo de manipulación mecánica, si es necesario, para manipular los cilindros de refrigerante. Se dispone de todo el equipo de protección personal y se utiliza correctamente. El proceso de recuperación está supervisado en todo momento por una persona competente. El equipo de recuperación y los cilindros se ajustan a las normas apropiadas.
d) Bombee el sistema de refrigeración, si es posible.
e) Si no es posible hacer el vacío, haga un colector para poder extraer el refrigerante de varias partes del sistema.
f) Asegúrese de que el cilindro está situado en la báscula antes de proceder a la recuperación.
g) Ponga en marcha la máquina de recuperación y hágala funcionar de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
h) No llene en exceso los cilindros. (no más del 80 % de volumen de carga líquida).
i) No supere la presión máxima de trabajo del cilindro, ni siquiera temporalmente.
j) Cuando los cilindros se hayan llenado correctamente y se haya completado el proceso, asegúrese de que los cilindros y el equipo se retiren del lugar sin demora y de que todas las válvulas de aislamiento del equipo estén cerradas.
k) El refrigerante recuperado no se cargará en otro sistema de refrigeración a menos que haya sido limpiado y revisado. Cilindros. (no más del 80 % de volumen de carga líquida).

15. Etiquetado

El equipo deberá etiquetarse indicando que ha sido puesto fuera de servicio y vaciado de refrigerante. La etiqueta deberá estar fechada y firmada. Asegúrese de que haya etiquetas en el equipo que indiquen que contiene refrigerante inflamable.

16. Recuperación

Cuando se retira el refrigerante de un sistema, ya sea para su revisión o desmantelamiento, se recomienda como buena práctica que todos los refrigerantes se retiren de forma segura. Cuando transfiera refrigerante a los cilindros, asegúrese de que solo se emplean cilindros de recuperación de refrigerante adecuados. Asegúrese de que dispone del número correcto de

cilindros para contener la carga total del sistema. Todos los cilindros que se utilizarán están designados para el refrigerante recuperado y etiquetados para ese refrigerante (es decir, cilindros especiales para la recuperación de refrigerante). Los cilindros estarán completos con válvula de alivio de presión y válvulas de cierre asociadas en buen estado de funcionamiento. Los cilindros de recuperación vacíos se evacuan y, si es posible, se enfrían antes de proceder a la recuperación. El equipo de recuperación deberá estar en buen estado de funcionamiento con un conjunto de instrucciones relativas al equipo que se tiene a mano y deberá ser adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables. Además, se dispondrá de un juego de básculas calibradas y en buen estado de funcionamiento. Las mangueras deberán estar completas con acoplamientos de desconexión sin fugas y en buen estado. Antes de utilizar la máquina de recuperación, compruebe que está en condiciones de funcionamiento satisfactorias, que se ha mantenido correctamente y que todos los componentes eléctricos asociados están sellados para evitar la ignición en caso de fuga de refrigerante.
Consulte con el fabricante en caso de duda. El refrigerante recuperado se devolverá al proveedor de refrigerantes en el cilindro de recuperación correcto, y se tramitará la correspondiente nota de transferencia de residuos. No mezcle refrigerantes en las unidades de recuperación y especialmente en los cilindros. Si se van a retirar compresores o aceites de compresores, asegúrese de que se han evacuado hasta un nivel aceptable para asegurarse de que no queda refrigerante inflamable dentro del lubricante. El proceso de evacuación se llevará a cabo antes de devolver la compresa o a los proveedores. Solo se empleará el calentamiento eléctrico del cuerpo del compresor para acelerar este proceso. Cuando se vacíe el aceite de un sistema, se hará de forma segura.

Eliminación y reciclaje

Instrucciones importantes para el medio ambiente (Directrices europeas sobre eliminación de residuos)

Cumplimiento de la Directiva RAEE y eliminación del producto usado:
Este producto cumple con la Directiva RAEE de la UE. Este producto lleva un símbolo de clasificación para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos al final de su vida útil. El aparato usado debe devolverse al punto de recogida oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos antiguos. La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Lámpara UV-C (aplicable sólo a la unidad que contiene una lámpara UV-C)

Este aparato contiene una lámpara UV-C. Lea las instrucciones de mantenimiento antes de abrir el aparato.

- No utilice lámparas UV-C fuera del aparato.
- No utilice electrodomésticos que presenten daños evidentes.
- El uso no previsto del aparato o los daños en la carcasa pueden provocar el escape de radiaciones UV-C peligrosas.
  La radiación UV-C puede dañar los ojos y la piel, incluso en pequeñas dosis.
- Antes de abrir las puertas y los paneles de acceso con el símbolo de peligro de RADIACIÓN ULTRAVIOLETA para realizar el MANTENIMIENTO USUARIO, se recomienda desconectar la alimentación.
- La lámpara UV-C no se puede limpiar, reparar ni sustituir.
- Las BARRERAS UV-C con el símbolo de peligro de RADIACIÓN ULTRAVIOLETA no deben quitarse.

⚠ ADVERTENCIA

Este aparato contiene un emisor de rayos UV. No mire fijamente a la fuente de luz.

Antes de empezar

La instalación debe realizarse siguiendo estrictamente las instrucciones de este manual.

La instalación del aire acondicionado debería tardar unos 30 minutos.

Recomendamos hacerlo con un ayudante.

Estamos aquí si nos necesita, póngase en contacto con su distribuidor local para que le ayude.

RANGO DE TEMPERATURA AMBIENTE PARA EL FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD

MODE (MODO)	Rango de temperatura
Cool (Frío)	16-35 °C (60-95 °F)
Dry (Seco)	13-35 °C (55-95 °F)

Conozca su tipo de aire acondicionado móvil

Información sobre la clasificación energética

La clasificación energética y la información sobre el ruido de esta unidad se basan en la instalación estándar que utiliza un conducto de extracción sin prolongaciones y sin adaptador deslizante de ventana (como se muestra en la sección Instalación de este manual). Al mismo tiempo, la unidad debe funcionar en MODO COOL (Frío) y HIGH FAN SPEED (Velocidad del ventilador alta) mediante el mando a distancia.

La unidad con conducto de escape prolongado de 3 metros funciona utilizando 2 conductos de escape (diámetro: 150 mm, Longitud: 1,5 m + Diámetro: 130 mm, Longitud: 1,5 m). No se ha evaluado la clasificación energética ni la información sobre el ruido de la unidad con un conducto de escape prolongado de 3 metros. (para algunos modelos)

NOTA:
Recomendamos que haga funcionar la unidad a una temperatura ambiente inferior a 35 °C. Ya que existe el riesgo de que la unidad con un conducto de escape extendido de 3 metros no funcione a una temperatura ambiente superior a 35 °C en algunas condiciones extremas, como que la entrada de aire inferior se bloquee en un 50 %.

Cómo mantenerse fresco con un nuevo aire acondicionado portátil (para los modelos que cumplen los requisitos del Departamento de Energía de EE UU).

Debido a un nuevo procedimiento federal de pruebas para los acondicionadores de aire portátiles, es posible que observe que las afirmaciones sobre la capacidad de refrigeración en los envases de los acondicionadores de aire portátiles son significativamente inferiores a las de los modelos fabricados antes de 2017. Esto se debe a cambios en el procedimiento de prueba, no a los acondicionadores de aire portátiles en sí.

Cómo comprar un aire acondicionado de tipo móvil.

El aire acondicionado adecuado le ayuda a enfriar una habitación de forma eficiente. Una unidad de tamaño insuficiente no enfriará adecuadamente, mientras que una demasiado grande no eliminará suficiente humedad, dejando el aire húmedo. Para encontrar el aire acondicionado adecuado, determine los metros cuadrados de la habitación que desea enfriar multiplicando la longitud de la habitación por su anchura. También debe conocer la clasificación en BTU (unidades térmicas británicas) del aire acondicionado, que indica la cantidad de calor que puede eliminar de una habitación. Un número más alto significa más potencia de refrigeración para una habitación más grande. (Asegúrese de que está comparando sólo los modelos más nuevos entre sí; los modelos más antiguos pueden parecer de mayor capacidad, pero en realidad son iguales). Asegúrese de "dimensionar" si su aire acondicionado portátil se va a colocar en una habitación muy soleada, en una cocina o en una habitación con techos altos. Una vez que haya encontrado la capacidad de refrigeración adecuada para su habitación, puede fijarse en otras características.

Por qué los productos más nuevos tienen menor capacidad de refrigeración que los modelos más antiguos.

La normativa federal obliga a los fabricantes a calcular la capacidad de refrigeración basándose en un procedimiento de prueba específico, que se modificó este mismo año.
Los modelos fabricados antes de 2017 se sometieron a pruebas con un procedimiento diferente y la capacidad de refrigeración se mide de forma distinta que en los modelos de años anteriores. Así pues, aunque los BTU pueden ser inferiores, la capacidad real de refrigeración de los acondicionadores de aire no ha cambiado.

¿Qué es el SACC?

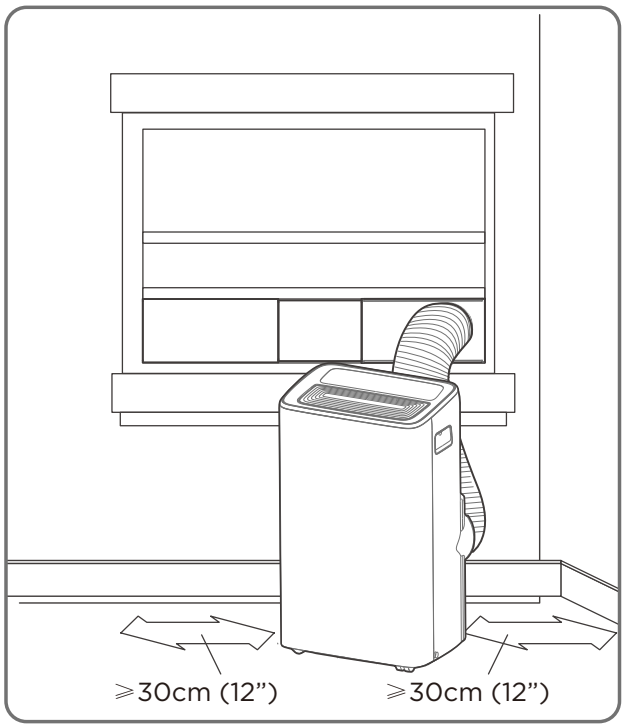
SACC es el valor representativo de la capacidad de refrigeración ajustada estacionalmente, en Btu/h, determinado de acuerdo con el procedimiento de prueba del DOE en el título 10 del Código de Reglamentos Federales (CFR) 430, subapartado B, apéndice CC y los planes de muestreo aplicables.

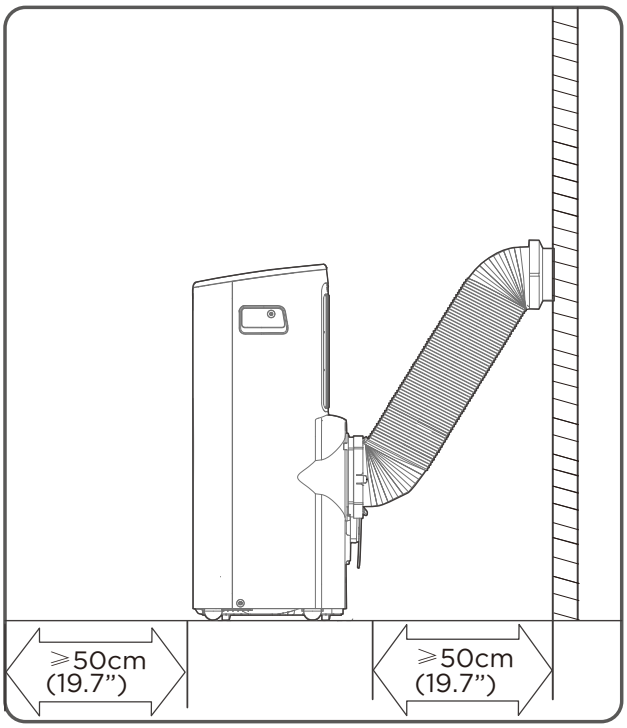
UBICACIÓN DE INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

El lugar de instalación debe cumplir los siguientes requisitos:

- Asegúrese de instalar la unidad en una superficie plana para minimizar el ruido y las vibraciones.
- La unidad debe instalarse cerca de un enchufe con toma de tierra y el desagüe de la bandeja de recogida (que se encuentra en la parte posterior de la unidad) debe ser accesible.
- La unidad debe situarse al menos a 30 cm (12") de la pared más cercana para garantizar una climatización adecuada. La salida de aire de la unidad debe estar al menos a 50 cm (19,7 pulgadas) de distancia de cualquier obstáculo.
- NO cubra las tomas, las salidas ni el receptor de señal remoto de la unidad, ya que podría dañarla.

Requisitos de espacio restringido de la ubicación de instalación de la unidad





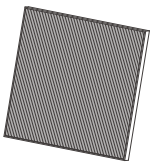
UBICACIÓN DE INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

Accesorios

NOTA: Enderece la tubería de agua cuando la use.

Manguera de drenaje (1 ud.*)

Accesorios opcionales

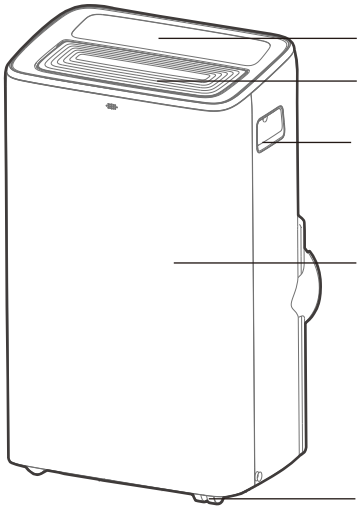


Filtro HEPA (1 ud.)

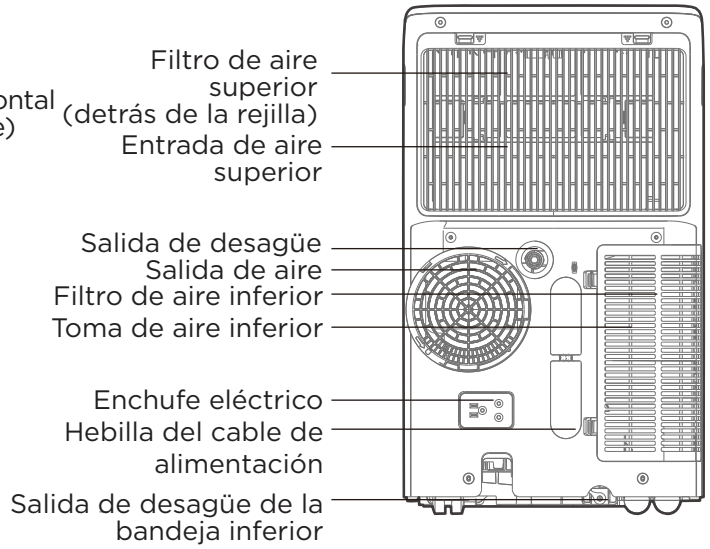
Descripción general del producto

NOTA SOBRE LAS ILUSTRACIONES:

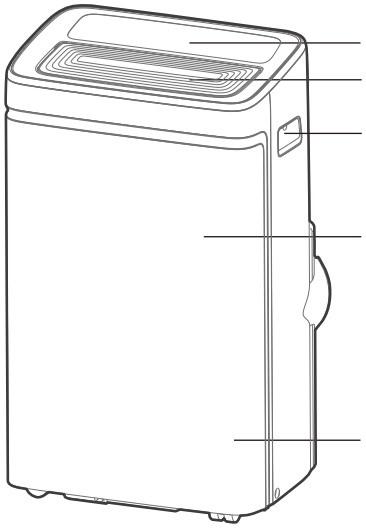
Todas las ilustraciones del manual son meramente explicativas. Su máquina puede ser ligeramente diferente. La forma real prevalecerá. La unidad puede controlarse únicamente mediante el panel de control de la unidad o con el mando a distancia. Este manual no incluye las operaciones del mando a distancia. Para obtener más información, consulte las «Instrucciones del mando a distancia» que se incluyen con la unidad.



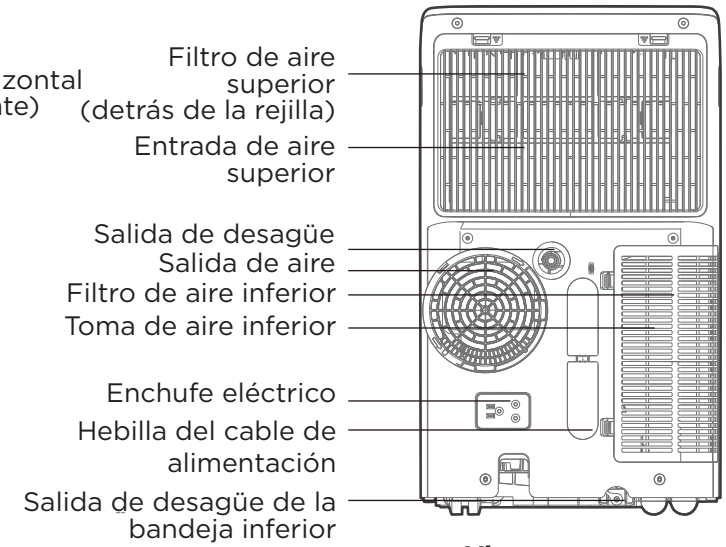
Vista frontal



Vista trasera



Vista frontal



Vista trasera

Aviso de diseño

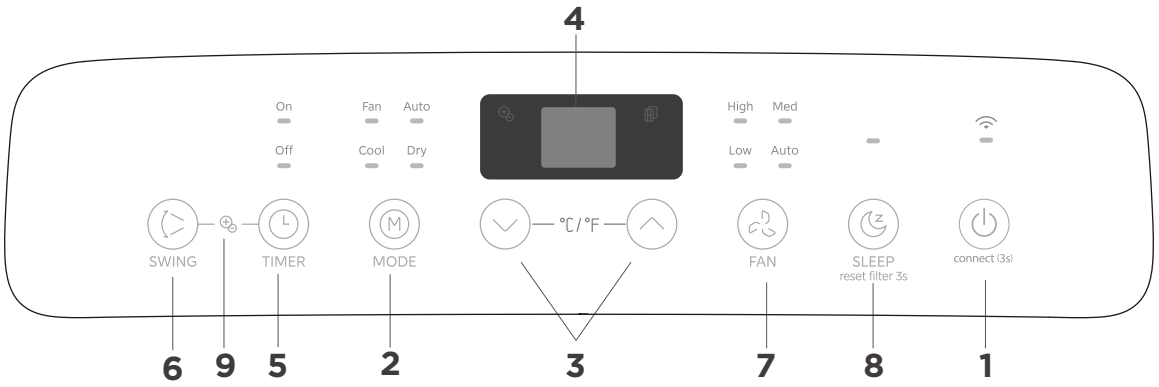
Con el fin de garantizar el rendimiento óptimo de nuestros productos, las especificaciones de diseño de la unidad y del mando a distancia están sujetas a cambios sin previo aviso.

Conozca su aire acondicionado

Instrucciones de uso del control electrónico

NOTA SOBRE LAS ILUSTRACIONES:

- Los diferentes modelos tienen paneles frontales diferentes. Algunas características descritas a continuación pueden no ser aplicables al aire acondicionado que compró. Compruebe los paneles frontales de la unidad que ha adquirido.
- Las ilustraciones de este manual son para fines explicativos. La forma real de su unidad puede variar ligeramente.



Icono	Función	Icono	Función	Icono	Función	Icono	Función
On	Encender la luz	Cool	Luz del modo frío		Luz del filtro de aire	Low	Luz de velocidad baja del ventilador
Off	Apagar la luz	Dry	Luz del modo seco	High	Luz de velocidad alta del ventilador	Auto	Luz de velocidad automática del ventilador
Fan	Luz del modo ventilador	o	Luz ION	Med	Luz de velocidad media del ventilador		Luz inalámbrica
Auto	Luz del modo automático						

1. Botón de ENCENDIDO

- Pulse una vez para encender; pulse de nuevo para apagar.
- Botón inalámbrico (en algunos modelos)

1. Mantenga pulsado el botón POWER (ENCENDIDO) durante 3 segundos para iniciar el modo de conexión inalámbrica.
   La PANTALLA LED muestra «AP» para indicar que puede configurar la conexión inalámbrica.
2. Si la conexión (router) se establece correctamente en un plazo de 8 minutos, la unidad saldrá automáticamente del modo de conexión
   inalámbrica, se iluminará el indicador inalámbrico y la unidad volverá a la función anterior. Si la conexión falla en un plazo de 8 minutos, la unidad saldrá automáticamente del modo de conexión inalámbrica.

2. Botón Modo

- Seleccione el modo de funcionamiento en el siguiente orden: Modos AUTO (Automático), COOL (Frío), DRY (Seco) y FAN (Ventilador). El indicador LED correspondiente se iluminará para mostrar qué modo está activo.

Modo DRY (Seco)
Pulse el botón MODE (Modo) hasta que se ilumine el indicador DRY (Seco). En el modo Dry (Seco), no se puede ajustar la velocidad del ventilador ni la temperatura. El motor del ventilador funciona a velocidad AUTO (Automático).

NOTA: Mantenga las ventanas y puertas cerradas para obtener el mejor efecto deshumidificador.
No acerque el conducto a la ventana.

Modo AUTO
- Cuando se configura el aire acondicionado en modo AUTO (Automático), seleccionará automáticamente el funcionamiento de refrigeración o ventilador, dependiendo de la temperatura seleccionada y la temperatura ambiente.
- El aire acondicionado controlará automáticamente la temperatura ambiente al nivel que usted haya establecido.
- En el modo AUTO (Automático), no se puede seleccionar la velocidad del ventilador.

NOTA: En el modo AUTO (Automático), en algunos modelos se iluminan tanto el indicador del modo AUTO (Automático) como el indicador del modo de funcionamiento real.

Modo COOL (FRÍO)
- En modo COOL (FRÍO), pulse los botones ARRIBA y ABAJO para seleccionar la temperatura ambiente deseada. La temperatura se puede ajustar dentro de un rango de 16 °C a 30 °C (60 °F a 86 °F).
- Pulse el botón FAN (VENTILADOR) para elegir la velocidad del ventilador.

Modo FAN (Ventilador)
- Cuando esté en modo FAN (Ventilador), pulse el botón FAN (VENTILADOR) para elegir la velocidad del ventilador. La temperatura no se puede ajustar.
- No acerque el conducto a la ventana.

3. Botones ARRIBA y ABAJO

- Se utiliza para ajustar (aumentar/disminuir) la configuración de temperatura en incrementos de 1 °C/1 °F en un rango de 16 °C/60 °F a 30 °C/86 °F.
- Ajuste del TEMPORIZADOR en un rango de 0 a 24 horas.

NOTA: El control es capaz de mostrar la temperatura en grados Fahrenheit o grados Celsius. Para pasar de uno a otro, mantenga pulsados los botones Arriba y Abajo al mismo tiempo durante 3 segundos.

4. Pantalla

- Muestra la temperatura en °C o °F y los ajustes del temporizador automático.
  Muestra los códigos de error y el código de protección:
  EH60: Error del sensor de temperatura ambiente. EH61: Error del sensor de temperatura del evaporador.
  EC52: Error del sensor de temperatura del condensador (en algunos modelos).
  EH0b: Error de comunicación del panel de visualización.
  ELOC: fallo en la detección de fugas de refrigerante (en algunos modelos).
  P1: la bandeja inferior está llena. Conecte la manguera de drenaje y vacíe el agua acumulada.
  Si el código P1 no se borra, llame al servicio técnico.

NOTA: Cuando se produzca una de las averías anteriores, apague la unidad y compruebe si hay alguna obstrucción. Reinicie el aparato, si la avería persiste, apáguelo y desenchufe el cable de alimentación. Póngase en contacto con el fabricante, con sus agentes de servicio o con una persona cualificada similar para su reparación.

5. Botón TEMPORIZADOR

- Se utiliza para iniciar el programa de hora de inicio AUTO ON y hora de parada AUTO OFF, junto con los botones UP (ARRIBA) y DOWN (ABAJO). La luz indicadora de encendido/apagado del temporizador se ilumina cuando se configura el temporizador.

6. Botón SWING / VENT ANGLE (Ángulo de oscilación/ventilación)

- Se utiliza para activar la función de oscilación. Pulse una vez el botón SWING (OSCILAR) para que la rejilla comience a moverse y vuelva a pulsarlo para detenerla en la dirección deseada.

7. Botón FAN SPEED (Velocidad del ventilador)

- Controla la velocidad del ventilador. Pulse para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro pasos: LOW (Bajo), MED (Medio), HIGH (Alto) y AUTO (Automático). La luz indicadora de la velocidad del ventilador se ilumina bajo diferentes ajustes del ventilador.

8. Botón SLEEP (Sueño)

- En modo SLEEP (Sueño), la temperatura seleccionada aumentará (refrigeración) en 1 °C/2 °F (o 1 °F) cada 30 minutos.
  La temperatura aumentará (refrigeración) otro 1 °C/2 °F (o 1 °F) después de 30 minutos adicionales. Esta nueva temperatura se mantendrá durante 7 horas antes de volver a la temperatura seleccionada originalmente.
  Esto finaliza el modo Sleep (Sueño)/Eco y la unidad continuará funcionando como se programó originalmente.

NOTA: Esta función no está disponible en modo FAN (Ventilador) o DRY (Seco).

- Mantenga pulsado el botón SLEEP (Sueño) durante 3 segundos para iniciar el modo de conexión del filtro de reinicio.
  Esta función es un recordatorio para limpiar el filtro de aire y lograr un funcionamiento más eficiente. El LED (luz) se iluminará después de 250 horas de funcionamiento. Para restablecerlo después de limpiar el filtro, pulse el botón SLEEP (Sueño) y la luz se apagará.

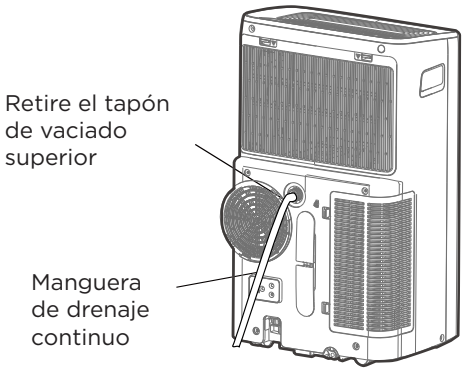
9. FUNCIÓN IÓNICA

- Pulse los botones SWING (Oscilar) y TIMER (Temporizador) durante 2 segundos para activar la función IÓNICA y se encenderá la luz ION
  (si procede); en algunos aparatos, la PANTALLA LED mostrará «On» (Encendido) durante 3 segundos. El generador de iones se activa y ayuda a purificar el aire del interior. Vuelva a pulsar los botones SWING (Oscilar) y TIMER (Temporizador) durante 2 segundos para detener la función ION y la luz ION se apagará (si procede), la PANTALLA LED mostrará «OFF» (Apagado) durante 3 segundos en algunas unidades.

Guía de drenaje

Durante el modo de deshumidificación, retire el tapón de drenaje superior de la parte posterior de la unidad, instale un conector de drenaje (conector hembra universal de 5/8″, no incluido) y conéctelo a una manguera de jardín (no incluida).

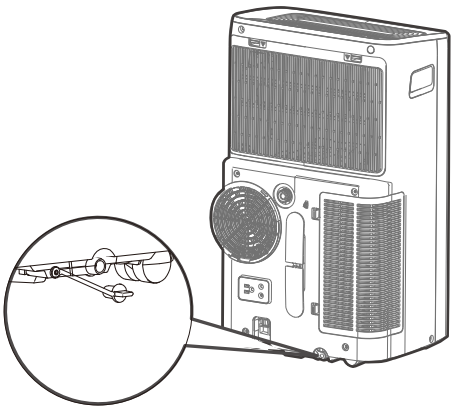
Coloque el extremo abierto de la manguera directamente sobre el área de drenaje del suelo del sótano o colóquelo en un cubo.

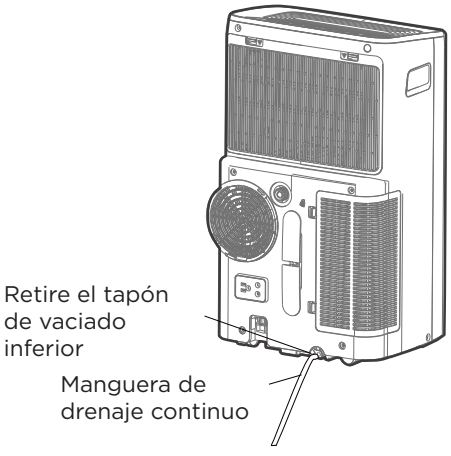


NOTA:
Asegúrese de que la manguera está bien sujeta para que no haya fugas. Dirija la manguera hacia el desagüe, asegurándose de que no haya torceduras que impidan el flujo del agua. Coloque el extremo de la manguera en el desagüe y asegúrese de que el extremo de la manguera esté orientado hacia abajo para permitir un flujo de agua sin obstáculos. El extremo de la manguera de desagüe no puede quedar orientado hacia arriba. Cuando no se utilice la manguera de vaciado continuo, asegúrese de que el tapón y el pomo de vaciado correspondientes están instalados firmemente para evitar fugas.

Cuando el nivel de agua de la bandeja inferior alcanza un nivel predeterminado, la unidad emite 8 pitidos y la pantalla digital muestra «P1». En ese momento, el proceso de aire acondicionado/deshumidificación se detendrá inmediatamente, sin embargo, el motor del ventilador seguirá funcionando (esto es normal). Desplace con cuidado la unidad a un lugar de desagüe, retire el tapón de desagüe inferior y deje que el agua se vacíe. Vuelva a colocar el tapón de drenaje inferior y reinicie la máquina. El P1 en la pantalla debería apagarse. Si no es así, llame al servicio técnico.

NOTA:
Asegúrese de que el extremo de la manguera esté más bajo que la salida de drenaje de la bandeja inferior.
Asegúrese de volver a instalar firmemente el tapón de drenaje inferior para evitar fugas antes de utilizar la unidad.





Limpieza y mantenimiento

Cómo limpiar y mantener su aire acondicionado.

⚠ **ADVERTENCIA:** cuando realice tareas de limpieza o mantenimiento, utilice guantes para trabajar.

Limpieza de filtros de aire y armarios

- Limpie la unidad con un paño húmedo sin pelusas y un detergente suave. Seque la unidad con un paño seco y sin pelusas.

Retirada

- Saque el filtro siguiendo la dirección de la flecha.

Limpieza

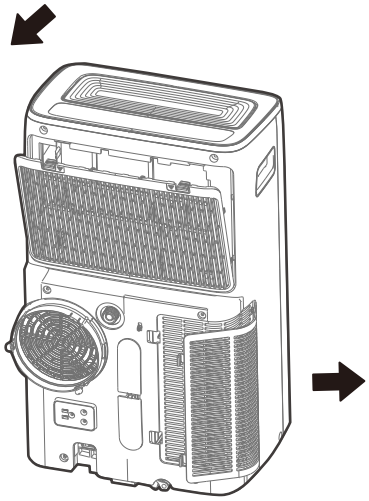
- Lave el filtro de aire sumergiéndolo suavemente en agua tibia (aproximadamente 40 °C/104 °F) con un detergente neutro. Enjuague el filtro y séquelo en un lugar sombreado.

Montaje

- Instale el filtro de aire después de limpiarlo.

Consejos de mantenimiento

- Asegúrese de limpiar el filtro de aire cada 2 semanas para obtener un rendimiento óptimo.
- La bandeja de recogida de agua debe vaciarse inmediatamente después de que se produzca el error P1 y antes de almacenarla para evitar la formación de moho.
- En los hogares con animales, tendrá que limpiar periódicamente la parrilla para evitar el bloqueo del flujo de aire debido al pelo de los animales.



Extracción del filtro de aire.

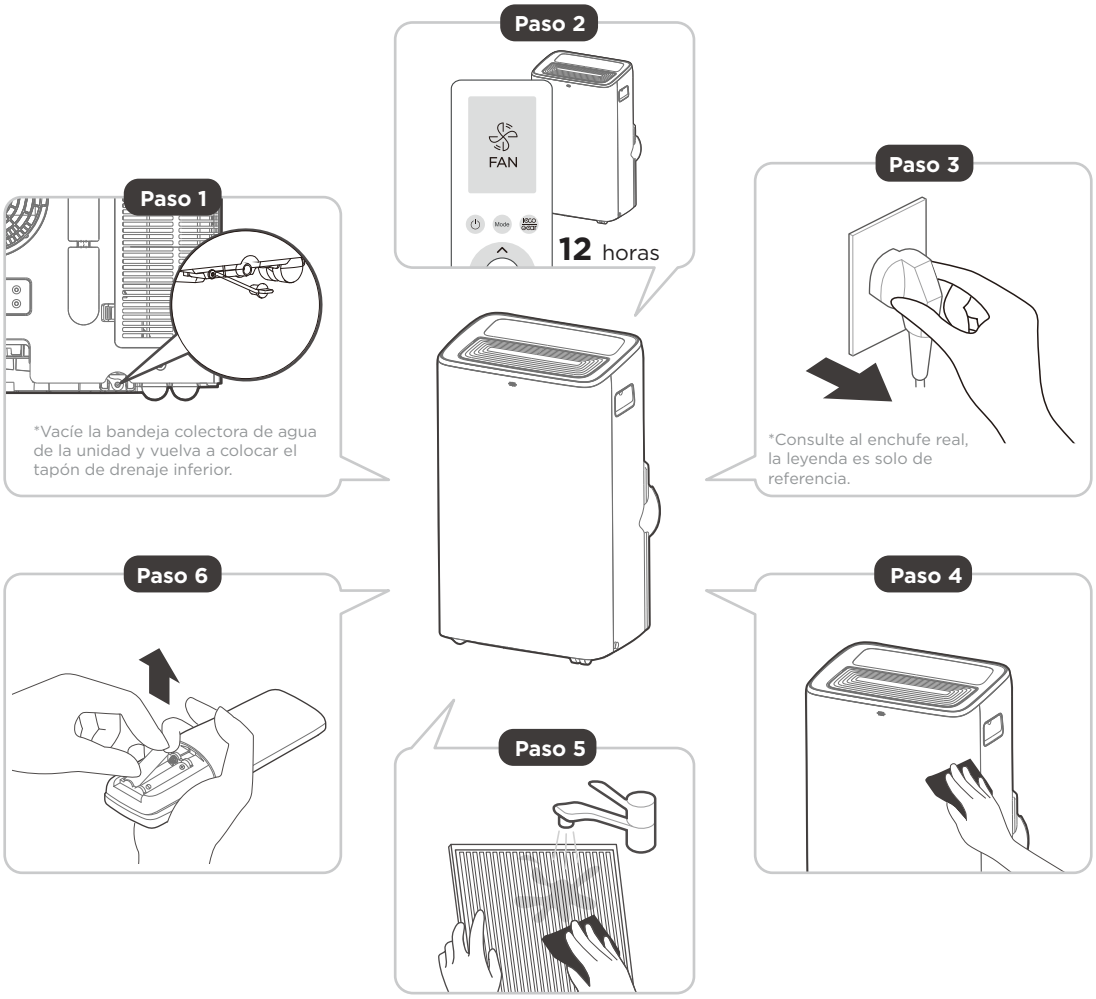
PRECAUCIÓN:

- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo o repararlo.
- NO utilice líquidos inflamables ni productos químicos para limpiar la unidad.
- NO lave la unidad bajo el grifo. Hacerlo provoca peligro eléctrico.
- NO utilice la máquina si la fuente de alimentación se ha dañado durante la limpieza. Si el cable de alimentación está dañado debe sustituirse por uno nuevo del fabricante.

⚠ **PRECAUCIÓN**

NO haga funcionar la unidad sin filtro porque la suciedad y la pelusa lo obstruirán y reducirán su rendimiento.

Guarde la unidad cuando no la utilice



1. Vacíe la bandeja de recogida de agua de la unidad siguiendo las instrucciones de la sección siguiente.
2. Haga funcionar el aparato en modo VENTILADOR durante 12 horas en una habitación cálida para secarlo y evitar la formación de moho.
3. Apague el aparato y desenchúfelo.
4. El mueble y el frontal pueden limpiarse con un paño sin aceite o lavarse con un paño humedecido en una solución de agua tibia y detergente líquido suave para lavavajillas. Aclare bien y seque con un paño. No utilice nunca productos de limpieza agresivos, cera o abrillantadores en el frontal del armario. Asegúrese de escurrir el exceso de agua del paño antes de limpiar alrededor de los mandos. El exceso de agua en o alrededor de los controles puede causar daños a la unidad.
5. Limpie el filtro de aire siguiendo las instrucciones del apartado anterior. Vuelva a instalar el filtro limpio y seco antes de guardarlo.
6. Retire las pilas del mando a distancia.

NOTA

- Asegúrese de guardar la unidad en un lugar fresco y oscuro. La exposición directa al sol o al calor extremo puede acortar la vida útil de la unidad.

Solución de problemas

Problemas comunes

Los siguientes problemas no son un mal funcionamiento y en la mayoría de las situaciones no requerirán reparaciones.

Problema	Causas posibles	Solución
La unidad no se enciende al pulsar el botón ON/OFF	P1 Protection Code.	La bandeja de recogida de agua está llena. Apague el aparato, vacíe el agua de la bandeja de recogida de agua y vuelva a ponerlo en marcha.
	En modo COOL (FRÍO): la temperatura ambiente es inferior a la temperatura establecida.	Restablecer la temperatura.
La unidad no enfría bien	El filtro de aire está obstruido con polvo o pelo de animales.	Apague la unidad y limpie el filtro según las instrucciones.
	La manguera de escape no está conectada o está obstruida.	Apague la unidad, desconecte la manguera, compruebe si hay obstrucciones y vuelva a conectar la manguera.
	La unidad tiene poco refrigerante.	Call a service technician to inspect the unit and top off refrigerant.
	La temperatura establecida es demasiado alta.	Reduzca la temperatura establecida.
	Las ventanas y puertas de la habitación están abiertas.	Asegúrese de que todas las ventanas y puertas estén cerradas.
	El área de la habitación es demasiado grande.	Compruebe dos veces el área de refrigeración.
	Hay fuentes de calor dentro de la habitación.	Retire las fuentes de calor si es posible.
La unidad es ruidosa y vibra demasiado	El suelo no está nivelado.	Coloque la unidad sobre una superficie plana y nivelada.
	El filtro de aire está obstruido con polvo o pelo de animales.	Apague la unidad y limpie el filtro según las instrucciones.
La unidad emite un sonido de gorgoteo	Este sonido es causado por el flujo de refrigerante dentro de la unidad.	Esto es normal.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso para mejorar el producto. Consulte la agencia de ventas o el fabricante para obtener más detalles. Cualquier actualización del manual se cargará en el sitio web del servicio. Verifique la última versión.

CP006UI-PX
16120600A32615